

MENGIBAR

Feria y fiestas en honor de
Santa María Magdalena
1988





Estamos en todos los campos y con todos los pueblos

Felices Fiestas

MENGIBAR



**CAJA RURAL
DE JAEN**

ASOCIADA AL BANCO DE CREDITO AGRICOLA



SANTA MARIA MAGDALENA

Patrona de Mengibar, en cuyo honor tienen lugar estas Fiestas y Feria.

A Santa María Magdalena

*Después de una vida incierta
entre pecado y amor,
volviste arrepentida
al redil del Buen Pastor.*

*Y Jesús siempre indulgente
tus errores disculpó
y te dio la paz del alma,
por la gracia del perdón.*

*Penitente le seguiste
en su divina pasión
y una vez purificada,
a los Cielos te llevó.*

*A los altares subiste
para alabanza de Dios
y la Villa de Mengibar
por Patrona te eligió.*

*A este pueblo que te aclama
con respeto y devoción,
Santa del Señor, Bendita
échanos tu bendición.*

ANGELES LERIDA

¡ Felices Fiestas, Mengíbar !

Las fiestas de nuestro pueblo se celebran este año cuando está a punto de cerrarse el Año Mariano con el que la Iglesia ha querido honrar a la Virgen y Madre, a la mujer que sintetiza todo lo que es la comunidad cristiana y en la que vemos la imagen perfecta de Cristo. A ella vaya nuestro primer saludo y nuestra más sentida alabanza.

Hemos querido empezar con este saludo a la mujer más grande porque este programa tiene un eje que le da carácter: el tema de la mujer. Un tema que no podemos eludir en nuestro saludo por su gran importancia en nuestra sociedad y porque nuestras fiestas, además, se celebran en honor de otra mujer: Santa María Magdalena, que vivió lo más bajo y lo más alto de su condición femenina con mucha intensidad.

La verdad es que unir las ideas de fiesta y mujer resulta bello. Imaginamos todo el colorido y alegría de las fiestas y no las concebimos siquiera sin la belleza de las muchachas vestidas con sus trajes regionales, sin sus risas y sin su simpatía. Pero, reflexionando un poco, vemos que en esta imagen de las cosas influye demasiado la visión masculina de la realidad y tememos que se pueda entender la cosa como si la mujer fuera uno más de los adornos que dan realce a las fiestas; un objeto como las guirnaldas de farolillos de colores, la música de las verbenas o los fuegos artificiales. Por eso conviene insistir en que la mujer no es un *objeto* de la fiesta, no es una *cosa* más de la fiesta, sino que junto con el varón y en igualdad con él, es el *sujeto* de la alegría, la *persona* que tiene que vivir y llenarse de gozo en la fiesta.

Este es el propósito que nos mueve a tratar el tema. Queremos destacar que la mujer tiene que integrarse en la sociedad cada vez más plenamente como persona consciente y libre y, por tanto, responsable ante Dios y ante la sociedad de sus decisiones y de sus actos. No queremos ocupar aquí el puesto de las mujeres

en el empeño por lograr que su situación sea paritaria con la del varón, ni queremos entrar aquí en discutir cuáles son los derechos a defender o si algunas de las cosas que se presentan como derechos son en realidad esclavitudes; lo que queremos es decir a toda mujer que como cristianos nos solidarizamos con esa causa, la apoyamos desde la igualdad y acogemos con entusiasmo que se luche por ella desde nuestras comunidades.

Queremos notar, además, que la mujer tiene un puesto clave en la Iglesia y que, si miramos las cosas con la serenidad que supera las polémicas y que ve más allá de las reivindicaciones concretas, caeremos en la cuenta de que la labor de la Iglesia entera se está realizando de hecho gracias a la tarea sencilla, esforzada y bondadosa de innumerables mujeres que dan su tiempo, su dinero y lo mejor de sí mismas al servicio de la comunidad.

Tenemos que destacar en este aspecto (permitidnos este acto de estricta justicia) a las religiosas que, con un amor que sólo Dios sabe medir y que puede intuir quien las conoce, hacen posibles la mayoría de los servicios que ofrecen las comunidades cristianas.

Por otra parte, ¿quién puede dejar de ver el inestimable servicio de tantas catequistas, de tantas mujeres que trabajan en Cáritas, de tantas que integran grupos de oración, que ayudan a la conservación y cuidado de los lugares de culto?

Al saludaros un año más con motivo de las fiestas de Santa María Magdalena, os deseamos unos días de auténtica alegría compartida en la solidaridad y en el respeto mutuo; y, a la par, deseamos también que el ambiente de nuestras fiestas nos ayude a unos a reconocer y a otras a vivir en plenitud la dignidad de la condición femenina.

Vuestros párrocos:

JOSE RODRIGUEZ PERALES
ENRIQUE CABEZUDO MELERO

Mengibareña

No te sabría decir qué me enamora:
si tu gracia de junco cabe el río,
o ese antiguo y sencillo señorío,
herencia de tu estirpe labradora.

A veces, te descubro soñadora
María en la Betania de tu estío,
y, a veces, Marta que, al rigor del frío,
óleo para su lámpara atesora.

Ya me cautiva la color trigueña
que dejan los agostos en tu frente
o ya tu dulce palidez de oliva.

Pero siempre será, mengibareña,
la luz de tu mirar sereno y riente
lo que más me enamora y me cautiva.

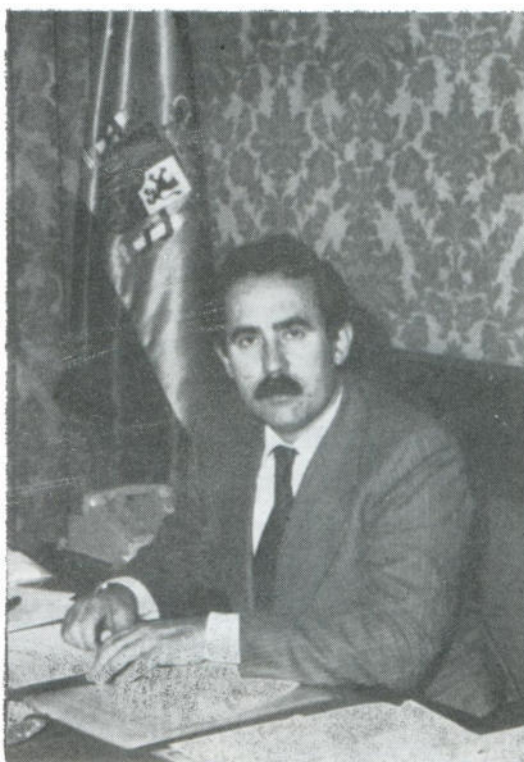
FELIPE MOLINA VERDEJO
Jaén, Junio 1988.



Sus Majestades los Reyes de España, honran las páginas de nuestra Revista presidiendo con su figura egregia la conmemoración de nuestras tradicionales Fiestas de Julio.

El Pueblo de Mengíbar, les rinde el homenaje de admiración y adhesión inquebrantable.

Excmo. Sr. don Francisco Rodríguez Caracuel,
Gobernador Civil de Jaén.



Industrias del Hormigón, S. A.

I. N. H. O. R.

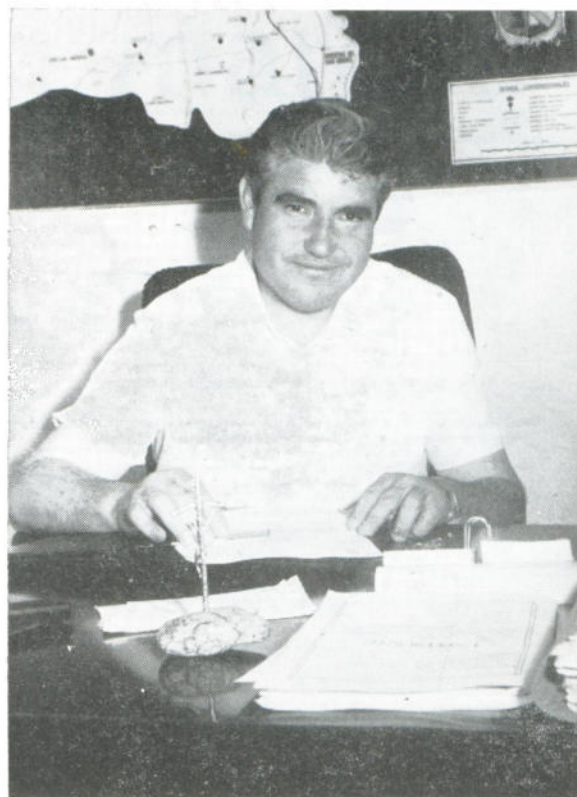
EMPRESA CONSTRUCTORA
DE
AMBITO NACIONAL
Y
PROMOTORA DE VIVIENDAS



Dirección General: Paseo de la Habana, 33 - 1.º
Teléfono 458 64 00

MADRID - 16: Telegramas I N H O R
Apartado de Correos 14.911

Salutación del Alcalde



Estamos en vísperas de nuestra querida Feria de la «MALENA» y quiero que mi primer mensaje sea el de FELICIDAD PARA TODOS, junto con el respeto mutuo que deba prevalecer en estas fiestas, ya que los mengibareños siempre hemos dado testimonio de saber divertirnos en un ambiente de mesura y civismo, transmitiendo este sentir festivo y de unión a todos los demás días del año, teniendo siempre presente que nuestros vecinos serán más felices cuanto más capaces seamos de desprendernos de nosotros mismos en beneficio de los demás.

Quiero agradecer, por medio de este programa, que sirva de prólogo a nuestra FERIA, a todas las personas que hacen posible con su esfuerzo y generosidad que nuestras fiestas, año tras año, se vayan promocionando a la vez que se mantengan nuestras tradiciones y costumbres para que TODOS nos podamos sentir protagonistas del acontecer de nuestro MENGIBAR. Agradecimiento que quiero hacer extensivo a toda la Comisión de Festejos que siempre ha tenido en cuenta vuestra crítica constructiva ya que ésta ha sido la base para mejorar su trabajo.

La actual Corporación, que ya ha cumplido su primer año de mandato, está poniendo toda su ilusión, entrega y espíritu de servicio para hacer un pueblo mejor. Nuestro lema es el trabajo diario y ya hoy podemos presentar algunas realidades conseguidas dentro de un presupuesto austero y equilibrado: Nuevos alumbrados, mejoras en conducciones de agua y estación depuradora, colectores, jardines, terminación del Centro Social Cultural... También existen otros proyectos que están en vía de solución y que esperamos su inicio: Viviendas, suelo industrial, pabellón polideportivo, centro de salud, renovación de la red de agua potable, pavimentaciones, nuevos alumbrados...

A todos los mengibareños que nos visitan en estos días, decirles que el día 22, a las 13,00 horas, tendremos el acostumbrado homenaje que hace la Comisión de Festejos en honor del AUSENTE en el Ayuntamiento. Os esperamos para que compartamos unos momentos de solidaridad con nuestra patria chica.

Con el deseo ferviente de que paséis unas fiestas agradables y que, por mediación de Santa María Magdalena, Dios nos ayude y bendiga por los trabajos y desvelos en esta ilusión de cada día, llamada «MENGIBAR».

Vuestro Alcalde.

BAR
RESTAURANTE
OSSIGI
Juan Antonio Sánchez Cuevas

- Amplia terraza.
- Restaurante-Bar totalmente climatizado.
- Aparcamiento particular más de 3.000 m²
- Nuestros churros los conocen, conozca también nuestra cocina andaluza.
- Sus reuniones en "OSSIGI" por supuesto.
- Les cobramos más caro, pero somos como siempre, los mejores.

Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Teléfonos 37 09 15 - 37 09 51 - MENGIBAR

Director Propietario:

Juan Antonio Sánchez Cuevas

"Mengíbar en marcha"

Intentamos en estas páginas hacer un pequeño balance de nuestras realizaciones y proyectos desde que iniciamos nuestra andadura política el 30 de Junio de 1987.

HACIENDA:

Se han conseguido algunos de los objetivos perseguidos en esta área tan compleja y difícil por cuanto que la situación económica del Ayuntamiento no era, ni es, del todo boyante; se ha iniciado la labor de rebajar la presión fiscal que repercute en los ciudadanos de Mengíbar, así se han reducido los tipos impositivos en las Ordenanzas de Licencia Municipal de obras (pasando del 6 por ciento al 2 por ciento de su importe), arbitrios sobre solares sin edificar (bajando del 10 al 5 por mil), la Ordenanza sobre perros (bajando de 1.000 a 200 pesetas año), así como la reducción del impuesto sobre plus valías.

En el problema más preocupante de Mengíbar sobre la Contribución Territorial Urbana, podemos decir hoy que actualmente por la Gerencia Territorial se está llevando a cabo LA DESEADA RECTIFICACION DE LOS VALORES CATASTRALES comunicados con anterioridad y que han quedado anulados, por lo que esperamos que en el presente año podamos resolver de una vez por todas el acuciante problema de nuestras casas.

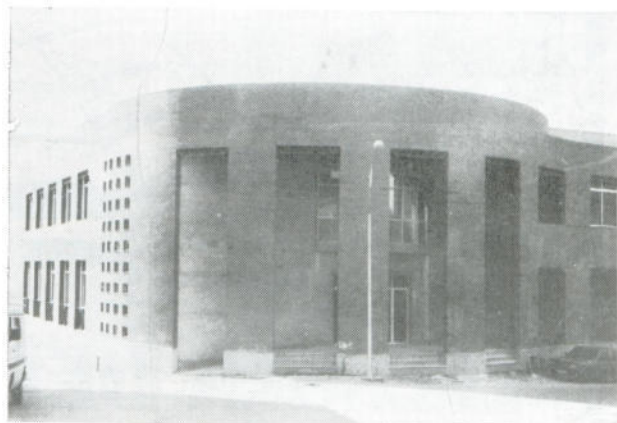
El presupuesto del Ayuntamiento para 1988 cuenta con un montante de ingresos y gastos de 173.933.000 pesetas, siendo la partida más significativa la reducción del concepto de ingresos de Contribución Urbana que ha quedado fijada en 29.500.000 pesetas, en contra de esta misma partida del presupuesto anterior que estaba cifrada en 75.000.000 de pesetas.

La justificación de reducir los impuestos municipales y mantener un presupuesto de 173.933.000 pesetas no es otra que la labor de controlar el gasto público consiguiendo un presupuesto real y ajustado a las necesidades de Mengíbar.

Por último, sólo decir que la actual Corporación ha solicitado la aprobación de un préstamo *sin interés* para la compra de suelo industrial, así como la tarea iniciada de destinar las asignaciones de Alcalde y Concejales a incentivar el deporte, la juventud y a las personas de la tercera edad.

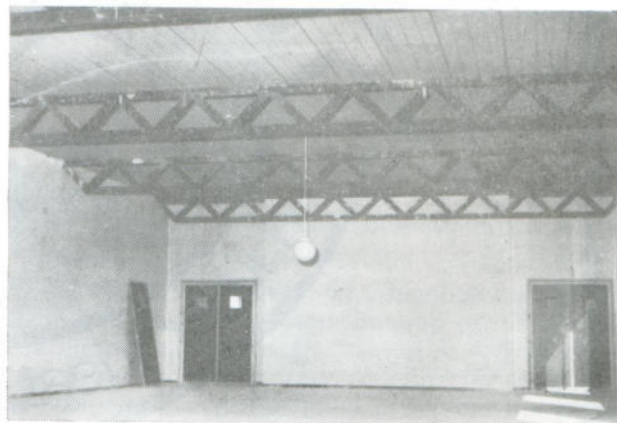
OBRAS:

Se han contratado obras por importe de



Casa de la Cultura

treinta millones de pesetas, para la terminación del Centro Social Cultural. Esperamos que en estas fiestas nuestros jubilados dejen el antiguo Cuartel de la Guardia Civil y se instalen en este nuevo edificio donde gozarán de cómodos servicios y confortables instalaciones. En este mismo edificio los diversos grupos culturales también tendrán sus correspondientes talleres y para el próximo curso escolar los párvulos del Colegio Público «Manuel de la Chica» se instalarán en cuatro nuevas unidades escolares con el correspondiente espacio para recreos.

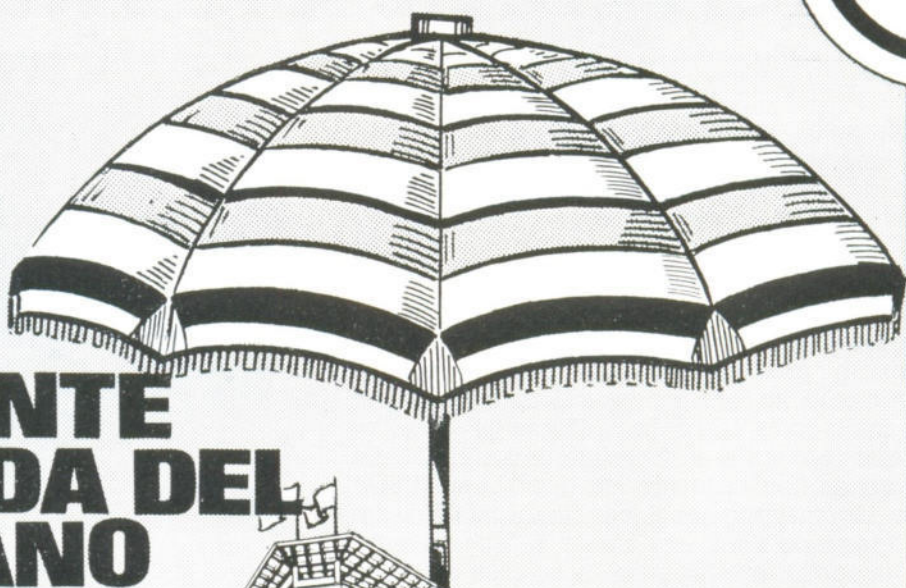


Interior parcial de la Casa de la Cultura

En la partida del Plan de Obras y Servicios de 1987 se han gastado más de *diez millones de pesetas* en nuevos pozos en el lugar denominado «Carchenilla», así como el mejoramiento de la estación depuradora consistente en el cambio de motores que subirán cerca de 55 litros por segundo en lugar de los 28 litros que impulsaban los motores antiguos.

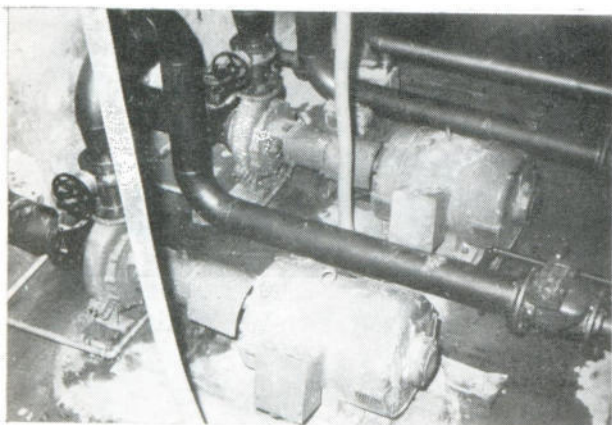
¡Lo tenemos todo
seleccionado en...

UNA GIGANTE TIENDA DEL VERANO



- BEBE Y COLECCION INFANTIL
- TRAJES DE BAÑO
- CORSETERIA Y LENCERIA
- ARTICULOS DE VIAJE
- CAMISAS Y PANTALONES
- TAPICERIA Y VISILLOS
- TEJIDOS ALTA COSTURA
- ARTICULOS PLAYA Y CAMPO
- BOLSOS Y COMPLEMENTOS
- DEPORTES

¡Todas las últimas novedades a punto para que usted elija en sólo una visita!



Motores nuevos



Pozo de agua

En este mismo Plan se han invertido *cuatro millones de pesetas* en canalizaciones de agua y alcantarillado, así como aceras en el nuevo paseo público.

Con cargo a los fondos del P.E.R. se han invertido más de *ocho millones de pesetas* en urbanización de travesía Avda. Maestro Sacramento Muñoz, nuevo colector desde calle San Lucas hacia la estación férrea Mengíbar-Artichuela (zona industrial).

Se han invertido *quinientas mil Pesetas* en el acondicionamiento del Matadero Municipal.

OBRAS A INICIAR PROXIMAMENTE

De inmediato se iniciarán obras por valor de *dos millones* para empezar a acondicionar nuestro parque municipal cambiando el hormigón en zonas verdes y colocación de fuentes.

En el Plan de Obras y Servicios de 1988 se invertirán cerca de *diecisiete millones de pesetas* en nuevas pavimentaciones de la calle Manuel de la Chica, y calle Real, así como nuevo alumbrado en el barrio de las 72 Viviendas.

Con nuevos fondos del P.E.R. existen ya partidas para continuación del alcantarillado mencionado y arreglos en el Colegio «José

Plata» por importe de *cinco millones quinientas mil pesetas*.

Con cargo al Ministerio de Educación y Ciencia se ha adjudicado un proyecto de construcción de 8 nuevas unidades en el Instituto de Formación Profesional, que de esta forma, al convertirse en un Centro de Medias, los alumnos que estudian BUP tendrán sus instalaciones adecuadas para un mejor aprovechamiento académico. Este mismo Ministerio tiene el proyecto de sacar a subasta dentro de este año, 4 nuevas unidades de E.G.B. para el Colegio «Santa María Magdalena» y posiblemente mejoramiento en el Centro de Adultos.

Esta Corporación ha solicitado al Ministerio de Educación y Ciencia que se construyan, con carácter de urgencia, salones de usos múltiples para los Colegios de EGB «Manuel de la Chica» y «José Plata».

El Ministerio de Obras Públicas y Transportes construirá en convenio con este Ayuntamiento 22 nuevas viviendas, así como en obras de restauración de edificios y en la antigua casa de la Inquisición se construirán 10 nuevas viviendas sociales. Este mismo Ministerio, y próximamente, va a construir la cubierta de los Albergues UVA (al final de calle Corredera) y reforma de muro junto a las 150 viviendas.

En colaboración con la Diputación y Consejería de Cultura se va a iniciar una primera fase para la construcción de un pabellón cubierto polideportivo, objetivo este donde todos nos sentiremos orgullosos de tener este tipo de instalaciones en nuestro pueblo.

Se han concedido 4 marquesinas para instalar en la «Venta» para la espera de viajeros, por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Próximamente se realizará la reforma del Mercado de Abastos con un presupuesto que supera los *seis millones de pesetas*.

Igualmente se van a instalar próximamente imbornales y construcción de muro en carretera de Espeluy y posible semaforización de la «Venta».

Se está redactando un proyecto con cargo a fondos de la Dirección General de Obras Hidráulicas para la renovación de la red de agua potable, por lo que creemos que con esta obra se solucionará en parte el problema del agua, en tanto se consigue la traída de aguas del Rumblar.

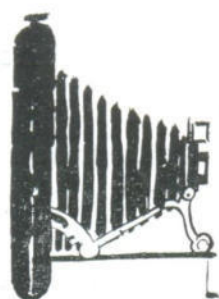
Se va a proceder a la instalación de una fuente en la Plaza de la Libertad, por importe de *trescientas mil pesetas*.

Existe también en proyecto el arreglo del paraje denominado «Fuente Redonda».

La zona comprendida en el Plan Parcial del «Palomarejo» está prácticamente ultimada para que pueda construirse sin ningún problema.



MAS DE 150 OPTICAS EN TODA ESPAÑA



ILLALUC
FOTO-CINE

Agradecen al pueblo de Mengíbar la confianza
puesta en estos Establecimientos.

Pasaje Nuyra - Teléfono 25 32 33 - J A E N



LUCENA OPTICO

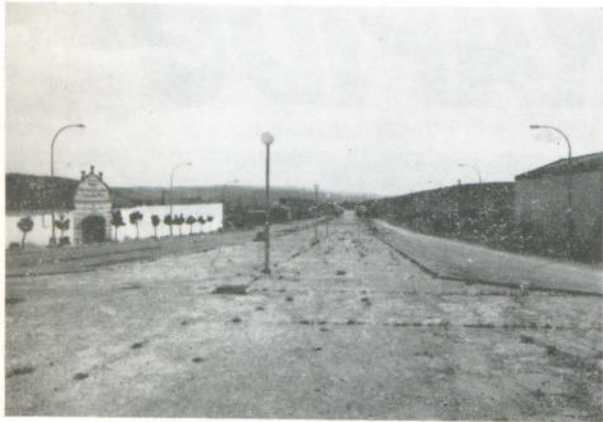
- * GRADUACION DE LA VISTA
- * LENTES DE CONTACTO
- * APARATOS PARA SORDOS

Les desean felices Fiestas a sus clientes y amigos

Plaza Jardinillos - Teléfono 26 11 26 - J A E N

ALUMBRADO:

Cerca de *siete millones de pesetas*, se han invertido en los alumbrados del Paseo Público y calle Real, y más de un *millón de pesetas* se ha destinado a la adquisición de nuevas bombillas para reposición del alumbrado público.



Alumbrado del Paseo

ADQUISICIONES:

Este Ayuntamiento ha invertido *cinco millones y medio de pesetas* en la compra del camión contra incendios, de esta cantidad un 50 por ciento lo subvencionará la Junta de Andalucía. Una máquina autocargable con un presupuesto de *cinco millones de pesetas*. Y nuevo coche para la Policía Municipal por importe de *un millón de pesetas*. Para estas adquisiciones se ha contado con la venta del camión para recogida de basuras por importe de *cinco millones seiscientos mil pesetas*.



Coche de bomberos



Mini-retro (Máquina autocargable)



Coche policía

CEMENTERIO:

Está previsto invertir en el presente año *quinientas mil pesetas*, en la construcción de nuevos nichos, para así poder atender las múltiples solicitudes que tenemos.

TRAFICO:

Se ha procedido a la reposición de señales de tráfico, modificación en la señalización de algunas calles para hacer más fluido el tráfico en nuestro pueblo. Se tiene previsto la construcción de un aparcamiento en calle Bailén, por importe de *quinientas mil pesetas*.

DEPORTES:

Esta Ccnccejalía ha realizado algunos proyectos y tiene otros muchos a realizar en el próximo año, de los que se pueden destacar:

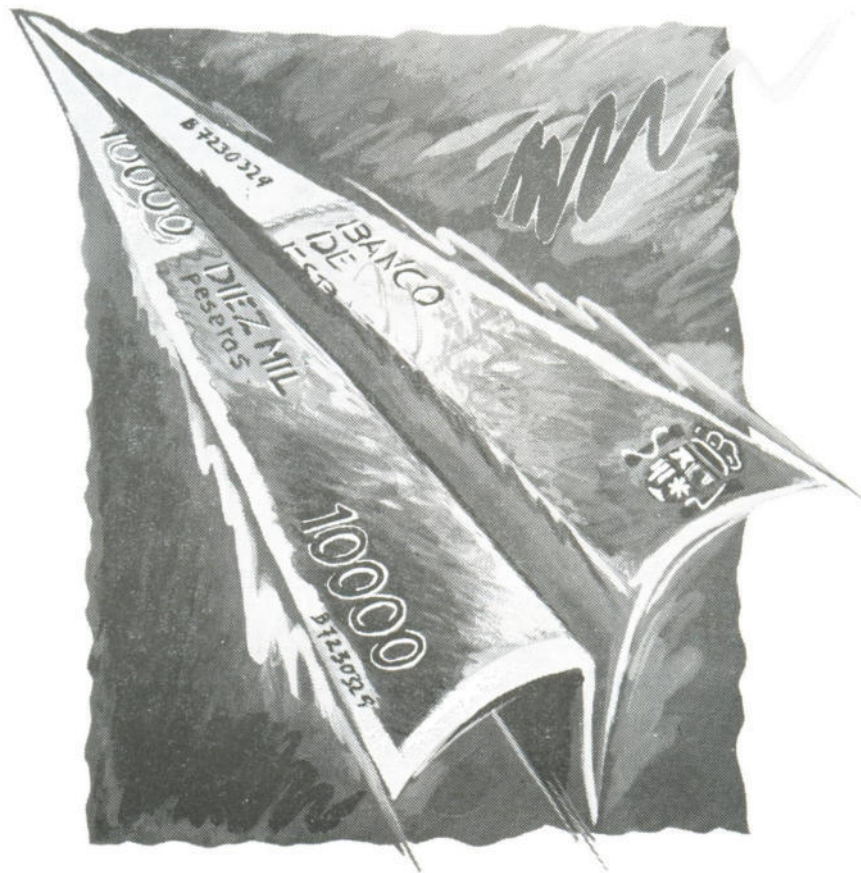
Ajedrez.—Se han organizado varios torneos y se contrató a un maestro nacional de ajedrez y se celebró una partida simultánea con 20 jugadores locales.

Arbitros.—Se ha creado el Colegio Local de Arbitros, que cuenta con 5 afiliados.

Baloncesto.—Se han realizado tres torneos de este deporte y se ha creado un club federado.

CREDIEXPRES HISPANO

DINERO RAPIDO



Compresese ese coche que tanto le gusta. Haga ese viaje tan apasionante. Reforme de una vez su casa. O piense en su pareja y regábele eso que está esperando desde hace tiempo. Y no se preocupe por el dinero. En el Hispano usted tiene un crédito concedido. Hasta cuatro millones. Venga a recogerlo. En sólo tres días tendrá el dinero en la mano. Más rápido, imposible.

Ted Bates



Banco Hispano Americano
Tenemos soluciones.

Caza.—Se han organizado varios concursos provinciales y locales de tiro al plato y tiro al vuelo, y hay en proyecto la ambiciosa idea de crear un campo de tiro permanente.

Ciclismo.—Se ha celebrado por primera vez en Mengíbar el «Día de la Bicicleta» con una participación masiva. Se ha creado prácticamente el Club Cicloturista de Mengíbar, con el que se piensa organizar un carrera para la presente Feria.

Escuelas Deportivas Municipales.—Se han puesto en funcionamiento por primera vez en nuestro pueblo, con una duración de 8 meses todos los años, donde monitores titulados están impartiendo las diferentes disciplinas deportivas, supervisados por un director licenciado, y en las cuales tienen cabida todas las personas, sea cual sea su sexo o edad.

Fútbol.—Este año el Mengíbar, C. F. ha realizado un gran esfuerzo inscribiendo en los distintos torneos provinciales y en todas las categorías y consiguiendo el ascenso de categoría para el próximo año; teniendo que agradecer el gran esfuerzo realizado por su Junta Directiva. También se ha celebrado un campeonato interescolar de fútbol local.

Fútbol sala.—Se ha creado la Liga Local Federada de Fútbol Sala, con la participación de siete equipos, participando en cinco competiciones federadas y contando con un total aproximado de 150 jugadores federados de nuestro pueblo. Se piensa realizar 24 horas ininterrumpidas de fútbol sala, una vez se encuentre construida la pista polideportiva (cuya edificación va a comenzar próximamente).

Además se han organizado las siguientes competiciones y participaciones:

- Torneos de fútbolín, con 100 participantes.
- Salto hípico.
- Participación en los III Juegos Deportivos de Andalucía, en tenis de mesa infantil.
- Campeonato de motociclismo de marcha lenta.
- Natación en las diversas categorías.
- Concurso de pesca, participando 30 personas.
- Semana blanca, con la participación de 5 jóvenes en Sierra Nevada.
- Tenis, tenis de mesa y otros.

INDUSTRIA:

Se han realizado tres cursillos de confección, donde han asistido cerca de 60 mujeres. De estos cursillos esperamos bien nuevas industrias o cooperativas de este ramo. Actualmente está dando trabajo a 38 personas de nuestra localidad.

También esperamos que la nueva nave construida por Industrias «Laundry» en el Cortado, se ponga en funcionamiento, así como la nave industrial construida por este Ayuntamiento, en colaboración con la Junta de Andalucía para la Cooperativa «Fiseco», y existe petición por parte de esta Corporación para construcción de una nueva nave donde se instalaría una Cooperativa de Confección.

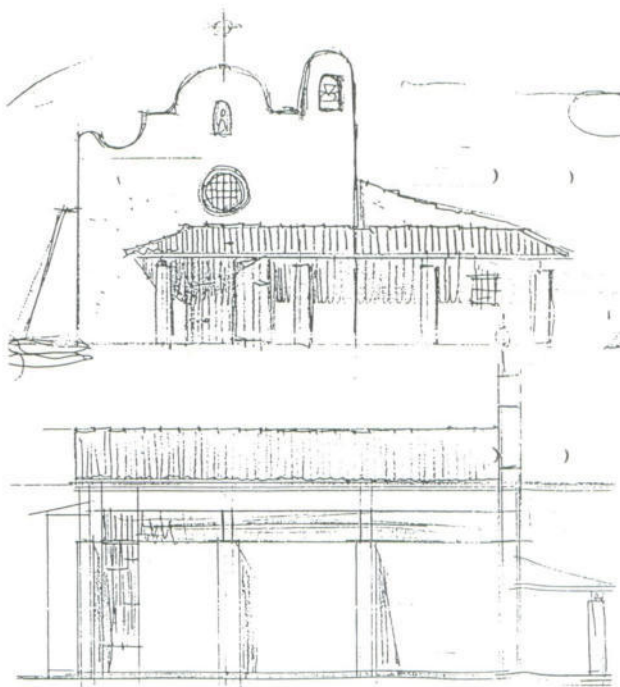
Se están llevando a cabo gestiones a fin de que las instalaciones de «Inmensa» y «Cepansa» puedan abrir sus puertas a nuevos industriales para la creación de puestos de trabajo en nuestro pueblo.

Desde este programa, animamos a las diversas cooperativas de algodón para que constituyan «A.P.A.» a fin de que nuestro algodón se desmote en nuestro pueblo y ese valor añadido quede en los agricultores mengibareños.

Próximamente se iniciará un curso para nuevas técnicas de regadío y animamos a los jóvenes agricultores que asistan a estas enseñanzas para conseguir una agricultura más moderna y rentable.

CULTURA:

Está muy próxima la iniciación de las obras de construcción de ermita en honor de Santa María Magdalena, con la ayuda de: Cofradía, vecinos, empresas, albañiles de la localidad y este Ayuntamiento.



Ermita Santa María Magdalena

—Se ha logrado que desde principio de curso todos los Colegios de la localidad se limpien diariamente.

Cortijo Grañón

□ **JOSE SANTOS SANCHEZ** □

EXPLOTACION AGRICOLA Y GANADERA



- ◆ GANADERIA DIPLOMADA
- ◆ SANIDAD CONTROLADA
- ◆ LECHE PASTERIZADA



Carretera Bailén-Motril, Km. 315 - Teléf. 37 09 35 - Apartado de Correos 34

MENGIBAR (Jaén)

—Se ha firmado un concierto con Diputación (Instituto de Cultura) por el que subvencionan las actividades culturales en un 50 por ciento.

—Se han realizado tres cursos de artesanía: Esmaltado de cristal, cuadros tridimensionales en el que han participado gran número de mujeres, y en colaboración con el INEM, un curso de confección industrial para 15 jóvenes.



Cursillo de cuadros

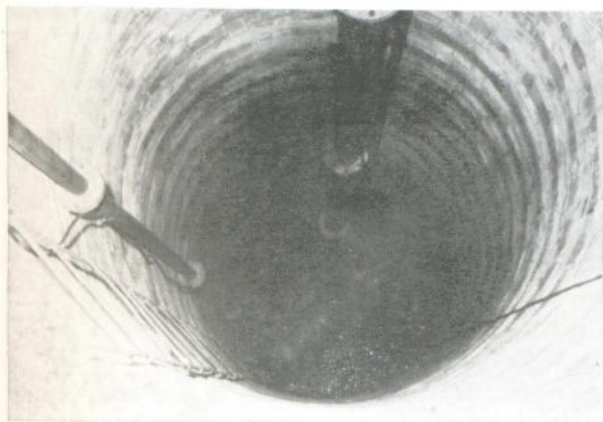
—Se han convocado tres concursos de pintura para carteles anunciadores de: Navidad, Carnaval y Feria, además de postales navideñas.

—Se ha convocado certamen de teatro local, que en estas fiestas se pondrá en escena alguna de las obras preparadas.

—Se ha colaborado con el Instituto de F.P. en la celebración de la Feria del Libro que se organizó en ese Centro durante una semana. También se ha colaborado y concedido subvenciones a la Asociación de Amas de Casa en el día de la mujer trabajadora y a todos los grupos culturales de la localidad.

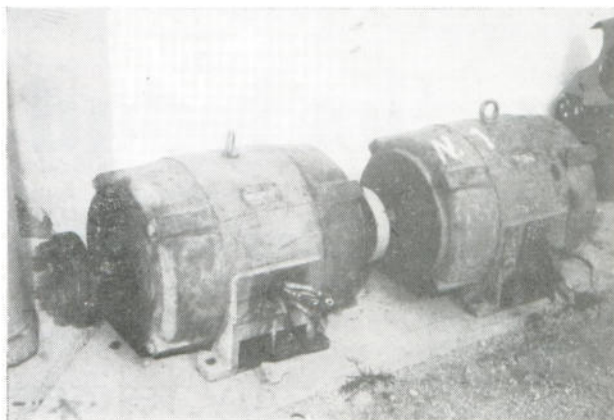
«A G U A»

Se han perforado dos nuevos pozos en Carchenilla, anulando los anteriores, con un caudal de 16 litros por segundo, con lo que se me-



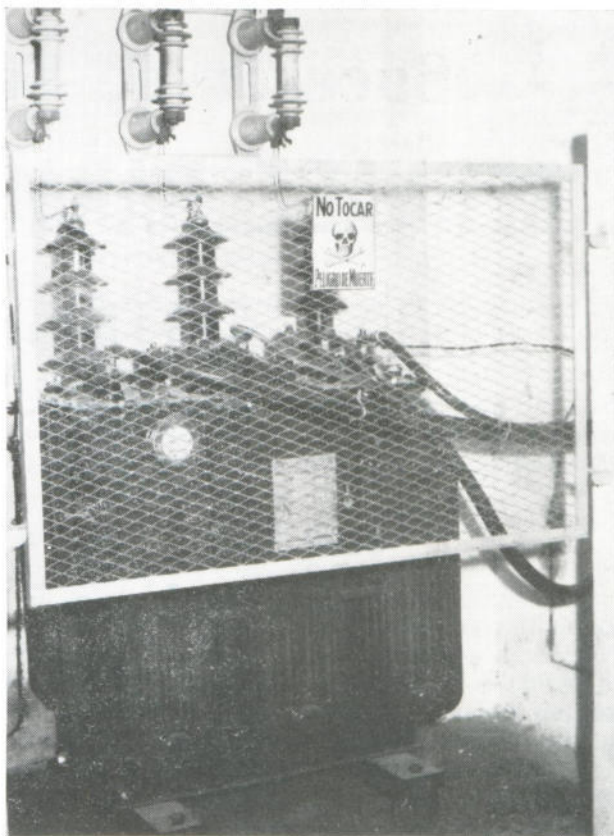
Pozo de agua

jora la calidad de las aguas, por tratarse de aguas filtradas y no procedentes directamente del río. Hecho que se manifiesta en los resultados analíticos que con excepción de la época del alperchín han sido todos calificados de potable



Motores

Se ha practicado el cambio de motores de la estación depuradora, elevando la posibilidad de caudal de 28 a 50 litros por segundo; asimismo, cambio de toda la calderería que conlleva esta instalación, cambio de transformador de los motores.



Transformador



La Sociedad de Cazadores

les desea a todos los mengibareños
y en especial a los agricultores, unas
muy felices FERIA y FIESTAS de la
"LA MALENA".

LA DIRECTIVA

MENGIBAR

Sucesor de Sebastián Polaina BERNABE BARAHONA VALLECILLO

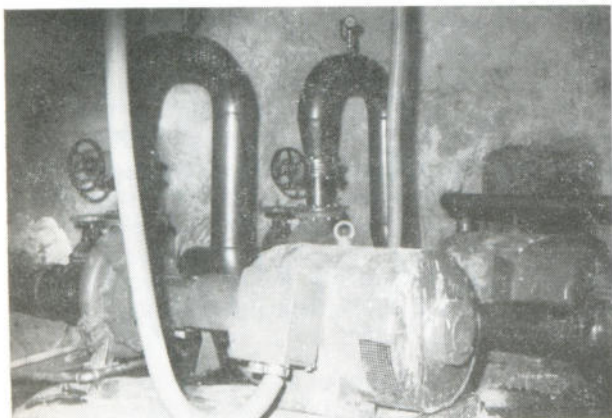
GRAN SURTIDO EN CONFECCIONES,
TEJIDOS Y HOGAR

José María Lillo, 4 - Teléfono 37 01 02

Queipo de Llano, 5 - Teléfono 37 09 79

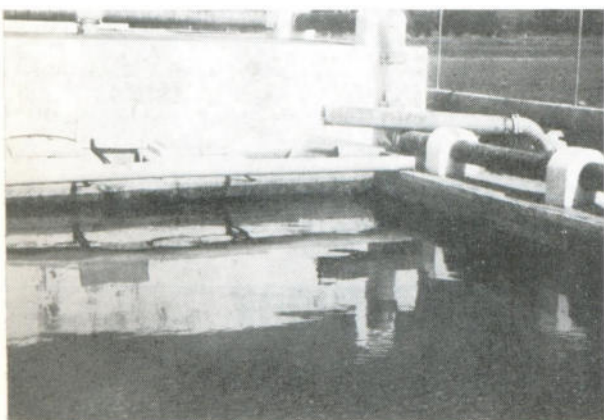
MENGIBAR (Jaén)

Les desea a todos unas felices fiestas de "la Malena"



Depuradora

Se está procediendo en la actualidad a la completa renovación de toda la instalación eléctrica de la estación depuradora.



Estación depuradora

Se ha formado el Consorcio para la traída de aguas del Rumblar con los municipios de Jabalquinto, Cazalilla, Villatorres, Bailén, Marmolejo, Andújar Villanueva de la Reina y Mengíbar y la Excm. Diputación Provincial, paso previo para la subasta de la primera fase de las obras que contempla la traída de aguas a Mengíbar y cuya financiación en esta primera fase es al cien por cien por la Dirección General de Obras Hidráulicas. Obras que esperamos estén realizadas para finales del año 1989.

Se está realizando por parte de la Dirección General de Obras Hidráulicas, a petición de este Ayuntamiento, un proyecto para la renovación de la red de distribución, en cuya financiación ya se han comprometido desde esta Dirección General, debido a las especiales circunstancias sanitarias de nuestro pueblo.

SANIDAD:

Se ha firmado convenio con el Servicio Andaluz de Salud, «SAS», para la realización de las extracciones de muestras de sangre en nuestra localidad con lo cual evitaríamos los

desplazamientos a la capital y se obtendrían los resultados de dicha analítica en un plazo de tres días, plazo que en la actualidad es de una semana. La ejecución de dicho proyecto está pendiente de la resolución por dicho S.A.S.

Se ha firmado convenio para el pago, por parte del S.A.S., del alquiler de los Dispensarios Médicos Municipales, por un importe de un millón de pesetas anual.

Se ha conseguido introducir a Mengíbar como zona prioritaria en planteamientos de necesidades sanitarias en los informes que la Gerencia Provincial del S.A.S. eleva a la Junta de Andalucía, para que sea nuestra localidad lugar privilegiado a la hora de la realización de actuaciones para mejorar la situación sanitaria.

Se han ofertado solares al S.A.S. para construcción de la Zona Básica de Salud, que englobará los pueblos de Cazalilla, Espeluy, Estación y Villatorres. Este Centro de Salud, según el Boletín de la Junta de Andalucía, está previsto su funcionamiento para 1990.

Se han solventado los problemas sanitarios que impedían la apertura del Matadero Municipal, que en la actualidad se encuentra en funcionamiento.

Se ha subvencionado a la Asamblea Local de Cruz Roja para la adquisición de una ambulancia con U.V.I., con 500.000 pesetas.

Se está a la espera de la recepción de subvención de la Diputación Provincial para iniciar «campana de desratización, que junto con las medidas adoptadas por la Concejalía de Limpieza (eliminación de vertederos, erradicación de perros vagabundos, colocación de contenedores, limpieza de calles...) y el control ejercido en la venta de productos alimenticios peracederos redundará en un mayor control de las enfermedades transmisibles.

Se ha diseñado programa de educación sanitaria para aplicación a toda la población, que comenzará el curso que viene.

Se ha constituido la Junta Local de Sanidad, quien se encarga de la aplicación de los programas de salud y el control de las enfermedades transmisibles.

BIENESTAR SOCIAL:

Se han realizado las siguientes peticiones para su instalación en Mengíbar, a «ASER-SASS»: 1.º) Guardería Permanente, a ubicar en el Convento de las Hermanas Obreras del Sagrado Corazón de Jesús, solicitando subvención para mantenimiento y equipamiento. 2.º) Guardería Municipal Temporera, solicitando subvención para mantenimiento, equipamiento y reforma, donde se alberga en temporada de recolección de aceituna a unos 60 niños. 3.º)

**Juan Fdo. Bruno Martínez y
Miguel Martínez Ánguita, C.B.**

Taller Mecánico de Automóviles

- ◆ Servicio Oficial de FRENOS BENDIX
- ◆ Servicio Oficial de BATERIAS TUDOR



Ctra. Bailén - Motril, Km. 310

Teléfono 37 11 51

MENGIBAR (Jaén)

Hogar del Jubilado: Se ha solicitado subvención para mantenimiento y equipamiento. 4.º) Mini-residencia: Solicitud de subvención para mantenimiento, equipamiento y reforma. 5.º) Programa de minorías étnicas: Se ha solicitado subvención para la realización de un programa con estas minorías. 6.º) Taller ocupacional para disminuidos físicos y psíquicos: Se ha solicitado subvención para mantenimiento, equipamiento y para programa de monitoras. Y 7.º) Programa para la mujer: también se ha solicitado subvención para actividades con la mujer de nuestro pueblo.

Se han solicitado «ayudas individualizadas», por los siguientes conceptos: LISMI, FAS, ARREGLO DE VIVIENDAS, AYUDAS A DOMICILIO Y DE PROTECCION A MENORES; con un total de 45 ayudas concedidas.

Se han solicitado al Instituto de Cultura los siguientes programas: Para la mujer, de habilidades sociales, para minusválidos, de estimulación precoz, terapias individuales, derivación de casos de salud mental y charlas coloquio de mujeres y jóvenes.

Se han realizado los siguientes estudios: 150 viviendas, Centro de Salud, Población Gitana, Guardería Temporera, Estudio de la po-

blación, Censo tercera edad, Censo minusválidos, Censo de mujeres...

En la Beneficencia se ha revisado por completo el Padrón Municipal y se han practicado nuevas inclusiones.

Se han realizado reuniones con los jóvenes, mujeres, con vecinos de 150 viviendas, concejalía, consumo, salud mental, guardería y otras asociaciones.

Se han realizado subvenciones por importe de 800.000 pesetas a los jubilados más necesitados de nuestro pueblo y subvención de 140.000 pesetas para la realización de un viaje a la Costa del Sol por nuestros jubilados. También se han conseguido los servicios de un «podólogo» que atiende a numerosos mayores todos los meses.

Se ha constituido el Patronato Local de Bienestar Social, integrado por el Ayuntamiento, Cáritas, Cruz Roja y personas interesadas en esta temática, quien estudia y ejecuta todas las ayudas.

6

Unión Tipográfica



(CENTRO REGIONAL DE PUBLICACIONES)

- LIBROS — REVISTAS
- PUBLICACIONES PERIODICAS
- IMPRESOS EN GENERAL

Teléfono 26 01 27

Bernardo López, 7

J A E N

Francisco León Valenzuela

ABOGADO

ASESORIA JURIDICA:

Arrendamientos, Contratos, Testamentos,
Familia, Fiscal, Laboral, Penal, Seguros,
Amillaramientos, Seguridad Social, Certifi-
cados Antecedentes Penales, etc.

CORREDERA, 8

TELEFONO 37 02 34

MENGIBAR (Jaén)

CERAMICA EL CARRO, S. A.

Carretera Madrid-Cádiz, Km. 295,30

(Frente Motel Don Lope de Sosa)

Teléfonos:

Fábrica 67 08 09 - Particular 67 05 53

BAILEN (Jaén)



La Banda de Música creada recientemente en nuestro pueblo, perteneciente a la Asamblea Local de Cruz Roja, que actuó por primera vez en la pasada Semana Santa, y aquí aparece en su actuación el día del CORPUS CHRISTI.



D. JUAN FUENTES BAENA
Director de la Banda de Música



El día 2 de Junio de 1988, con motivo del DIA DEL SEÑOR desfilaron por nuestro pueblo las fuerzas de la Brigada Motorizada n.º 21 con sede en Cerro Muriano (Córdoba), que durante una semana convivieron con nuestro pueblo celebrando el Día de las Fuerzas Armadas. →

Brigada Motorizada 21. Cerro Muriano, Córdoba



PRIMER PREMIO de las Cruces de Mayo 1988. Calle Granada



D. ALONSO GOMEZ VALDERRAMA
PRESIDENTE DE CRUZ ROJA

MENGIBAR, S. A.

Aceites y Grasas

Fábrica Extramuros Artichuela, s/n.

Teléfono (953) 370850 - Télex 28253 MEDE-E

MENGIBAR (Jaén)

CASA CENTRAL EN CTRA. MADRID-CADIZ, KM. 556

Teléfono (957) 720550 - Télex 73873

DOS HERMANAS (Sevilla)

Francisco Párraga Iglesias

Distribuidor oficial:

Cerveza El Alcázar

LA CASERA - PEPSI-COLA - SCHWEPPEES

Helados Santa Rita

C/. Manuel de la Chica, 9

Teléfono 37 08 07

MENGIBAR

(Jaén)

Nominación de Calles



En las Navidades pasadas se colocaron nuevas placas para nominación de dos calles que carecían de nombre, a propuesta de la Comisión Pro-Homenaje a don Miguel Medina Molina y a iniciativa de la Asociación de Amas de Casa, para que el nombre de doña Juana Cassinello Núñez estuviera presente en una nueva calle ubicada junto a la que fue su residencia habitual, el Pleno Corporativo, y por mayoría de sus miembros, acordó poner el nombre de nuevas calles a las personas mencionadas anteriormente en honor a sus múltiples méritos, entre los que podemos destacar los siguientes:

Doña Juana Cassinello Núñez, en bien a nuestro pueblo después de contraer matrimonio el día 3-8-1904 con nuestro recordado y querido don Manuel de la Chica y Damas. Sa-



Travesía Párroco Miguel Medina Molina



D. Miguel Medina Molina



Pasaje Juana Cassinello Núñez

Café - Bar "GENARO"

Exquisito café. Local climatizado.
Tapas variadas y especialidad de
la casa: Conejo de campo.



==== Les desea a todos unas Felices Fiestas =====

Plaza de la Libertad, 41

Teléfono 37 08 30

MENGIBAR (Jaén)

● RETROEXCAVADORAS Y TRANSPORTES

“PANCORBO”

RUFINO PANCORBO SANCHEZ



Calle Granada, 5

Teléfono 37 08 98

MENGIBAR

(Jaén)

bemos que doña Juana fue protagonista, junto con su esposo, de las siguientes realizaciones: vallado del Cementerio Municipal, compra de la imagen y manto de la Virgen de los Dolores, ayuda a muchos mengibareños necesitados para la construcción de sus casa, limosnas los primeros viernes de mes, restauración del Altar Mayor de nuestra iglesia de San Pedro, cesión de los terrenos para la construcción del Colegio «Manuel de la Chica»...

En cuanto a don Miguel, podemos destacar que después de haber estado 18 años como Párroco de Mengíbar ha sido el promotor de las siguientes realizaciones: restauración de nuestra iglesia de San Pedro y construcción de casa parroquial, fundador y primer director de nuestra Coral «Ossigi», impulsor del Homenaje a los Ancianos en tiempo de Navidad, promotor para la construcción de la nueva iglesia de La Inmaculada y del Hogar del Jubilado con ayuda de la Caja de Ahorros de Ronda y otras muchas acciones que están en la mente de todos los mengibareños.



Doña Juana Cassinello Núñez



JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION
LOCAL DE DIABETICOS

Transportes "LA DOLORES"

Manuel Martos Sanchís

Les ofrece sus servicios y desea felices Fiestas
a todos los mengibareños.

◆
Calle San Lucas, 10
Teléfono 37 02 43



◆
MENGIBAR (Jaén)

Hermanos Barranco

REPARACION Y VENTA DE MOTOS EN GENERAL

SERVICIO OFICIAL DE:

PUCH - SUZUKI - YAMAHA - VESPA
VESPINO Y RIEJU

Recambios originales y nuevo servicio de puesta a punto.

Carretera de Espelúy, s|n.
Teléfono 37 11 83

MENGIBAR
(Jaén)

SALUDO DE LA COMISION DE FESTEJOS

Queridos paisanos:

De nuevo os saludamos desde esta Revista-Programa, pero esta vez con la ilusión renovada y el deseo de presentar nuestra Feria más hermosa y celebrarla con mayor esplendor.

Queremos que, a lo largo del año, nuestras celebraciones estén llenas de alegría y fiesta, ya que el deseo de esta Comisión de Festejos es el de realzar y promocionar todas las costumbres y tradiciones de nuestro Pueblo, empezando por la Navidad con el gran Concurso de Villancicos, chrismas y carteles anunciadores y siguiendo con la gran Cabalgata de Reyes, exponente máximo de la ilusión infantil; continuando con nuestro tradicional y querido San Antón; pasado, esta vez, por agua, pero también por vino abundante y palomitas, entre la alegría de sus grandes y numerosas luminarias. Después llegó el Carnaval, «que se viene y que se va» y que en esta pasada versión llegó lle-

no de buen humor y originales disfraces, animado por sustanciosos premios, que intentaremos mejorar cada año.

Por último, el exuberante esplendor de nuestras Cruces de Mayo, en las que el buen gusto de los mengibareños, una vez más, se puso de manifiesto y así lo reconoció esta Comisión, dando unos premios a la altura de la buena voluntad y del buen trabajo de los participantes.

Con este espíritu de trabajo, ilusión y ganas de hacer, de que todos los mengibareños se diviertan y pasen unos días inolvidables, en honor de nuestra querida y reverenciada Patrona, de nuestra «Malena», nos despedimos invitando a todos, presentes y ausentes, a participar de la alegría y la amistad de nuestras gentes de Mengibar en Fiestas.

Por la Comisión de Festejos

El Presidente,
MIGUEL POLAINA SOCA



NUESTRO PREGONERO

Diego del Moral López

CURRICULUM VITAE

- Mengibareño, de 46 años, tras acabar los estudios básicos, en 1954 inició su andadura laboral y el «aprendizaje» de la profesión administrativa en las industrias de harinas y aceites «Santa Marta» y «San Francisco».
- Entre 1958 y 1965 prestó servicios en la empresa «Sacove», como responsable de la Sección de Caja, Nóminas y Seguridad Social.
- Reside en Madrid desde hace 23 años, los mismos que hace que ingresó por oposición en los Servicios Centrales del Banco Popular Español. Durante este tiempo pasó por diferentes categorías profesionales y en la actualidad es Subdirector de la Oficina que se ocupa de la gestión y administración patrimonial de las sociedades instrumentales del Banco.
- Contrajo matrimonio con una toledana y es padre de dos hijos.

"MENXI"

BAR - RESTAURANTE

cocina

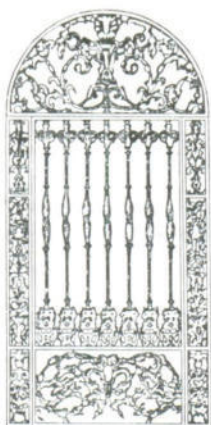


selecta

Carretera Bailén-Motril
Teléfono 37 02 52

MENGIBAR (Jaén)

JUAN BELTRAN POLAINA



- ◆ Carpintería de aluminio y cerrajería en general
- ◆ Fabricación y reparación de maquinaria agrícola
- ◆ Fabricación de puertas enrollables.



Carretera de Cazalilla, s/n.

Teléfono 37 04 65

MENGIBAR (Jaén)

*Reina de las
Fiestas
1988*



*y Damas
de Honor*

Rocío Alcázar Chica
REINA



Rafi Camacho Orellano
1.ª DAMA



Almudena Medel Anieva
2.ª DAMA



M.ª del Mar Ramos Torres
3.ª DAMA



Yolanda Román Hidalgo
4.ª DAMA

F
O
T
O

M
O
R
E
N
A
S

expert



CINTAS

ELECTRODOMESTICOS

DISPONEMOS DE UNA AMPLIA
GAMA DE TODAS LAS MARCAS
Y MODELOS.



Calle Real, 19
MENGIBAR (Jaén)

SERVICIO TECNICO PROPIO DE:
TV - VIDEO - HIFI

*Reina Infantil
de las Fiestas
1988*



Lourdes Sánchez Gutierrez
REINA INFANTIL

*y Damas
de Honor*



Loli Vallejo Torres
DAMA INFANTIL



M.ª Mercedes Chica Oblaré
DAMA INFANTIL



Celia Polaina Beltrán
DAMA INFANTIL

FOTO MORENAS

Plaza de la Constitución, 12 - Teléfono 37 12 07 - MENGIBAR (Jaén)

KOMO KOMO

AUTOSERVICIO HERMANOS POLAINA

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE ARTICULOS

- Bebidas
- Chacinas
- Droguería
- Carnes
- Alimentación
- Pescados

TODO con la MEJOR CALIDAD y a PRECIOS

KOMO KOMO

Grandes Ofertas Quincenales
Disponemos de Servicio a Domicilio
llamando al Teléfono 37 02 62

KOMO KOMO

Un CONJUNTO de VENTAJAS en sus MANOS

HERMANOS POLAINA, tienen a disposición de sus Clientes los Puestos n.^{os} 1 y 2 del Mercado de Abastos en los que les ofrecen toda clase de PESCADOS FRESCOS, CONGELADOS y MARISCOS

AUTOSERVICIO HERMANOS POLAINA EN:

Calle Prolongación Sevilla- s/n.	-	Teléfono 37 02 62
Mercado de Abastos, 1 y 2	-	Teléfono 37 00 83

Tú eres la fiesta, mujer



La mañana se levantó limpia, con sus ojos de luz ávidos de aconteceres. Sabe que en Mengíbar es fiesta. También lo sabe el gallo de la blanca casa que acaricia su cola coquetamente antes de lanzar su clarín para saludar a la aurora que viene luciendo su traje de faralaes.

El aviso está dado; la clara diana entra decidida y convincente por las rejas de forja para posarse insinuante en la almohada. Cumplido su ministerio, vuelve el gallo a atender, arrogante y posesivo, su otro menester en el gallinero. Mientras, la mañana, va tomando aposento. El hombre se apresta a matar el gusanillo y ella, la mujer, comienza a poner aire y sello de fiesta en las haciendas y en los cuerpos. Porque ella, la mujer, todo lo anima con presteza.

Ella, la mujer, en la fiesta de la vida siempre es la reina. Y su reino es de alegría, de amor y de belleza. Sin duda, porque la mujer es la propia fiesta. Y es protagonista sin quererlo y es admirada sin saberlo, porque el pudor y la modestia son siempre su preferido velo.

Pero hoy es fiesta en Mengíbar y no estará insensible ni exenta la mengibareña. Porque ella es parte, ella es pueblo, ella es feria. Ella es canto, es belleza, es simpatía y es poema; es requiebro que se escapa en una calle cualquiera y es un ¡viva tu madre! y un esbozo de quimera. Todo esto y mucho más es la mujer mengibareña.

Porque también es inspiración, aunque yo no la tuviera. Pero he querido esta vez rendirle, a mi manera, un homenaje sincero de trazos a las mengibareñas. Con esa moza engalanada con sombrero de ala ancha y chaquetilla torera; con falda de mil lunares, con galanura recostada, sobre la piedra de siglos de la que Mengíbar hace gala. Desplegado el abanico, motor de brisas leves y blandas, y con una cesta de mimbre en la cresta coronada con un lazo que es bandera que a los andaluces guarda.

Y en la cesta, con blasón de oros y gules y el Guadalquivir de plata, lleva la mujer el presente que las huertas, las campiñas y los olivares criaron con toda el alma. Entre la fruta fresca, el algodón y las espigas lozanas, emerge como un velero sobre las aguas en calma, la torre de San Pedro con su volteo de campanas, que cantan a voz en grito que la fiesta se inicia con el sol de la mañana, pues San Pedro también sonríe cuando en su blanca Mengíbar es la feria de María Magdalena.

Las piedras del Palacio, con sus murallas almenadas, rompen silencios de siglos para sumarse a la gala. Y hasta el león vigilante, dejó su actitud rampante para rugir con acordes de cuerdas de una guitarra, y el ciprés, que al fondo verdea, deja su pose serena para estirarse como una antena para que la alegría de la mañana pueda llegar hasta arriba como celestial diana.

No sé si conseguí el empeño
que al empezar me marcara;
más que dibujar, a veces sueño:
¡Ay, si mi portada hablara...!

JOSE VILLAR CASANOVA, «VICA»

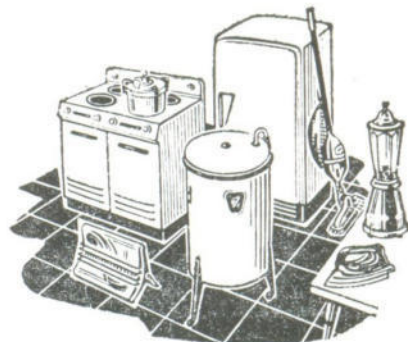
Cristóbal López Acosta

Electrodomésticos LOPEZ

◆ Distribuidor de tan prestigiosas marcas como:

**PHILIPS - KOLSTER - COLDMATIC
SANYO - BLAUPUNKT**

¡ Visítenos y lo comprobarán !



Les desea a todos felices Fiestas

Calle José María Lillo, 7 - Teléfono 37 07 27 - MENGIBAR (Jaén)

ELECTRODOMESTICOS



Lynx

DUROS DE VERDAD

CON GARANTIA TOTAL HASTA 3 AÑOS

Calle José María Lillo, 7
Teléfono 37 07 27

MENGIBAR (Jaén)

Cuando la Feria "venía por la Albariza"

Por JUAN HERRERA CATENA

Nuestra Feria «venía por la Albariza». ¿Lo recuerdas, Eduardo Romero? Parece como si la Feria —verdadero ser vivo— viniera andando a nuestro encuentro. Y nosotros íbamos a esperarla... (Como también íbamos a esperar a los que volvían de la Virgen de la Cabeza).

Y es que «Albariza» siempre significó, al margen de lo que nos diga el diccionario, «un amanecer» en nuestras ilusiones que, en definitiva, rimaba con la significación de «alba» («primer resplandor del día») y de «al alba» («al amanecer»).

Habíamos permanecido, todo un año —desde que la Feria anterior nos dejó y se fué a Villargordo—, ante el almanaque, tachando los días que transcurrían y contando los que habían de pasar hasta la llegada de la próxima Feria... Nos hacían especialmente llevadero este largo espacio de tiempo las fiestas religiosas y populares de nuestro pueblo, entre las que destaco, de forma especial, los «domingos de los Rosarios», de los que guardo recuerdos tan íntimos y emocionados...

Por fin, se acercaba el encuentro ilusionado con la Feria «que venía por la Albariza». Contábamos las horas (qué digo las horas, los minutos) que faltaban para dicho encuentro. Mirábamos el «reloj de la Plaza», pretendiendo contagiarnos nuestra prisa, como urgiéndole a que hiciera trampas a su mecanismo y sintonizara, más bien, con nuestros sentimientos...

Vigías, en permanente alerta, avistábamos —desde la «Cruz de Sánchez»— la llegada del primer feriante la que ya no dejábamos, «ni a sol ni a sombra», siguiéndole de cerca en sus esforzados sacrificios para darnos lo mejor —la ilusión— a cambio de tantas y tantas renunciaciones por su parte...

Curioseábamos, inquiriendo la colocación de aquel tornillo o de aquella tuerca, con la preocupación de que todo no pudiera estar instalado al comienzo de la Feria. Pero, milagrosamente, todo estaba a punto, gracias al denodado esfuerzo de aquellos hombres...

Siempre he sentido un profundo respeto hacia los «feriantes». La vida de las personas —mejor dicho, la valoración que, de ella, hacen los demás— discurre entre LA VERDAD y LA FAMA de cada uno. Y, en muchas ocasiones, la fama ha brillado más que la verdad, si quiera ello haya sido injustamente... Pues bien: creo que, en los feriantes, ha ocurrido al revés,

y que «su fama» ha brillado menos que «su verdad». Tan injusta valoración los ha hecho singularmente merecedores de la bendición de aquel eximio poeta indio (TAGORE), destinada a aquellas personas cuya fama no brillare más que su verdad...

Porque, ¿cuál es la verdad del feriante sino la de «darse a los demás» (no «dar», «darse»), derramando ilusión y alegría, a cambio de incontables sacrificios de ellos y de los suyos...? Como «botón de muestra», os sugiero que meditéis sobre la «siesta del feriante» (para él y para su familia), ayuna de comodidades y plagada de privaciones..., cuando ya habían llegado «las calores» de nuestro pueblo.

¿Os acordáis de las «cunicas de la mona»? Hace tiempo, me atreví a decir —precisamente en esta «Revista» de nuestra Feria— que, tan altas, constituyeron para nosotros el «primer ensayo espacial»... ¿Y de los columpios? ¿Y de aquel trenecillo, instalado en la puerta de la iglesia?

En todas estas atracciones, todavía no existía el «racionamiento», alargando nuestros viajes —y nuestras ilusiones— con la generosidad de aquel «¿queréis más?». Y, todo ello, con «propulsión a brazo» (el «darse» del feriante), sin hurtarnos el acompañamiento musical de ese entrañable concierto de platillos y bombo, interpretado por aquellos hombres, como «solistas» precursores del moderno «hombre-orquesta»...

Me acuerdo, especialmente, de los que trabajaban nuestros campos (en la siega, en la trilla) que, de forma singularmente justa, se habían ganado con creces, «con el sudor de su frente», el poder disfrutar, con los suyos, los días de nuestra Feria de «la Malena»... A ellos les dediqué trabajos muy sentidos, en otros números de esta «Revista», y les dedico, ahora, un cordial recuerdo.

Otros recuerdos, por íntimos, he de guardármelos; pues se refieren a «los míos»...

No quiero cansaros más, mis queridos paisanos. Y, como quiero despedirme con alegría, me sitúo, con la imaginación, en la Plaza «de entonces» con aquel «olor a tierra mojada» (se acababa de regar) y a jazmines... Y con los aires de «España cañí», que interpretara nuestra Banda Municipal, como ya no lo podrá hacer la mejor Banda del mundo...



HARINERA de MENGIBAR, S. A.

Antigua Carretera Bailén - Motril, Km. 310 - Teléfono 37 04 10

** Les desea felices Fiestas a sus clientes y proveedores y comunica a todos los agricultores de Mengibar y su comarca, que dispone para la próxima campaña de trigo de simiente de distintas variedades pagaderas en recolección.*

Se hacen contratos sobre precio de garantía.

PANADERIA TORRES

** Les desea felices Fiestas a sus clientes y amigos y les recuerda que el mejor pan y más económico, sólo lo tiene esta Casa.*

**Servicio a domicilio a cualquier punto del pueblo,
llamando al teléfono 37 00 57.**

La Reina

de las

Fiestas



Entrevistamos a nuestra flamante reina de las Fiestas, una mengibareña que siente y ama a su Pueblo; jovial, simpática, responsable, amante de las tradiciones, llena de ilusión... Pero, dejémonos de piropos (justificados por el sentido de estas Fiestas) y juzguen ustedes:

—¿Cómo te llamas?

—Rocío Alcázar Chica.

—¿Qué edad tienes?

—18 años.

—¿Qué sentiste en el momento de ser elegida Reina?

—Una gran sorpresa, ya que entre tantas aspirantes no se te pasa por la cabeza que puedas ser elegida. Junto a esto, una gran emoción.

—¿Consideras justa la elección del Jurado?

—Para contestar a esta pregunta, basta con decir que quien asistiera a la elección, estará de acuerdo conmigo en afirmar que cualquiera de las jóvenes que participaron, podrían haber sido elegidas, y dicha elección habría sido totalmente justa.

—¿Te ha cambiado el ser Reina de las Fiestas?

—No, y espero que no lo haga, ya que soy y seguiré siendo la misma, con mis virtudes y mis defectos, por supuesto.

—¿En qué empleas tu tiempo de actividad?

—En terminar C.O.U. y preparar la selectividad.

—¿Y tu tiempo de ocio?

—En leer, bañarme, divertirme...

—¿Qué deporte te gusta más?

—El baloncesto.

—¿Te gusta ver la televisión?

—No me sobra mucho tiempo para verla, pero sí que me gusta.

—¿Qué programas prefieres?

—Prefiero los instructivos y las películas.

—¿Cuál es tu color preferido?

—El rosa.

—¿Qué flor te gusta más?

—La rosa.

—¿Cuáles son tus aspiraciones para el futuro?

—Terminar la carrera que elija y, como es natural, colocarme.

—¿Qué te produce alegría?

—El amor, las justicia, la familia...

—¿Y miedo?

—La soledad... y los estudios.

—¿Cuál es tu mayor interrogante?

—El futuro.

—¿Cuál es tu mayor ilusión?

—Llegar a tener un puesto de trabajo y rodearme de gente que me quiera bien.

—¿A qué dirías sí con todas tus fuerzas?

—A la justicia, a la sinceridad, al amor, a la vida...

—¿Y no?

—A la violencia, a la hipocresía, a la vanidad, a la envidia...

—¿Cuál es tu animal preferido?

—El perro.

—¿A qué personas admiras más?

—A mis padres y a aquellas otras que son dignas de respeto.

—¿Consideras necesario las prácticas religiosas y el respeto a la moral?

—Sí. Creo que el respeto es necesario en todo.

—¿Tu libro preferido?

—«La vida es sueño», de Calderón de la Barca.

—¿Tu disco preferido?

—«A corazón abierto», de Dyango.

—¿Qué te gusta más, los toros o el fútbol?

—Por supuesto, el fútbol; los toros no me gustan demasiado.

—¿Qué torero o futbolista te gusta más?

—El futbolista que más me ha llamado la atención ha sido Santillana.

—¿Echas de menos algo?

—Sí. A mi abuela María Dolores.

—¿Has hecho algo de lo que te arrepientes?

—No. Yo pienso que todo lo que

Manuel Ratia Puertas

COMESTIBLES
Y CHACINAS SELECTAS



LOCAL CLIMATIZADO

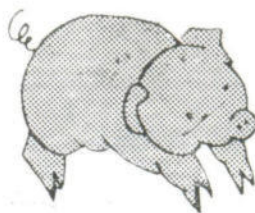
Calle General Reding, 46

Teléfono 37 08 40

MENGIBAR (Jaén)

Felisa Ramos Jorge

GRAN VARIEDAD DE CARNES FRESCAS



Calle General Reding, 46

Teléf. 37 08 04

MENGIBAR (Jaén)

ha pasado en mi vida ha tenido su razón de ser en ese momento.

—Opera, zarzuela, teatro, ¿qué te gusta más?

—El teatro.

—¿Alguna obra en particular?

—«Historia de una escalera», de Buero Vallejo.

—¿Qué opinas de la familia?

—Son un conjunto de personas que sé con certeza no me van a traicionar, se van a alegrar de todo lo bueno que me ocurra y van a ayudarme a sobrellevar mis contrariedades.

—¿Te gustan los niños?

—Sí.

—¿Qué tipo de familia te gusta más, numerosa, media o sin hijos?

—Media.

—¿Qué piensas del aborto?

—Creo que es una injusticia cometida contra alguien indefenso, al que no se le ha pedido su opinión, ni se le tiene en cuenta.

—¿Qué piensas del divorcio?

—Sólo lo aceptaría en algunos casos extremos.

—¿Qué piensas de las tradiciones populares?

—Creo que debemos hacer todo lo posible por mantenerlas.

—¿Qué opinas de Mengíbar?

—Es un pueblo con mucho ambiente.

—¿Y de los mengibareños?

—Son gente muy competente.

—¿Qué buscarías en una persona que destinaras como esposo para toda la vida?

—La sinceridad, la inteligencia y la comprensión.

—¿Qué es Dios para ti?

—Dios es amor.

—¿Cuáles crees tú que son tus mejores cualidades?

—No creo ser la persona más adecuada para exponerlas.

—¿Y tus mayores defectos?

—Aunque los tengo, me resulta difícil expresarlos.

—¿Qué piensas de la política y los políticos?

—Es un tema que hasta ahora no me ha preocupado.

—¿Te parece apropiado el sistema empleado en la elección de la Reina de las Fiestas?

—Creo que ha sido un buen procedimiento, ya que las que nos hemos presentado, lo hemos hecho por propia voluntad, y de esta forma se pierde un poco la timidez.

—¿Qué crees que le falta a Mengíbar?

—Un mayor número de lugares dedicados a fomentar la cultura del pueblo, y otros dedicados a la diversión que no sean sólo discotecas.

—¿Crees que le sobra algo?

—No.

—¿Te gusta la Feria como es o sugerirías algunos cambios?

—Me gusta como es actualmente.

—¿Qué es para ti ser Reina de las Fiestas?

—Es una experiencia nueva que espero me aporte grandes satisfacciones.

—Como Reina, ¿qué pedirías a los niños por estas Fiestas?

—Que participen en todas las actividades dedicadas a ellos; que, por cierto, serán muchas.

—¿Y a los jóvenes?

—Que se diviertan en estos días, ya que son tan propicios para ello.

—¿Y a los mayores?

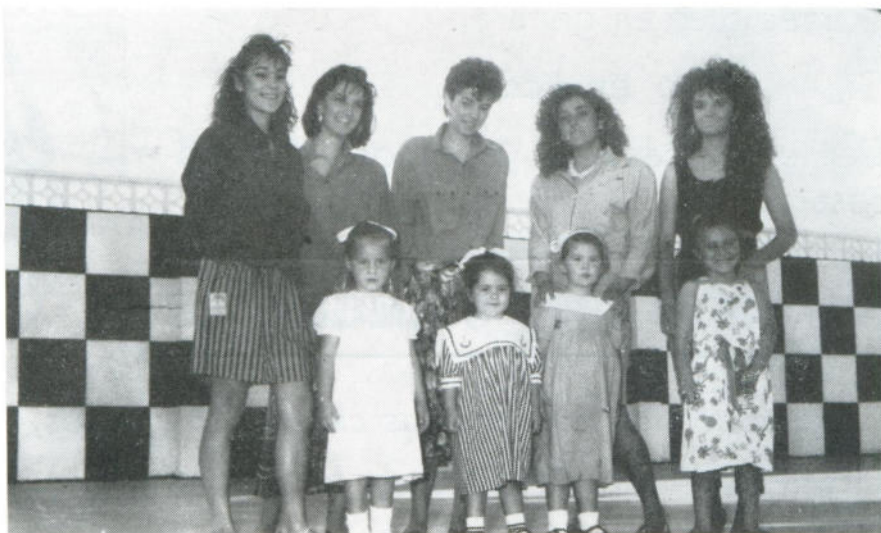
—Que dejen olvidados sus problemas y salgan a distraerse, porque la Feria viene para diversión de todos.

—¿Y a los ancianos?

—Que recuperen el tiempo perdido y que disfruten todo lo que puedan, ya que aún están a tiempo.

—¿Quieres añadir algo más?

—Por último, agradezco que me hayan elegido, creo sin merecerlo, y de todo corazón deseo a todos los mengibareños y visitantes unas muy FELICES FERIAS Y FIESTAS DE «LA MALENA».



REINA DE LAS FIESTAS Y SUS DAMAS
DE HONOR

-ANTONIO LOPEZ RUIZ-

- ◆ SERVICIO FEMSA - Taller eléctrico.
- ◆ Servicio Tacógrafos KIENZLE. Engrase centralizado, medidores de consumo y Termógrafos.
- ◆ Electricidad del automóvil en general.



Carretera Villargordo, s|n.

Teléfono 37 09 69

MENGIBAR (Jaén)

Mariana López Sánchez

- ◆ Comestibles en general.
- ◆ Gran surtido en licores.
- ◆ Carnes frescas y su ya famoso chorizo casero.



Grandes ofertas semanales

*Deseándoles a todos sus clientes y amigos,
unas felices Fiestas de la "Malena"*

Ruiz de Alda, 27

MENGIBAR

Teléfono 37 00 39

Programa Oficial de Feria y Fiestas 1988

VIERNES, 15

19 horas.—Gran Concurso de Salto Hípico en la Venta (frente al Sevillano). Patrocinan: Gaseosa Revoltosa y Embutidos Molina.

23 horas.—El Grupo Local de Teatro «Albacaña» presentará la obra de los hermanos Álvarez Quintero «El Genio Alegre», en el Auditorium de la Piscina Municipal. Entrada única: 150 pesetas.



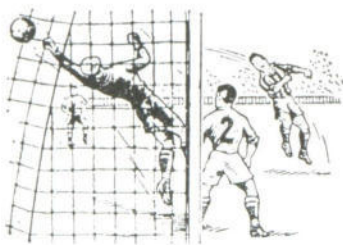
SABADO, 16

19 horas.—Gran Concurso de Salto Hípico en la Venta (frente al Sevillano). Patrocinan: Reyes Pérez y Harinera de Mengíbar.

DOMINGO, 17

9 horas.—Gran encuentro de Fútbol Sala para el 3.º y 4.º puestos del I Torneo Local. Estadio Municipal Ramón Díaz.

10 horas.—Gran partido de Fútbol Sala entre los equipos Silvers de Mengíbar y Jaén de 1.ª división.



11 horas.—Gran final del I Torneo Local de Feria de Fútbol Sala.

11 horas.—Día de la bicicleta. No competitivo.



Esta Comisión de Festejos invita, en nombre del Excmo. Ayuntamiento, a todos los men-

gibareños a practicar este noble deporte y a realizar un itinerario simbólico, con una marcha apropiada, que no se podrá revasar. Al final de dicho itinerario se obsequiará a los participantes con un refresco.

Lugar de cita y salida: Plaza de la Constitución.

18 horas.—Gran Concurso de Salto Hípico en la Venta (frente al Sevillano). Patrocinan: D. Mariano de la Chica y Excmo. Ayuntamiento.

20 horas.—Gran encuentro de fútbol, a beneficio de la Cruz Roja de Mengíbar, entre «Viejas Glorias de la Arenca y el Jamón» y el Mengíbar, C. F.



MIERCOLES, 20.

23 horas.—Teatro. La compañía teatral Calderón de la Barca pondrá en escena la divertida comedia «Nosotros, ellas... y el duende», original de Carlos Llopis. Precio de entrada para mayores: 300 pesetas. Menores, hasta 12 años: 200 pesetas. Lugar: Auditorium de la Piscina Municipal.



JUEVES, 21

9 horas.—Gran Concurso Infantil de Pintura al aire libre. Se cita a todos los concursantes en la Plaza de la Constitución. Tres categorías, hasta los 14 años.



OPORTUNIDADES

JAVIER

Tradición comercial
al servicio de la Provincia.

Nuestro lema:

«TODO MAS BARATO»

1.º Septiembre: NUEVA SECCION DE TELAS AL PESO

- ◆ Tapicerías.
 - ◆ Panas al peso.
 - ◆ Retales selectos.
 - ◆ Tejidos de todas clases.
-

Bernabé Soriano, 14 - Teléfono 22 94 55

J A E N

10 horas.—Gran Concurso de Poesía. Categorías Infantil y Juvenil.



11 horas.—Gran Concurso de Pisaglobos en la Plaza de la Constitución. Dos categorías. Inscripciones en el mismo día y lugar del concurso.

12 horas.—Comienzo de las Fiestas con repique general de campanas, disparo de cohetes, lanzamiento de globos y reparto de golosinas.

20 horas.—Desfile de una comparsa de gigantes y cabezudos, recorriendo las principales calles de la población y acompañados por la Banda de Tambores y Cornetas de la Cruz Roja de Mengíbar.

21 horas.—Inauguración de una monumental fuente en la Plaza de la Libertad, con actuación de la Banda de Música de la Cruz Roja de Mengíbar.

21,30 horas.—Inauguración de la III Feria Local del Libro, que se situará en la Avenida Reina Sofía (Fuente Redonda). Todos los libros tendrán un 30 por ciento de descuento. Dicha feria tendrá lugar hasta el día 24.

22 horas.—Inauguración de la exposición de pintura en la planta baja de nuestro Torreón. Obras de las afamadas pintoras: Catalina Vegara y Teresa Calvo.



22,30 horas.—Juegos Florales en la Plaza de la Constitución, con la coronación de las Reinas de las Fiestas Juvenil e Infantil y sus Damas de Honor. A continuación, Pregón Oficial de las Fiestas 1988 a cargo de don Diego del Moral López, hijo de Mengíbar.

Seguidamente, encabezada por la Banda de Música, desfilarán las autoridades locales, acompañando a las Reinas de las Fiestas y Damas de Honor, hacia las instalaciones de la Piscina Municipal, donde se procederá a la inauguración de la Caseta Municipal.



23,30 horas.—Actuación en la Plaza de la Constitución de la Coral Ossigi, acompañada por la Banda de Música de la Cruz Roja de Mengíbar.

24 horas.—Quema de una bonita colección de fuegos artificiales, en la Plaza de la Constitución, a cargo de una conocida y acreditada pirotécnica.

VIERNES, 22

8,30 horas.—Diana floreada, por la Banda de Música de la Cruz Roja de Mengíbar.

10 horas.—I Feria-Exposición de Maquinaria Agrícola, instalada en la zona del ferial.

11 horas.—Gran Concurso de toma de chocolate, por parejas, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Los interesados llevarán un pañuelo para venderse los ojos.

12 horas.—Emocionante y divertido Concurso de la Manzana, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso.

12 horas.—Gran partido de Baloncesto entre los Veteranos de este deporte en la localidad y el equipo de Juniors del Club Polideportivo de Mengíbar.



13 horas.—Tradicional Homenaje al Ausente en el Salón de Actos del Excelentísimo Ayuntamiento.

18 horas.—Gran Final del III Trofeo de Fútbol Infantil de Cruz Roja de Mengíbar, en las instalaciones deportivas municipales.



20 horas.—Gran final del Torneo Local de Ajedrez en los salones del Círculo «La Peña».

20,30 horas.—Procesión con nuestra Excelsa Patrona Santa María Magdalena, con el siguiente recorrido: Plazoleta del Sol, Plaza de la Constitución, Antonio J. de la Chica, Manuel de la Chica, Andújar, Ruiz de Alda, Hermanos Fernández, Queipo de Llano, Los Montoros y Plazoleta del Sol.

En el interior de la Parroquia de San Pedro, tendrá lugar la Ofrenda Floral, por las niñas y niños de nuestra localidad, ataviados con trajes

Hermanos Polaina Castro



Ofrecen a todos los agricultores sus servicios de preparación de tierra, siembra con máquinas de precisión y todo tipo de trabajos de labranza, así como el tratamiento de olivar, maíz, algodón, etc.

Agroquímicos Polaina Castro

- 
- Disponen de toda clase de semilla y abonos para cubrir cualquier necesidad.
 - Semillas de Maíz, Girasol, Algodón, Alfalfa, etc., de las mejores marcas y calidades.
 - Abonos foliares, fertilizantes y aminoácidos de gran calidad.

*¡¡ Si su cosecha quiere ver desarrollar,
Abonos SIPFOL le debe echar!!*

C/. General Reding, 2 - Teléfono 37 03 18 - MENGIBAR (Jaén)

regionales. A continuación, se celebrará la Santa Misa. Quedan invitados todos los mengibareños.

22 horas.—Teatro popular, con la compañía «Valle Inclán», que representarán, en la Plaza de la Constitución, cuatro sainetes de los hermanos Alvarez Quintero, titulados: «El Flechazo», «Fea y con gracia», «Sangre gorda» y «Lo que tú quieras».



24 horas.—Verbenas populares en el recinto ferial y grandes atracciones en la Caseta Municipal.

SABADO, 23

8 horas.—Diana floreada, por la Banda de Música de la Cruz Roja de Mengibar.

8,30 horas.—Gran Concurso de Albañilería en el Campo de Fútbol. Inscripciones en el lugar del concurso, desde media hora antes. En el momento de la iniciación del concurso se les entregará a los equipos el plano de trabajo.

Premios:

1.º 30.000 pesetas y 2 trofeos.

2.º 20.000 pesetas y 2 trofeos.

3.º 10.000 pesetas y 2 trofeos.

Todos los participantes recibirán trofeo.

9 horas.—Gran Concurso de Arada y Habilidad con tractor y remolque. Lugar de concentración en la Cooperativa de S. Pedro. Grandes premios y trofeos. Patrocina: Caja Rural Provincial.

9 horas.—Segundo Torneo cuadrangular continuo de Fútbol Sala.



11 horas.—Gran Carrera de Cintas en la Plaza de la Constitución. Dos categorías. Inscripciones en el lugar del concurso y media hora antes del mismo.

12 horas.—Final del Torneo Local de Tenis en el Campo de Fútbol.

12 horas.—Gran Concurso de Ganchillo en el salón de actos del Excmo. Ayuntamiento. Desde esta Comisión de Festejos, invitamos a

participar al mayor número de mujeres aficionadas a esta labor.

13 horas.—Gran Final del I Trofeo de FERIA de Billar, en la sede del Club Polideportivo de Mengibar.

14 horas.—Gran y espectacular final del I Trofeo de FERIA de Billar a tres bandas, en la sede del Club Polideportivo de Mengibar.

18,30 horas.—Grandioso Festival Taurino, a beneficio de la Cruz Roja de Mengibar. Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento.

20 horas.—Teatro Infantil en la Plaza de la Constitución, con la actuación especial de la Funambulafabula que representará la obra «Historia de un cazador».



20 horas.—Exhibición canina, en la Plaza de la Libertad. Inscripción en el mismo lugar, desde media hora antes. Grandes premios para los vencedores.

22 horas.—Actuación, en la Plaza de la Constitución, de los Coros y Danzas de la Caja de Ahorros de Ronda. Seguidamente presentación del cuadro flamenco «La Candileja».

23,30 horas.—Cena Andaluza en el incomparable marco de las instalaciones de la Caseta Municipal.

DOMINGO, 24

8,30 horas.—Diana floreada por la Banda de Música de la Cruz Roja de Mengibar.

10 horas.—Gran Carrera de motos en marcha lenta, con cronómetro, en la Plaza de la Libertad.

10,30 horas.—Gran Tirada al Plato en la carretera de Villargordo, junto a la gravera de los Hnos. Torres.

12 horas.—Carrera de huevos en la Plaza de la Libertad. Categoría única, que no excederá de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Cada concursante llevará su propia cuchara.

12 horas.—Trofeo de FERIA de Baloncesto entre el Club Polideportivo de Mengibar y el C. B. Bailén.

12,15 horas.—Gran Carrera de sacos, en la Plaza de la Libertad. Categoría única que no, excederá de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Cada concursante llevará su propio saco.

Repuestos RAMOS

Venta de accesorios del automóvil con grandes descuentos
en todos sus artículos.

- Filtros de aire.
 - Aceite para automóviles.
 - Líquido de frenos.
 - Anticongelante.
 - Bujías.
 - Baterías.
 - Aceite para tractores e hidráulicos.
 - Neumáticos.

Carretera de Espelúy, 23
Teléfono 37 10 10

MENGIBAR
(Jaén)

Taller de reparación de automóviles

- CHAPA Y PINTURA.
- SOLDADURA AUTOGENA.
- SOLDADURA ELECTRICA.

Carretera de Espelúy, 23

Teléfono 37 10 10

MENGIBAR (Jaén)

12,30 horas.—Carrera de triciclos, en la Plaza de la Libertad, para párvulos entre 4 y 5 años. No hay necesidad de inscripción.

13 horas.—Gran final del II Trofeo de Feria de Fútbol por parejas. Categoría infantil.

14 horas.—Gran final del II Trofeo de Feria de Fútbol por parejas. Categoría mayores.

18 horas.—Gran Becerrada popular, con la intervención de «grandes figuras locales». En esta becerrada se «cortará la coleta» nuestro máximo espada, «el maestro de los maestros, Zapaticos».

19 horas.—Gran Campeonato de Natación en la Piscina Municipal. Categorías Infantil, Juvenil y Seniors en ambos sexos. Inscripciones en el lugar del campeonato desde una hora antes del comienzo. Grandes premios para los ganadores.

22 horas.—Actuación, en la Plaza de la Constitución, de un grupo flamenco. En el intermedio se celebrará el tradicional Concurso de Sevillanas.

LUNES, 25

7 horas.—Gran Concurso de Pesca en el río Guadalquivir, de ámbito provincial, con grandes premios para los vencedores. La convocatoria e inscripciones se realizarán en el bar del Puente, desde media hora antes.

En el mismo lugar se darán las bases del concurso, los trofeos y una copa de vino.

10 horas.—Gran Carrera Ciclista, de ámbito local. Convocatoria en la Plaza de la Constitución.



Circuito: Calle Jaén, carretera Cementerio, carretera antigua hacia la Venta, calle Real y Plaza de la Constitución. Número de vueltas a concretar. Grandes trofeos y premios para los vencedores. Se aconseja el uso de casco protector.

16,30 horas.—Gran tirada de pichón, en el mismo lugar destinado a la tirada de plato.



18 horas.—Gran final del II Torneo de Feria de Tenis de Mesa Infantil.

19 horas.—Gran final del II Torneo de Feria de Tenis de Mesa Junior.

22 horas.—Actuación, en la Plaza de la Constitución del Grupo Folk Sudamericano «Tiahuanaco», con música popular andina.

24 horas.—Quema de una Gran Traca, que pondrá fin a las Fiestas.

Mengíbar y Julio de 1988



LA COMISION DE FESTEJOS

Felipe Ceacero Hoyo, Francisco Medina Jiménez, Marianita Chica del Moral, María Léri-da Torres, Miguel Fernández Sánchez, Manuel Serrano Malpica, Inés Mary Chica Chica, Pedro Barahona Padilla, Rafael Arellano Párraga, Atanasio Medina Pérez, Bernabé Barahona Vallecillo, Santiago Barranco Cámara, Agustín Cruz Pedrosa, Ana Teresa Beltrán Fernández, Manuel Lorente Moya, Alonso Martínez Párraga, Sebastián Chica Párraga, José Pelayo Aznares Adelantado, Pedro Iglesias Iglesias, Matías Camacho Serrano.

El Presidente: Miguel Polaina Soca.

El Secretario: Antonio Pérez Carretero.

V.º B.º el Alcalde: Antonio Barahona Vallecillo.



NOTA DE LA COMISION DE FESTEJOS:

Queremos hacer constar nuestro agradecimiento a todas aquellas personas y Empresas, que con su colaboración (papel, trofeos, premios, publicidad, etc.), han hecho posible la celebración de estas Fiestas y al confección de esta Revista Programa.

La General a su servicio en Mengíbar



**CAJA GENERAL DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE GRANADA**

«LA GENERAL»

Granada, Jaén, Almería, Málaga, Sevilla, Córdoba, Cádiz, Huelva, Madrid y Barcelona.

TOROS

en Mengíbar



El día 23, a las SEIS TREINTA de la tarde
grandioso festival taurino, a beneficio de la Asamblea Local de la
Cruz Roja y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de MENGIBAR.

Se lidiarán 6 Novillos-Toros 6, de la acredi-
tada ganadería «El Alamo», de D. Manuel Hur-
tado, por los famosos matadores:

Paco Moreno

José Fuentes

Paco Bautista

Morenito de Jaén

Y los grandes novilleros:

—Carlos Sánchez «El Carli» (sobrino de Ma-
nolete).

—David Gil «Linares».

Acompañados de sus correspondientes cua-
drillas.



PRECIOS:

Barrera	1.200 Pts.
Entrada única	800 Pts.
Jubilados y mujeres	500 Pts.
Niños	400 Pts.

El día 24, a las 18'30 horas, Gran Becerrada
Popular, a beneficio de la Asamblea Local de la
Cruz Roja y patrocinado por el Excmo. Ayunta-
miento de MENGIBAR.

Se lidiarán 3 bravos becerros, por las gran-
des figuras del toreo local:

—«El niño de las Cuevas: Zapaticos» con su
cuadrilla «Los Hermanos Maya».

—«El Cordobés, el Pulga, el Linterna y el
Chanclos».

—Y la famosa cuadrilla de la Muerte:

«El Cortinas», «El Reloj», «El Poli» y
«El I. B. M.».

Picador absoluto: «El Antón».

Apoderado: «El Muebles».

Triunfadores en la Plaza de Toros «Los
Patuscos».

PRECIO: Entrada única 200 Pts.

La Plaza estará instalada frente al Sevillano.

¡ Todos a los toros !
¡ Colabora y diviértete !



*Fabricación y Servicio
de Muebles de Cocina*

COOPERATIVA ANDALUZA



MODELO MENXI



MODELO LOLA

- ◆ CALIDAD
- ◆ RAPIDEZ MAXIMA
- ◆ FACILIDADES DE PAGO

Carretera antigua Bailén-Motril, s/n.

Teléfono 37 12 27

23620 MENGIBAR (Jaén)

TIRO AL PLATO

Día 24 de Julio, a las 10'30 horas.

Lugar:

*Carretera de Villargordo, a 1 km. del Bar Ossigi.
Frente a Gravera de los Hermanos Torres.*



TIRO AL PICHON

CON MAQUINA

Día 25 de Julio, a las 4'30 horas de la tarde.

Lugar:

*Carretera de Villargordo, a 1 km. del Bar Ossigi.
Frente a Gravera de los Hermanos Torres.*



Teléfonos { 37 01 51
37 00 97



- ◆ CALDERERIA EN GENERAL.
- ◆ MONTAJES Y REPARACIONES.
- ◆ INSTALACIONES DE TUBERIA.
- ◆ SERVICIOS DE MANTENIMIENTO.
- ◆ DEPOSITOS DE COMBUSTIBLE.

Carretera de Bailén-Motril, s/n. - 23620 MENGIBAR (Jaén)

• Materiales de Construcción •

“SANTA ISABEL”

Calle San Pedro
Teléfono 37 08 03

Apartado núm. 3

MENGIBAR
(Jaén)

- * Se reparten materiales de construcción a domicilio.
- * Promoción y venta de pisos en c|. Santa Amalia, con cocheras, ascensor y locales comerciales.
- * Y próxima construcción de viviendas, tipo chalet, con cochera de 60 m², piscina común y zonas verdes.

La buena acogida que tuvo esta página, en la pasada revista, nos anima a proseguir su edición. En esta ocasión, hemos escogido una colaboración llena de salero, de salsa andaluza, de gracia y, como dedicada a la mujer... llena de piropos.

Antaño

Monólogo de "Manolillo", en las fiestas de Mengíbar, que es su tierra.

Por MORENO BRAVO

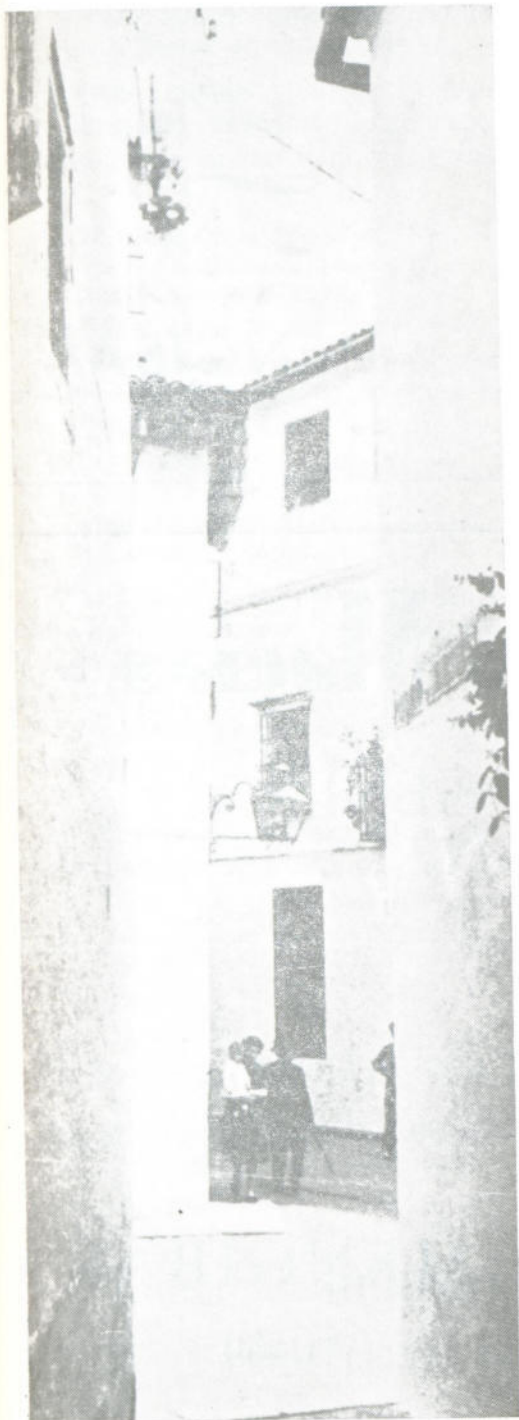
ESCENA UNICA

Representa el proscenio una calle típica de Mengíbar, muy blanca y muy limpia, como son las de esta simpática ciudad andaluza. Hay rejías con macetas llenas de flores en sus casas y un mozo, bien «plantao», bien puesto él, gracioso en su atuendo y en sus gestos, y con veintidós primaveras en su rostro moreno, en su talle gitano y en su pelo de ébano... Está esperando a la novia, guapa ella, como todas las mujeres de Mengíbar; simpática ella, como son todas las mujeres de esta tierra bendita de Andalucía, y con unas ganas de casarse enormes, porque, dicho sea de paso, ella quiere a «Manolillo» con locura, y, por lo que verán ustedes en el monólogo, «Manolillo» quiere a su «Mari-Rosa» hasta el delirio.

Oigamos, por favor, el soliloquio de este ocurrente y enamorado muchacho:

«MANOLILLO».—Plantándose delante de la reja de su novia, florida como todas, tosiendo un poquito, para que ella oiga a su galán. Entonces conversando sólo para él, que es como si estuviera confesando en alta voz sus amores, para que todo el mundo conozca la sinceridad de su pensamiento y de su querer, se expresa así:

—Que tengo la novia más bonita «der» mundo, eso lo saben hasta los romanos, que fueron esos señores de las lanzas, que construyeron nuestra Plaza Mayor. ¡No hay quién me lo dis-



Angeles Valenzuela Aguilera

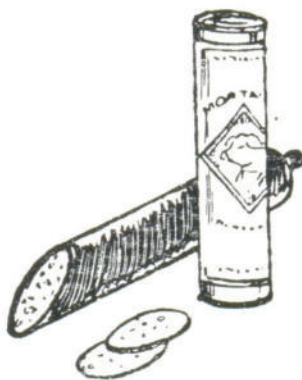
COMESTIBLES Y BEBIDAS

— GRAN VARIEDAD EN ARTICULOS CONGELADOS —



Palomarejo, A - 15

Teléfono 37 08 92



MENGIBAR

(JAEN)

- Vicente Navarro Macías -

TRANSPORTES EN GENERAL



C|. Corredera, 53

Teléfono 37 05 04

MENGIBAR

(Jaén)

cuta! Mi «Mari-Rosa» es la más bonita del pueblo. Sólo hay que fijarse en ella «pa» proclamarlo a la rosa de los vientos de España. ¡Fina, juncal, bien plantá, cariñosa! Ahora, cuando «sarga» a la ventana, le voy a decir las verdades «der» barquero como «toas» las noches. «Pa» eso estoy que no vivo por ella. Así, pues, que cuando me la eche a la cara, le voy a dedicar unas cuantas cosas rebonitas, si las hay. Por ejemplo, y «pa» empezar, lo siguiente, tan siquiera la vea entre los visillos...

Asómate ya, serrana,
«pa» que se emboben las flores
que tienes en tu ventana.

Y luego, cuando la tenga frente a mí, y la mire despacio, despacio, como hago «to» los días, le voy a espetar esta otra coplilla que yo me sé...

Si fueres a la aceituna
cara de quitapesares,
carita como la tuya,
no la habrá en los olivares.

Y más adelante, cuando la tenga «cogía» por una de esas sus manitas de «sea naturá», le voy a largar lo siguiente:

Ya no se llaman dedos
los de tus manos,
que se llaman claveles
de cinco en ramo.

«Pa» eso cuando la bese un rizo de su pelo, como lo hago siempre, y no me digan ustedes soy fantasioso...

Con esa mata de pelo
que te «cuerga» por la «cosparda»,
pareces la Magdalena
cuando por «er» mundo andaba.

¿Y qué le diré de sus ojos, que me traen por la calle de la amargura y me gustan más

cada día...? Pues allá va, que tengo sobrantes susurros para «toa» su belleza...

Los ojillos de tu cara
tan bonitos son de noche
como son por la mañana...

¿Y de su boca de miel, de jazmín, que cuando la abre «güele» a gloria? «Pos» allá va esto...

A limones te «güele»,
niña, el aliento;
«argún» limón florido
hay en tu pecho.

¡Huy, en qué «jonduras» me voy metiendo! Si me oyera ella, se reiría. Y me enseñaría su dentadura preciosa, por la que tengo que decir sin regateos...

Dame un diente de tu boca,
de los que tienes delante,
me lo pondré en la pechera,
como si fuera un diamante.

¿Pero qué estoy yo diciendo? ¡Fanfarronearías «na» más, «Manolillo»! Que luego, cuando te ves delante de tu «gachí», se te corta hasta «er» habla y se te seca la lengua. Si lo sabré yo, que te conozco bien. Tú, que soy yo, «Manolillo», cuando te ves delante de la prenda que tienes metía ahí en la casa, no sabes decir «na» más: ¡«Güenas noches», «güenas noches»! , Dios te guarde, moreno. El día que, de verdad, de verdad, le digas «tos» esos requiebros que estás diciendo ahora mismo «sarta» ella por la ventana, rompe la reja y nos encontramos los dos en la sacristía... ¡Huy!... ya está ahí mi «Mari-Rosa». La más bonita «der» mundo. «Señó», dame fuerzas siquiera, «pa» decirle esto:

Boquita de caramelo
pecho de azúcar «nevá»
«piesesitos» de «armendrita»,
¿cuánto vale la «pechá»?...

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Sebastián Serrano Malpica

✦ **Instalaciones Electricas, Domésticas e Industriales** ✦

Les desea felices fiestas a sus clientes y amigos

Granada, 74 - Teléfonos 37 00 85 - 37 11 19

Mengíbar (Jaén)

José Machuca Polaina

PANADERIA

- El más rico y extraordinario pan que se elabora.
- Harinas de primerísima calidad.
- Cocción perfecta.
- Total esmero para sus clientes.

———— *Les desea a todos unas felices Fiestas* ————

Avda. de San Pedro Apóstol, 8 - Teléf. 37 00 55

MENGIBAR (Jaén)

Noticias de Mengíbar de hace un siglo (II)

Años de 1891 a 1897

Por SEBASTIAN BARAHONA VALLECILLO

Completando mi trabajo del año pasado, he seguido buscando noticias de Mengíbar de hace un siglo. Noticias curiosas, interesantes, entrañables. Fueron protagonizadas y vividas por nuestros antepasados. Hoy nos hacen reír, pensar, añorar, soñar, contrastar, ver que se ha mejorado que hay que seguir haciendo historia y que un día, no tan lejano, nosotros también lo seremos.

Las fuentes que he tenido para este trabajo han sido varias. Las principales, el Archivo Municipal y el Parroquial. En el primero los datos están bastante aislados y faltos de conexión; faltan los libros de actas y he seguido valiéndome de libros de entradas y salidas de documentos, y de otros muy variados. En el parroquial he encontrado las profesiones de mengibareños, al ser éstos testigos, padrinos o protagonistas de Sacramentos en la Parroquia de San Pedro.

Por todo ello, ni que decir tiene que no está todo, que falta mucho. Por eso sólo quiero que este trabajo sea uno de los muchos granos que formen, junto a otros muchos más, la historia completa de nuestro querido pueblo. Este año he querido añadir algunas listas de profesiones tradicionales y de los mengibareños que las ejercían; lo curioso es que vemos en esos apellidos el entronque con nuestros días; de generación a generación se han ido transmitiendo no sólo los nombres y apellidos, sino los útiles de las profesiones u oficios. En esas listas faltarán muchos nombres; prometo seguir buscando para hacerles justicia.

Los años que abarcan el trabajo son los de 1891 a 1897. Tuvieron que ser años prósperos para nuestro pueblo, ya que si observamos la evolución de su población, vemos un aumento muy notable. Así:

Año 1800, 1.500 habitantes; año 1885, 2.730 habitantes; año 1900, 3.493 habitantes.

Los factores que hacen posible el aumento de su población debieron de ser muchos, como las buenas cosechas y, sobre todo, el inicio de su industrialización, con «La Bética», industria que explotará en el Veredón la madera procedente de la Sierra de Cazorla y que llegará a Mengíbar a través del Guadalquivir; también empieza a funcionar por estas fechas «La Orujera», situada frente a la Estación Nueva. Por último, será su situación geográfica y el ser recorrido su término por dos líneas de ferrocarril

que la unen con el resto de España, verdadero milagro en aquellos tiempos. En 1865 se había inaugurado el trozo de ferrocarril entre Vílchez y Córdoba de la Compañía M. Z. A., y el 18 de Agosto de 1881 pasaba por la estación de Mengíbar-Artichuela el primer tren de viajeros, inaugurando así la línea entre Espelúy y Jaén.

CARGOS Y PROFESIONES

Alcaldes:

1890-1891.—D. Juan Manuel Fernández de la Chica.

1891-1892.—D. José María Quesada.

1892-1893.—D. Ignacio Lillo y Llópiz.

1893-1894.—D. Juan Manuel Fernández de la Chica.

1894-1895.—D. Juan Saeta García.

1895-1896.—D. Ignacio Lillo Llópiz.

1896-1897.—D. Ignacio Lillo de la Chica.

1897-1898.—D. Juan Manuel Fernández de la Chica.

Secretarios del Ayuntamiento:

1891.—D. Francisco Fernández Lamóneda.

1892.—D. Enrique Aranda.

1893.—D. Cándido Peña.

1897.—D. Francisco Roque San Martín Fernández.

Oficial Primero de Secretaría:

1891.—D. Diego Fernández Teodora.

1892.—D. Roque San Martín Párraga.

Aspirante a Oficial:

1892.—D. Francisco Párraga.

Escribiente:

1892.—D. Pedro Alcázar.

Auxiliar temporero de Secretaría:

1892.—D. José del Moral Guijarro.

1896.—D. Alonso San Martín Fernández.

Depositario:

1896.—D. Matías Camacho.

Guardas Municipales:

1892.—Juan Manuel Camacho Fernández, Diego Moya Arroyo, Manuel Martínez Gámez, Juan López Aguilera y Antonio Saeta García.

Guarda del Cementerio y Sepulturero:

1891.—Miguel Molina Jiménez.

1894.—Julián Manjón Luque.

Alimentación MĀYMI

Les ofrece gran surtido en carnes, pescados,
frutas y comestibles.



* *Les desea felices Fiestas 1988* *

San Juan, 16

MENGIBAR (Jaén)

Teléfono 37 09 26

Antonio García Delgado

ALMACEN DE FRUTOS EN GENERAL

San Lucas, 17

Teléfono 37 02 15



Pescado fresco. Gran surtido en mariscos para estas fiestas.

Mercado de Abastos, puestos números 30 y 38

Teléfono 37 04 08

MENGIBAR (Jaén)

Alguacil Portero y Alcaide de Cárcel:

- 1891.—Juan Polaina Troyano.
1892.—Fernando Medina Pancorbo.

Médicos Titulares:

- 1891.—D. Ginés Quesada Fernández.
D. Ramón Sánchez-Palencia Muñiz.
1897.—D. Manuel Lillo Lillo.

Inspector de carnes:

- 1891.—D. Isidro Garrido Manazaque.

Practicantes:

- 1891.—D. Juan José Torres Bermejo y don Antonio Torres.

Boticarios:

- 1891.—D. Manuel Lillo Pareja y D. Gabriel Rull Roca.

Cartero municipal:

- 1891.—Vicente Beltrán Bruno.
1892.—José María Torres Rull.
1894.—José Camacho.

Maestros de Primeras Letras:

- 1895.—Profesores de Instrucción Primaria: doña Mariana del Moral Saeta, don José del Moral Guijarro, don Manuel Lillo Pareja.
1896.—Profesor de Instrucción Primaria: Don Santiago Delgado Toro.

Cirujano Sangrante y Barbero:

- 1896.—D. Juan Sánchez Serrano.

Recaudador del Impuesto de Consumos:

- 1891.—Francisco Sánchez.
1894.—Jerónimo Sánchez Gómez.

Administrador del Impuesto de Consumos:

- 1891.—D. Ildefonso Fernández de la Chica.

Arrendatario de los Arbitrios Municipales:

- 1891.—Sebastián Pareja Malpica.
1896.—Juan Bautista Lillo Lillo.

Dependientes de Administración de Consumos:

- 1891.—Alejo Torres Tauste, José María Serrano Ortega, Fernando Bruno Valero y Juan Manuel Camacho Fernández.

Agente Ejecutivo:

- 1896.—Pedro Alcázar Navarro.
1897.—Blas San Martín Párraga.

Sacerdotes:

- 1884-1892.—Cura ecónomo y Párroco: Licenciado don José Martínez Soler.
1892-1895.—Regente: Licenciado en Sagrada Teología don José Serafín López Alcalá.
1895-1914.—Cura Párroco propio: D. Ildefonso de Sena Carrasco.
1889.—Coadjutor: D. Antonio Jiménez Vilchez.
1889.—Coadjutor: D. Juan Antonio Pulido.
1892.—Coadjutor: D. Pedro Peña Fernández.
1892.—Coadjutor: D. Juan Palacios López.
1893-1923.—Coadjutor: D. Juan de Párraga Beltrán.

Sacristanes:

- 1891.—Antonio Luque.
1895.—Antonio García.
1896.—Enrique Jiménez.
1897.—Organista: D. Alfredo Chica García.

Mesoneros:

- 1891.—Diego Galindo, Alonso Camón, Francisco Barahona y Diego Fernández.

Maestros de música:

- 1896.—D. Miguel Medina Pancorbo.

Comerciantes:

- 1891-1897.—Sebastián Polaina Delgado, Manuel Fernández Olías, Salvador Cortés Segovia, Diego Vallecillo Olea, Manuel Martínez Sarrión.

Alarifes (albañiles):

- 1895-1897.—Miguel Medina Camacho, Martín Pancorbo Moreno, Fernando de la Chica Pancorbo, Sebastián de la Chica Troyano, Antón Medina Moya, Tomás Medina Sánchez, Martín Pancorbo Mateos, Francisco Martínez Troyano, Fernando Medina Pancorbo, Miguel Medina Mimbrera y Andrés Párraga Medina.

Aladreros y Carpinteros:

- 1895.—Aladrero: José Iglesias Gavilán.
1896.—Aladrero: Juan de la Chica García.
1896.—Carpintero y herrero: Luis Beltrán López.
1897.—Aladrero: Juan Torres Saeta.
1897.—Carpintero: Juan Lerma Mimbrera.
1897.—Carpintero: José Lerma Mimbrera.
1897.—Carpintero: Sebastián Medina Pancorbo.
1897.—Carpintero: Bartolomé Moya Arroyo.

Herreros:

- 1895.—Luis Beltrán López.
1895.—Francisco Lerma Mimbrera.

Hojalateros:

- 1896.—Cristóbal Valenzuela Mateos y Florentino Valenzuela Mateos.

Talabarteros:

- 1895.—Juan Torres Pérez.

Molineros:

- 1897.—Luis García Herrera y Miguel Anguita García.

Confiteros:

- 1896.—Andrés Martín Puertas (de Granada).

Cosario de la Estación Vieja:

- 1896.—Sebastián Troyano Delgado.

Empleados del Ferrocarril:

- 1895.—Diego Cózar, Juan Blas Cuevas Cuenca, Antonio García Leiva, Gabriel Noguera Ruiz, José Cruz Prieto, Francisco Molina Márquez, Domingo Espinosa Castro, Francisco García de la Llave.
1897.—Jefe de la Estación Nueva: D. Rafael Ortega Cárdenas.

CONSTRUCCIONES

RAJOMA, S. A.



CONSTRUCCIONES EN GENERAL

PROMOCION Y VENTA DE PISOS



PASEO DE LA ESTACION, N.º 26

Entreplanta 2.ª - Despacho 8

TELEFONO 26 46 00

23008 - J A E N

Esquiladores:

1895.—Manuel Gálvez Zúñiga.

1896.—José Flores Cortés (de raza gitana).

Hortelano:

1895-1897.—Juan Sánchez Mimbrera, Sebastián Navarro Tauste, Alonso Lorente Gómez, Tomás Trinidad Gómez, Fernando Martínez Moya, Miguel Medina Mimbrera.

Tratantes de granos:

1897.—Cristóbal Medina López y Antonio Valderrama Mora.

Tratantes de caballerías:

1896.—Francisco Cortés Flores y Joaquín Cortés Flores.

Carreteros:

1897.—Julián González.

Picapedreros:

1895.—Antonio Troyano Torres.

Pastores:

1895.—Ildefonso Gómez Medina, Francisco Gálvez Sánchez, Juan Torres Galindo.

Arrieros:

1896.—Andrés Torres Peña, Antonio Serrano Plazas, Manuel Chica Plazas, Francisco Chica Beltrán y José Moreno Gallego.

Empleados en el Puente de Alambre:

1895.—Luis Troyano Mesa y Lorenzo Troyano Mimbrera.

Industriales:

1895.—Ramón Torres Expósito, Antonio López Ruiz, Antonio Medina Pancorbo y José Mateos López.

Panaderos:

1897.—Gil Martínez Martínez y Francisco Angel Casado.

Horneros de pan cocer:

1895.—Marcelino Castro y Benito Díaz Valenzuela.

Zapateros:

1896.—Santiago Arellano Montes, Manuel Valenzuela García, José Morenas Martos, José Moral Valenzuela, Diego Plaza López, Manuel Muñoz Prades, Miguel Iníguez Troyano, Juan José Gómez y Francisco Moya Polaina.

ALGUNOS SUELDOS MENSUALES DE EMPLEADOS MUNICIPALES

El Secretario del Ayuntamiento ganaba	83,25
El Médico titular	82,91
El Oficial de Secretaría	76,66
El aspirante a Oficial... ..	60,83
El Guarda Municipal	53,22
El Sepulturero y Guarda del Cementerio	53,22
El Alguacil Portero	35,31
El Alcaide de cárcel	22,91
El Escribiente de Secretaría	30,41
El Cartero	14,58
El Inspector de carnes	14,16
El agente en la capital, D. Alberto Cancio	6,25

ALGUNOS PAGOS DEL AYUNTAMIENTO

Año 1891:

A don Luis Serrano por arreglo del reloj de la plaza	22,50
A Antón Medina Moya, Maestro Albañil por reparos hechos en la Escuela Municipal	926,00
A don Ignacio Lillo y Llópiz por alquiler de la Casa Cuartel de la Guardia Civil de la calle Los Alamos y correspondiente a un semestre	228,13
Reparación en el arroyo o calle de la Pandaja	201,50
Reparaciones en la fuente pública ...	40,25
Gastos hechos en la Festividad de Santa María Magdalena	191,25
Reparaciones en el despacho de la carnicería municipal	24,50
Reparaciones en la Casa Ayuntamiento	59,40
Funciones religiosas de Santa María Magdalena y Candelaria	41,75
A la Junta Provincial de Socorros para atender a las desgracias ocurridas con motivo de las últimas inundaciones ocurridas en la Península... ..	50,00
A 4 hombres, vecinos de esta villa, que condujeron el cadáver de un pobre transeúnte que falleció en la posada de Diego Santos	12,50
A don Salvador Cortés Segovia, importe de los efectos recompuestos y vendidos en su establecimiento, durante las obras ejecutadas por el Ayuntamiento en la calle de la Pandaja ...	37,50
A los Practicantes, don Juan José Torres Bermejo y don Antonio Torres, de gratificación por la asistencia como tales en la última epidemia diftérica	40,00
A don Justino Flores Llamas, Arquitecto, por los honorarios de la formación del plano para las Casas Consistoriales	550,00
Gastos del Ayuntamiento en las festividades del Domingo de Ramos y Santísimo Corpus Christi	93,25
A don Ramón Díaz Pareja por la cebada y paja suministrada al Ejército en los meses de Abril, Mayo y Junio ...	337,69
A don Ignacio Lillo y Llópiz por el alquiler de su casa para escuela de niñas	60,00

Año 1892

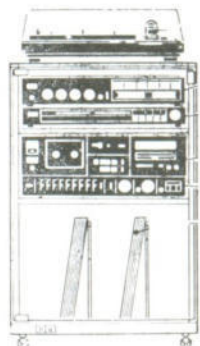
A la fábrica serradora «La Bética» por resto de madera invertida en la colocación del reloj del Ayuntamiento	17,00
Compra de 75 farolas para alumbrado público	450,00

Año 1893

Gastado por el Ayuntamiento en los festejos de Santa María Magdalena	277,75
--	--------

BAZAR ANDORRA

Artículos de



importación

REGALOS SONIDO

Plaza del Pilarejo, 2

MENGIBAR



Naves de "La Bética", industria de finales del siglo pasado, situada en el Veredón, que explotaba las maderas procedentes de las sierras de Cazorla y Segura

A don Angel Santón por un farol reverbero para la puerta del Cuartel de la Guardia Civil del Puesto de esta villa	40,00
Por la construcción de un depósito de cadáveres y sala de autopsias en el Cementerio Municipal	485,00
Arreglo de las tapias del Cementerio Municipal	420,00
Arreglo del piso de la Plaza de la Constitución	474,25

Año 1894

Pago a Manuel Gámez por jornales y caballerías, invertidos en regar la Plaza durante la feria	16,50
--	-------

Año 1895

Gastos del arreglo del Camino de la Fuente Redonda y ramal de la Cruz del Estudiante	200,00
Arreglo de la Calle Mesones	50,00
Construcción de alcantarillas en las calles Prim y Venta del Sereno	154,00

Año 1896

Al maestro de música por asistir con la banda a la fiesta de Santa María Magdalena	125,00
---	--------

Año 1897

Pagado a los pobres de Mengíbar durante el temporal de enero... ..	497,50
Arreglo de la calle Príncipe Vergara ...	178,00
Por bombos y bolas para el sorteo de quintas	61,00
Gastos en la festividad del Corpus	64,25
Arreglo de las calles Molinillo, Pilarejo, Alta, Pompa, Jaén y Pozuelo	322,00
Reparación de la Casa Ayuntamiento y torre del reloj	268'50
Pagado al Maestro Albañil, Antón Medina Moya, por obras de alcantarillado en las calles General Prim y Cruz Blanca	200,00
Al mismo por empiedros en las calles Montoros, Pozuelo y Plaza del Sol	409,00
Por gastos hechos en el arco y música para el recibimiento del señor Obispo de la Diócesis	94,00

Al maestro albañil por empiedro de la calle de las Parras	325,00
A don Juan Manuel Fernández de la Chica, Alcaide, por varios viajes a Jaén para la conducción de caudales	219,70
Al maestro de música, don Miguel Medina Pancorbo, por los honorarios devengados con la banda de música en la festividad de Santa María Magdalena y demás días festivos hasta primero de Septiembre	241,00
A don Gabriel Rull Roca, boticario, por las medicinas facilitadas a los pobres de la localidad durante 5 meses	55,25
Don Blas de San Martín Párraga ingresa 678,85 pesetas por lo cobrado a varios por el segundo plazo del Censo de Libertad que se viene pagando desde 1574.	

PRESUPUESTO MUNICIPAL DEL AÑO 1892

Gastos	Ptas.
I.—Instrucción Pública... ..	4.686,25
II.—Obras Públicas	2.050,00
III.—Cargas	18.201,25
IV.—Policía de Seguridad	1.427,50
V.—Policía Urbana y Rural	5.762,50
VI.—Beneficencia	750,00
VII.—Corrección Pública	825,00
VIII.—Imprevistos	1.000,00
IX.—Gastos del Ayuntamiento	9.629,43
Total	44.331,93

Ingresos	Ptas.
I.—Por censos	893,65
II.—Intereses de inscripciones... ..	700,88
III.—Intereses de Caja de Depósitos	252,00
IV.—Impuesto de Pesas y Medidas	4.000,00
V.—Impuesto de Puestos Públicos	1.000,00
VI.—Cementerio	300,00
VII.—Certificaciones	300,00
VIII.—Multas	250,00
IX.—Reintegro de suministros al Ejército	1.000,00
X.—Ingresos propios de los establecimientos del ramo	352,00
XI.—Cesión de terrenos de la vía pública	500,00
XII.—Créditos pendientes de cobros de ejercicios cerrados	3.642,82
XIII.—Recargos en la contribución de inmuebles	3.035,05
XIV.—Recargo en la contribución de subsidio	616,00
XV.—Recargo en el impuesto de consumos	31.427,00
XVI.—Recargo en el impuesto de cédulas personales	600,00
Total	48.869,40

Nos satisface que nuestro trabajo contribuya
al embellecimiento de Mengíbar y al espar-
cimiento y recreo de sus ciudadanos.



MATERIALES, PRODUCTOS Y SERVICIOS
PARA CONSTRUCCION Y URBANISMO

- | | |
|---|---|
| ☐ TERRAZOS | ☐ HORMIGON ARQUITECTONICO Y ORNAMENTAL |
| ☐ PIEDRA ARTIFICIAL | ☐ MOBILIARIO URBANO (Bancos, jardineras, etc.) |
| ☐ BORDILLOS (Diseño patentado) | ☐ PREFABRICADOS DE HORMIGON EN GENERAL |

INDUSTRIAS GARCA, S. A. - Marroquíes Bajos, s/n. - Teléfonos 25 28 43 - 25 04 43
Apartado de Correos 224 - J A E N



ESTAMOS EN TODA SU CIUDAD

La acción de Mengíbar

El brillo espectacular de la victoria de Bailén empalidece otras acciones previas que, como la de Mengíbar, fueron decisivas para el éxito final. No quiere decir esto que los historiadores hayan menospreciado el hecho; al contrario, existe una abundante y rigurosa bibliografía. Por ello, no tengo otra pretensión que divulgar una versión poco conocida, seguramente de un testigo presencial y apasionada por la inmediatez de los hechos, aunque, sin duda, subjetiva.

La versión inicial, muy breve, procede del Diario de Jaén del 17 de julio de 1808, es decir, al día siguiente de la llamada «acción de Mengíbar», lo que quiere decir que se trata de una información boca a boca ya que ni siquiera la posta llegaba en tan dramática circunstancias con regularidad. Con ello, lo que se pueda perder en rigor histórico se gana en vivacidad y pintoresquismo.

Transcribo algunos párrafos y conservo, en esta y en otras citas, la peculiar ortografía de la época:

«...y habiéndose guarecido (los franceses) en los chaparrales de la dehesa que llaman de don Juan, le atacó una división nuestra que había salido algunas horas antes con dirección a las alturas de Jabalquinto para cortar la retirada; en esta dehesa tenían los franceses un refuerzo de unos 2.000 hombres con artillería y principió un choque muy reñido; los nuestros, que todos estaban ya reunidos, los desalojaron de varias posiciones, haciéndoles pasar el río de la Campana donde muchos perecieron; les persiguieron hasta los olivares de Baylen, y en sus inmediaciones lograron el gran triunfo de derrotar a los Coraceros y hacer prisionero a su Comandante; pérdida la más vergonzosa para el enemigo, por tener su confianza en este Cuerpo, a quien da el renombre de invencible.

Eran las doce del día, y los franceses fortificados en una altura inmediata a los

olivares de Baylén, no pensaron acometer, y las tropas nuestras se restituyeron a Mengíbar».

Tras una relación de pérdidas propias y de capturas al enemigo, poco fiables por subjetivas, termina así este breve suelto que constituye, sin duda, la primera versión del acontecimiento.

«Todas estas noticias han sido comunicadas por el Sr. D. Alonso Carrillo, individuo vocal de esta Junta Suprema, quien animado de su zelo patriótico pasó antes de anoche a presenciar el combate, acompañado de los capitanes D. Mariano Martínez, D. F. Azofra, D. Antonio Rodríguez y D. Francisco Aparicio».

Esta acción de Mengíbar se intercala en el tiempo entre los feroces ataques de las fuerzas del general Vedel a la capital durante los días 1, 2 y 3 de julio y la gran batalla de Bailén. Los despavoridos habitantes de Jaén se refugiaban donde podían. Muchos de ellos llegaban hasta Mengíbar y de ello se hace eco Galdós en Bailén: «Muchas familias expoliadas habían acudido a Mengíbar. En la plaza del pueblo, dos frailes escapados de las carnicerías de Jaén predicaban el exterminio de los franceses».

La estratégica situación de Mengíbar, descrita también por Galdós, ayuda a comprender el desarrollo de la lucha: «Andújar, Bailén, Mengíbar. Del primero al segundo punto corría la carretera general de Andalucía; desde Bailén a Mengíbar, el camino que iba a Jaén y, desde Mengíbar a Andújar, el río». El triángulo trazado por Galdós fue determinante de los posteriores acontecimientos.

Pero volvamos a las versiones de prensa: el «Correo de Jaén» del 10 de agosto de 1808, con el reposo y la distancia temporal necesarios, inserta una descripción de la «acción de Mengíbar» mucho más detallada, más profesional pero también más difusa y, en ocasiones,

Talleres

Hermanos **TORRES LIEBANAS**

Reparación de automóviles en general

Santo Domingo, s/n.

Teléfono 37 11 54

MENGIBAR (Jaén)

TRANSPORTES MORAL ALMAGRO

Corresponsal de Agencias de Transportes de ámbito Nacional

• Les desea a todos en general unas felices fiestas •



Calle Vergara, s/n.

Teléfono 37 02 27

MENGIBAR (Jaén)

más confusa que la versión citada, aunque coincidente en lo esencial. Transcribo, resumidos, algunos detalles que considero de interés.

La versión del «Correo de Jaén» detalla, en primer lugar, las fuerzas que componían el ejército de Reding con el Regimiento de Jaén de línea y el Provincial de Jaén, entre otros. Mandaba la vanguardia el Brigadier don Francisco Venegas de Saavedra, que hizo pasar a sus fuerzas por el vado del Rincón, al sur de Mengíbar y se dirigió a ocupar los altos de Jabalquinto. Dispuso Venegas a sus tropas en partidas que lucharon bravamente con los franceses apostados en «un chaparral cerrado» y un arroyo donde se hicieron fuertes. Ayudados por el grueso de las tropas de Reding los desalojaron del bosque y del arroyo y, en su ímpetu, hasta cierto punto imprudente, los guerrilleros llegaron hasta las proximidades de Bailén. Los refuerzos enemigos, procedentes de Bailén, obligaron a las guerrillas a replegarse y en algunos momentos se llegó al cuerpo a cuerpo «aunque no faltaron soldados bizarros que se mezclaran batallando con los coraceros sin temer sus extrañas armaduras».

La impresión que los míticos coraceros producían en nuestras bisoñas y poco organizadas tropas es, como se ve, dominante. Así se explica la exaltación que su derrota producía:

«Era un espectáculo admirable ver caer aquellas enormes masas de los coraceros a los tiros de los soldados rotos en la primera línea, de modo que de todos los que pasaron sólo volvió uno vivo» (...) «El osado ataque de aquellos que lograron romper la línea no dexó de introducir recelo en nuestros soldados fatigados hasta el extremo de la sed, el hambre y el cansancio; cuyas consideraciones y la de que el enemigo venía a atacar en tres columnas, parece persuadían la conveniencia de una retirada: pero Reding, superior a todos estos acaecimientos, mandó abanzar a sus tropas y artillería en la misma formación de batalla, y a esta vizarra operación se devió el imponer al enemigo y detener la marcha de sus columnas (...) En esta situación, conociendo el general Reding haber ya contenido al enemigo y la imposibilidad de continuar la empresa hasta Baylén con sus fatigados soldados, algunos de los cuales murieron de sofocación, ordenó la retirada siendo como la una del día».

De estos informes de primera mano, creo yo que se puede deducir la transcendencia de la «acción de Mengíbar».

En primer lugar, que para Reding constituyó una especie de ensayo general para la gran batalla. En segundo lugar, que nuestros soldados se persuadieron de que el ejército imperial y, especialmente los temibles y temidos Coraceros, también corrían cuando la ocasión lo demandaba. Y, por último, que nuestras tropas consiguieron una moral de victoria que sería definitiva unos días después en los abrasados campos de Bailén. Esa es la conclusión exultante con que termina el informe del «Correo de Jaén»:

«...y en general todos los Ayudantes de Campo y Oficiales, se portaron digna y honrosamente en esta acción en que fue muerto el General Gover y muchos otros enemigos, aprendiendo en ella a respetar a las tropas Españolas y preparándolas al glorioso Triunfo que las esperaba a los tres días en los campos de Baylén».

Jaén, 18 de junio de 1988.

ALFONSO SANCHO SAEZ.

Profesor Emérito de la Universidad de Granada.

A continuación damos a conocer el texto de un importante documento adquirido por el Excelentísimo Ayuntamiento y que viene a aumentar la riqueza cultural de nuestro Pueblo y el conocimiento de su historia.

LA REDACCION

FICHA BIBLIOGRAFICA

Real Orden de 18 de Abril de 1816 por la que a solicitud del Tte. General don Francisco Javier Venegas, se crea una Cruz de distinción a los militares que tomaron parte en la acción de Mengíbar el día 16 de Julio de 1808, contra las tropas del general Gover, entre aquella villa y la de Bailén, y describe su diseño, dando normas para su otorgamiento.

Madrid, 18 de Abril de 1816. In-folio, 1 hoja.

MINISTERIO DE GUERRA, 18 de Abril de 1816.

La Cruz de Mengíbar

SOCIEDAD COOPERATIVA LIMITADA

Construcciones en general



Calle San Juan, s/n.

Teléfono 37 03 54

MENGIBAR (Jaén)

Panadería Sebastián

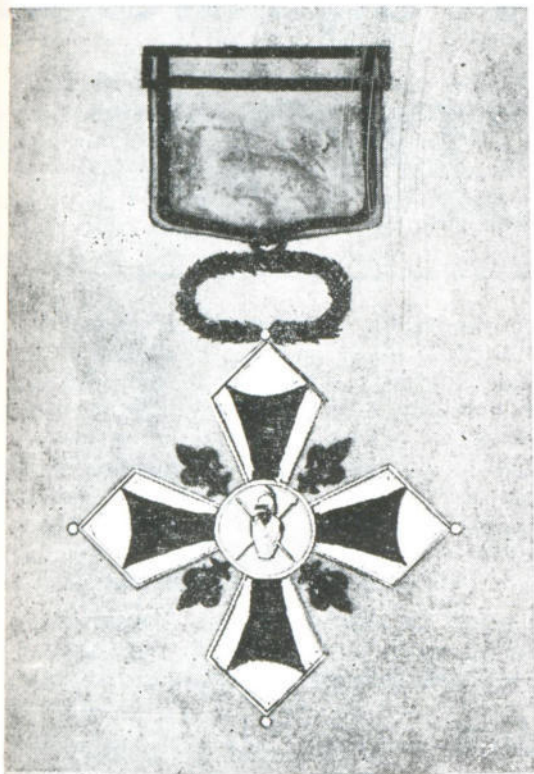
DISTINTAS ESPECIALIDADES



Manuel de la Chica, 13 - Teléfono 37 10 27

Mengíbar (Jaén)

CONCEDIENDO UNA CRUZ POR LA ACCION
DE MENGIBAR.



LA CRUZ DE MENGIBAR
CREADA POR FERNANDO VII.

Queriendo dar el Rey nuestro Señor un público testimonio de su Real aprecio á las tropas de la primera división del Ejército de Andalucía al mando del General D. Teodoro Reding, y que sostuvieron la importante acción de Mengibar contra las enemigas, mandadas por el General Gover, el día 16 de Julio de 1808 entre aquella villa y la de Bailen; y conformándose con el parecer de la Comision encargada en el examen de las instancias en solicitud de nuevas con-

decoraciones, ha venido S. M. en conceder una Cruz de distincion á los Generales, Gefes, Oficiales y Tropa de la expresada division, á solicitud del Teniente General D. Francisco Xavier Venegas, que con arreglo al diseño presentado y aprobado, constará de cuatro brazos de color rojo sobrepuestos á otros cuatro blancos, cuyos extremos en todos terminarán en curvas cóncavas al exterior: los blancos formarán ángulos curvilíneos, cuyos vértices sobresaldrán de los rojos y corresponderán al medio de ellos: en estos vértices habrá cuatro remates en forma de pequeños globos: las aspas ó brazos expresados partirán de un plano circular de color azul, y en el centro tendrá trofeos militares de plata, compuestos de morrion y coraza, espada y anza: en los cuatro claros que dejan los brazos, y desde la periferia del plano saldrán cuatro flores de lis, que tocarán á las curvas de los brazos blancos, y serán de su misma altura: por el pequeño globo superior pasará una corona de laurel de figura elíptica, cuyo diámetro mayor será menor que la distancia que haya entre las aspas opuestas: en la parte superior de la corona de laurel saldrá un anillo para la cinta azul turquí con filetes encarnados con que deberá llevarse la Cruz pendiente del cuello.

Para calificar el derecho de los sugetos que aspiren á la mencionada condecoracion presentarán estos sus instancias á la Junta de Revalidación de grados y empleos militares, quien la pasará con su informe á este Ministerio de la Guerra para la expedición del correspondiente diploma, sin el cual ninguno podrá usar de la mencionada condecoración. De Real orden lo comunico á V. para su inteligencia y cumplimiento en la parte que le corresponde. Dios guarde á V. muchos años. Madrid 18 de Abril de 1816.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengibar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Almacén de Marroquinería

«ROMERO»

- ◆ Billeteros
- ◆ Bolsos
- ◆ Cinturones
- ◆ Maletas
- ◆ Monederos

VENTAS AL MAYOR

Calle San Antonio, 2 - Bajo
Teléfono 25 37 61 (Almacén)

J A E N

La ermita de Santa María Magdalena

En la última campaña electoral municipal el Grupo Independiente incluyó en su programa la construcción de una ermita dedicada a Santa María Magdalena en las proximidades del paraje de Las Torres de Maquiz, donde se supone que hubo otra antiguamente, y la recuperación de la romería que, según la tradición, existió.

Con tal motivo se puso de actualidad el tema de la hipotética existencia de dicha ermita en tiempos pasados. Según algunos, existió realmente; según otros, era pura tradición, mezclada con el legendario y mítico recuerdo de antiguas poblaciones que habitaron el sitio, a juzgar por la impresionante cantidad de restos de construcciones que han perdurado en el transcurso de los siglos, a pesar del continuo expolio a que se han visto sometidos.

La existencia de esta ermita no había sido confirmada con documentos o citas de historiadores; había llegado hasta nosotros por tradición oral.

Recientemente, con motivo de un trabajo de investigación histórica sobre la comarca, al estudiar a algunos autores de historias provinciales del siglo XVII, tuvimos la suerte de encontrar algunos testimonios de estos historiadores que no dejan lugar a dudas sobre la real existencia de la citada ermita.

La primera cita es de Francisco de Rus Puerta, natural de Baeza, Visitador del Obispado, Comisario del Santo Oficio de la Inquisición de Córdoba, y Prior de la villa de Bailén. Este autor, además de otras obras, escribió hacia 1635 «Corographía Antigua y Moderna del Reyno y Obispado de Jaén», inédita, cuyo manuscrito se encuentra en la Biblioteca Nacional. Nos dice así en el capítulo VIII:

«A la misma parte del Norte de Jaén a quatro leguas de distancia, y una de Villargordo al occidente, está la villa de Mengíbar en la Rivera meridional del Guadalquivir, cuya Iglesia dedicada al Apóstol San Pedro, se sirve de Prior, Cura y Beneficiado. Tiene tres hermitas, San Salvador, San Christóbal, y San Sebastián...

A media legua de Mengíbar en la otra parte que Guadalbollón se junta con Guadalquivir, está el sitio que llaman Maquiz, con una Hermita antigua dedicada a Santa María Magdalena. Hay en él muchos y grandes rastros de poblaciones antiguas y parece aver sido de consideración, por el grande espacio y circuito que ocupan sus destrozos y ruinas. El sitio es maravilloso, y muy desahogado en un Collado alto



Antigua imagen de Santa María Magdalena de Mengíbar.

entre tres ríos. A la parte oriental tiene al Río Guadalquivir solo: al septentrión como declina al occidente, tiene a Guadalquivir junto ya con Guadalimar: al occidente meridional a Guadalbollón, que entra en este sitio en Guadalquivir junto a las ruinas de un Castillejo que en medio hay».

Además, describe y reproduce algunas inscripciones romanas, procedentes de Maquiz, que se encontraban en fachadas de casas de Mengíbar.

Otro historiador del siglo XVII que habla de la ermita es D. Martín Ximena Jurado, natural de Villanueva de Andújar (hoy de la Reina), racionero de la catedral de Toledo y secretario del Cardenal-Arzobispo D. Baltasar Moscoso de Sandoval. En su obra «Catálogo de los Obispos de las Iglesias Catedrales de la Diócesis de Jaén y Annales Eclesiásticos deste Obispado», publicada en Madrid en 1654, nos dice en la página 166:

JOYERIA Y RELOJERIA

GOMEZ

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE
JOYERIA Y RELOJERIA



Agencia Oficial de las acreditadas Marcas:

- ☐ ORIENT
- ☐ RACER
- ☐ DUWARD
- ☐ HARLEY

Desea a sus distinguidos Clientes felices Fiestas

Calle San Andrés, 10

Teléfono 37 09 00

MENGIBAR (Jaén)

«Ermitas de Mengíbar.

En Mengíbar ay estas Ermitas: San Salvador, San Christóbal, y San Sebastián. Y media legua desta Villa al Oriente en la junta de los Ríos Guadalquivir y Guadalbollón en el sitio de MAQVIZ, donde antiguamente fue el Lugar de OSSIGI, llamado LACONICVM, de que haze memoria Plinio, lib. 3, cap. I, y dize comenzava desde él la Provincia Bética (que es aora Encomienda de la Orden Militar de Santiago) está vna Ermita de Santa María Magdalena, que también pertenece a Mengíbar».

La localización que hace Ximena de Ossigi en Maquiz es errónea. Ultimamente está demostrado y es opinión unánime, a raíz de los trabajos de Gaspar de la Chica, Blanco, Instituto Arqueológico Alemán, y otras muchas autoridades y publicaciones arqueológicas, que en el sitio de Maquiz estuvo Iliturgi.

Esta ermita se debió conservar, quizá, hasta entrado el siglo XVIII, pues Bernardo Espinalt, en su «Atlante Español», publicado en 1775, haciendo la descripción de Mengíbar nos dice:

«Es habitada de trescientos vecinos en una Iglesia Parroquial, su titular San Pedro, con un Cura Párroco y tres Beneficiados. Hay dos Ermitas, la una dedicada a San Sebastián y la otra a San Salvador. Un Oratorio llamado de las Animas...

No consta quando, ni por quién, fue fundada esta Villa; pero según denotan las ruinas de una Ermita, que estaba dedicada a Santa María Magdalena, en una eminencia que llaman las torres de la Magdalena, en las tierras de la Encomienda, donde permanecen algunos fosos de piedra labrada, y fuertes; hay tradición que en este sitio estuvo plantada la antigua Ciudad de Bena-Maquiz».

Vemos, pues, cómo la ermita de la Magdalena estaba ya en ruinas en 1775, y nunca más se recuperó. De las otras tres ermitas que citaban los dos autores anteriores, Espinalt cita sólo dos. Es de suponer que en esta fecha la

de San Cristóbal ya había desaparecido; nos habla, en cambio, de un Oratorio de las Animas.

En la descripción de Mengíbar que hizo Pascual Madoz en su «Diccionario Geográfico-Histórico y Estadístico de España y las Posesiones de Ultramar», publicado en Madrid en 1848 (tomo XI, pág. 378), ya no se menciona la ermita de la Magdalena, ni se hace alusión a las otras. Se había perdido todo vestigio de ellas, aunque en la memoria colectiva del pueblo perduró el recuerdo de algunas hasta llegar a nuestros días.

Como hemos podido observar, los autores anteriores nos hablan de la ermita y nos dan testimonio de su existencia real, pero, curiosamente, ninguno nos habla de la romería que, según la tradición, existió. Esto nos lleva a preguntarnos: ¿Tuvo lugar realmente la romería al paraje de Maquiz el 22 de julio? Suponemos que sí, aunque no sea mencionada por estos historiadores. El día de Santa María Magdalena, advocación bajo la cual estaba dicha ermita, debió haber allí fiesta religiosa en su honor y, posiblemente, procesión por los alrededores. Con tal motivo los habitantes de Mengíbar se desplazarían a aquel sitio y asistirían a los actos religiosos. Es de suponer que irían provistos de comida para quedarse a almorzar en aquel frondoso y ameno paraje a la orilla del río; y, al atardecer, después de una alegre jornada campestre de asueto, la gente volvería al pueblo.

Cuando se derrumbó la ermita, posiblemente fuese trasladada la imagen a la iglesia de Mengíbar, y los oficios religiosos, que antes se hacían en la ermita, se continuaron haciendo el 22 de julio, pero ya en la iglesia de San Pedro Apóstol. Este debió ser el origen de nuestra Feria y Fiestas en honor de Santa María Magdalena.

El único autor, aunque relativamente contemporáneo, que nos habla de la romería es D. Alfredo Cazabán Laguna en la revista Don Lope de Sosa de julio de 1925. No sabemos si se apoya en algún otro testimonio histórico o sólo recoge la tradición del pueblo. Así escribía aquel insigne cronista:

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A. de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

TRAVIMETA, S. A.

LINEA DE VIAJEROS



EXCURSIONES

CONCESIONARIO:

La Carolina-Jaén y Sorihuela del Guadalimar-Jaén

Velarde, 34

LINARES

Delegado en Mengíbar: Don TOMAS ANTONIO MOYA MEDINA

Cafe-Bar ANDALUCIA

Dirigido por FRANCISCO LOPEZ SANCHEZ

- ☐ Especialidad en desayunos
- ☐ Buenas tapas
- ☐ Exquisito café

y los mejores precios.

Carretera de Bailén, 11 - Teléfono 37 04 02 - MENGÍBAR (Jaén)

Les desea a todos unas felices Fiestas

«Imágenes Notables»:

«LA MAGDALENA», DE MENGÍBAR»

«En las juntas de los ríos Guadalquivir y Guadalquivir y en el sitio llamado Encomienda de Maquiz, que pertenecía a la Orden Militar de Santiago, estuvo la población romana Ossigi Laconicum, de la cual quedan vestigios y restos arquitectónicos y epigráficos. Estuvo en aquel lugar situada la antigua Ermita de la Magdalena que hace ya muchos años que se arruinó, siendo trasladada la imagen de la Santa titular a Mengíbar, de cuya villa era patrona y cesando la romería que el 22 de julio celebraban aquel pueblo y otros comarcasos.

La Magdalena de Mengíbar, es una de las obras más bellas de la imaginería española; dijéramos mejor de los imagineros andaluces de últimos del siglo XVI o principios del XVII.

Basta su contemplación para que huelgue toda opinión crítica. Hermosa obra de escultura religiosa; obra de un realismo sin igual; cuando ante ella nos hallamos, creemos que aquella mujer penitente no es una ficción del artista que talló la madera, sino un ser humano que va a mover sus ojos para vernos y a mover sus labios para hablarnos.

Guarda el pueblo de Mengíbar, con la piedad y la fe de sus creencias esa escultura portentosa. Bien hace en tenerla en tanta estima. Ella es joya de la imaginería ante la que hay que reconocer que puede colocarse entre las obras magistrales y supremas, de arte, de Mora y de Alonso Cano; de los más famosos maestros, que supieron, con su genio, expresar en la materia el espíritu». A. Cazabán.

Este artículo iba acompañado de la fotografía que reproducimos. Esta fotografía es, quizá, el único testimonio gráfico de la antigua imagen de Santa María Magdalena, que fue destrui-

da en el expolio y devastación de la iglesia de 1936. Es, por tanto, de un gran valor histórico.

También se utilizó esta fotografía para la confección de la portada de la Revista-Programa de Fiestas de Mengíbar de 1941.

La fotografía nos muestra una imagen de líneas severas y sobrias en su conjunto y de gran austeridad de elementos decorativos. Su gran calidad y mérito artístico está, sobre todo, en el rostro, que refleja un gran patetismo mirando la calavera que sostiene en su mano izquierda. Su expresión y gesto están dentro de la característica línea de dramática exaltación de las expresiones dolorosas y éxtasis místicos, que definen, en general, a la imaginería barroca española. El tema de la penitencia del pecador arrepentido contemplando la calavera para reflexionar sobre la fugacidad de la vida es muy frecuente en las realizaciones plásticas del barroco en los siglos XVII y XVIII, especialmente en Andalucía. Las características de esta antigua Magdalena «Penitente» de Mengíbar encajan perfectamente en el contexto artístico de estos siglos. Lástima que se perdiera tan hermosa y valiosa joya.

Lamentable es también que se perdiera una antigua y magnífica terracota policromada que representaba a Santa María Magdalena recostada y en éxtasis místico ante un crucifijo. Esta obra perteneció a Juan Mimblera, aquel personaje legendario y excéntrico llamado popularmente «Verruga». A su muerte el Ayuntamiento la adquirió a uno de sus herederos para regalarla a doña Carmen Polo de Franco en una visita que hizo a Mengíbar el 4 de enero de 1961, con motivo de la entrega de premios del «I Concurso Provincial de Embellecimiento de los Pueblos del Santo Reino». ¿Dónde estará ahora esta bella obra de arte?

Sirva esta modesta aportación al mejor conocimiento de nuestra historia local y de nuestras tradiciones, de las que tan rico es nuestro pueblo.

Mengíbar, junio de 1988

ALONSO MEDINA ARELLANO



Antigua terracota de «La Magdalena» que fue regalada a D.^a Carmen Polo de Franco.

Construcciones

HERMANOS ZAFRA

5 AÑOS A SU SERVICIO



Velázquez, 11 - Teléfono 37 04 17 - MENGIBAR (Jaén)

MIGUEL MESA, S. A.

Tuberías - Accesorios - Bombas - Materiales de Construcción
Valvulería - Aparatos Sanitarios, etc.

Avda. de Madrid, 31

Teléfonos 25 60 05

25 21 19

J A E N

Emilia Sánchez Oñate

TATARABUELA DE 97 AÑOS

Dice el diccionario de la lengua que tatarabuela es la tercera abuela. Por eso no es muy frecuente ver juntos a una tatarabuela y a su tataranieto, pues son cinco las generaciones que las separan. Sin embargo, hace pocos meses, Emilia Sánchez Oñate, mengibareña de 97 años, ha visto nacer a su tataranieto. Es una afortunada, ya que, además de ese preciado don, goza de unas facultades físicas y psicológicas excelentes, lo que le permite hacer una vida normal, rodeada de los suyos: hijos, nietos, biznietos y tataranieto.

Todos la adoran, todos la miman, todos la quieren ella les corresponde, dándoles a manos llenas su cariño, su simpatía, su vida.

Como homenaje a esta tatarabuela, casi centenaria, hemos querido charlar con ella para que nos cuente cosas y anécdotas de su larga vida. He de confesar que quedé sorprendido de su amabilidad, de sus ganas de agradar, de sus deseos por ver felices y contentos a los que están a su alrededor.

—¿Qué edad tiene usted?

—Nací el 14 de octubre de 1891, en Mengíbar, en el Puente de Alambre, donde vivían entonces mis padres.

—¿Cómo se llamaban sus padres?

—Mi padre se llamaba Antonio Sánchez y trabajaba en «el Veredón», en la fábrica «La Bética», de maderas. Mi madre, Matilde Oñate. Tuvieron 6 hijos.

—¿Con quién se casó usted?

—Me casé con Felipe Hoyo Moreno, el día 31 de diciembre de 1911. Tuvimos 11 hijos y 3 abortos. De pequeños murieron 3. Ahora sólo viven 6.

—¿Y nietos?

—Tengo 42 nietos, 64 biznietos y 1 tataranieto.

—Háblenos de su infancia. ¿Qué recuerda?

—¡Hace tanto tiempo! Recuerdo que vivía en Granada, pues mi padre trabajaba allí y nos trasladamos toda la familia. En Granada lo pasé muy bien. Iba a la escuela a un convento de monjas que había cerca de mi casa; las monjas me querían mucho y me enseñaron a bordar. También recuerdo ver al Rey don Alfonso XIII, cuando visitó aquella ciudad. Fue a

ver a la Virgen de las Angustias, yo estaba en la puerta y pasó junto a mí.

—¿Y su primera comunión, qué recuerda?

—La hice en Mengíbar. El cura era muy gordo, y lo celebramos en mi casa con mis padres y mis tíos.

—¿A qué jugaban los niños en su tiempo?

—Jugábamos mucho. Más que ahora, pues no había tele ni radio. A lo que más jugábamos era a la rueda.

—¿Recuerda alguna canción de aquellos tiempos?

—Voy a ver si sale alguna.

Hace un gran esfuerzo y con mucha gracia tararea esta:

En Salamanca cayó un peñón
dentro del agua ¡qué golpe dió!

Lo levantaron, volvió a caer
mató a la niña de un coronel.

De un coronel a un capitán,

Alfonso XII se ha muerto ya

Por una Cándida, Cándida

por una Cándida me muero yo.

Por una Cándida que hay en Madrid,
por una Cándida quiero morir.

—¿Cómo era la Feria de entonces?

—La Feria se ponía alrededor de la Iglesia y en la calle del Pozuelo; venían unos cuantos puestos de turrón, unas cunicas y unos caballicos. Eso era toda la Feria. Había también teatro. A mí me daban un céntimo para gastar.

—¿Cuándo se puso novia?

—Tuve muchos pretendientes. Cuando vine de Granada tenía 20 años. Felipe me pretendió con una carta, y luego bajó al Veredón a hablar conmigo; yo le dije que no. Su hermana me llevó de regalo un pañuelo en una canasta con castañas y nueces. Nos pusimos novios y yo le regalé un pañuelo bordado, verde esperanza. Le dije: Toma este pañuelo verde esperanza para que esperes, y a los tres meses nos casamos. El vestido de novia me costó 20 duros. La boda se celebró en la casa de mis suegros y mataron un borrego para la comida.

—¿Por qué le dicen a ustedes eso de «marista»?

—Como mi marido también trabajaba en lo de la madera, pues era maderista, pero la gente de maderista pasó a «marista».

—¿Cómo se llevaban ustedes en el matrimonio?



—Congeniamos muy bien, aunque reñíamos con frecuencia, porque él era muy celoso. Pero nos queríamos mucho y me acuerdo mucho de él.

—¿Pasaron apuros económicos para criar a tantos hijos?

—Efectivamente, teníamos que administrar muy bien los 7 reales que ganaba mi marido, pero nos arreglábamos porque mis suegros criaban animales y nos ayudaban. A Dios gracias, nunca nos faltó para comer.

—¿Cuándo murió su marido?

—El 17 de julio de 1969, con 85 años.

—Al quedar viuda, ¿cómo le ha ido?

—Cobro 24.300 pesetas de pensión de vejez que, aunque no es mucho, sí es suficiente para lo que yo necesito.

—¿Cómo está usted de salud?

—Estoy muy bien. Eso sí, los achaquillos por mi edad.

—¿Piensa usted en la muerte?

—Yo no quiero morirme, pero estoy dispuesta para cuando Dios lo quiera.

—¿Quiere decir algo más, Emilia?

—Pues que deseo muchas felicidades a toda mi familia y a toda la gente de Mengíbar.

Así es Emilia, Bondad, simpatía, corazón. Nunca olvidaré este coloquio. Le deseo salud para que los años que le queden de vida los pase con la alegría que nunca le ha faltado y que ha sabido transmitir a todos.

Mengíbar y junio de 1988

SEBASTIAN BARAHONA
VALLECILLO

Rafael Aguilar García

- * Tratamientos agrícolas.
- * Máquinas cosechadoras de algodón.

Le desea a sus clientes y amigos
unas felices fiestas de "La Malena"



Domicilio:

Calle Velázquez, 13

Teléfono 37 01 31

MENGIBAR

(Jaén)

Almacén:

Carretera Cazalilla

DE LA CHICA

TALLER MECANICO Y ELECTRICO



Servicio de Grúa



Reparación de automóviles y maquinaria agrícola. Servicio de neumáticos y equilibrado. Prensa para latiguillos hidráulicos, alta y baja presión.



Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Teléfono 37 03 33 - MENGIBAR (Jaén)

A UNA CARMEN

*Carmen morenita eres
alegre y desenfadada
entre todas las mujeres.
¡Salud, Carmen de Mengíbar
por lo bonita que eres!*

*¡En el jardín de tu cara
ante el clavel del deseo...!
cendal de brumas besara
en un hoyito de ensueño
¡en el jardín de tu cara!*

*Copa de placer henchida,
cantas, ríes, te atolondras
con el triunfo de la vida,
como cantan las alondras
en la mañana florida.*

*A tu paso, cien «¡olé!»
enloquecen, linda andaluza...
¡Qué triste queda después
la calle por donde cruza
el repique de tus pies!*

*Ni la palmera africana,
ni la caña de bambú,
ni el junco, juncal gitana,
tienen la gracia serrana
ni la majeza que tú.*

*Y ¿a qué igualarte, chiquilla?
Sólo un parangón encuentro:
la caña ¡de manzanilla!,
por fuera esbelta y sencilla,
sabiendo a gloria por dentro.*



*Tu hermosura es mi agonía...
No siento mayor tortura
que verte de otro y no mía.
¡Con qué placer ceñiría
el garbo de tu cintura!*

*Voy a cortar, al querer
conseguir de tu mirada,
una rosa para darte
el día que tú me quieras
¡Si antes no logro abrasarme
en tus divinas ojeras!*

BENITO RUS

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A. de Mengibar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.



CONSTRUCCIONES Y RIEGOS ASFALTICOS **“GOMEZ VALDERRAMA”**

- AGLOMERADO ASFALTICO EN FRIO
- TRATAMIENTOS DE SLURRY NEGRO Y EN COLOR
- CONSTRUCCIONES EN GENERAL

Carretera Bailén-Motril, Km. 310
 23620 MENGIBAR (Jaén)

TELEFONOS:

Particular 37 07 13 • Oficina 37 07 64
 37 03 37 37 07 73



JURAMENTO DE LOS OBISPOS EN LA VILLA DE MENGÍBAR

Según el ceremonial que se observaba desde siglos pasados para la recepción del obispo designado para la diócesis en el caso de que viniese desde el Norte y pasase por Mengíbar, debía detenerse en esta villa, donde le recibiría una comisión del cabildo compuesta por dos canónigos y otras personas. En el caso de que viniese del Sur y pasase por Campillo de Arenas, sería en esta villa donde fuese recibido por la comisión.

No se trataba solamente de un acto de cortejía sino que también en una u otra villa debería el obispo electo jurar el cumplimiento y defensa de las inmunidades, preeminencias y prerrogativas de la Iglesia Catedral y de la diócesis y los estatutos, usos y costumbres de ella, como lo habían guardado los obispos antecesores. En los años 1816, 1832, 1848 y 1858 los obispos hicieron tal juramento en Mengíbar, y ese acto daba lugar a unas determinadas atenciones y demostraciones de júbilo, tales como el disparo de cohetes, música y un correspondiente banquete.

Removiendo papeles en el Archivo de la Catedral de Jaén encontré diversas cuentas de los gastos realizados con motivo de esas recepciones de obispos, entre ellas la de don Andrés Esteban, en 1816; la de don José Escolano, en 1848, e incluso la lista de gastos que realizó Juan Lillo, vecino de Mengíbar en la llegada del obispo en 1832.

Vamos a ver los gastos que se hicieron en 1858 en honor del obispo don Tomás de Roda, que había sido nombrado por bula de Su Santidad el 25 de septiembre de 1857. Llegó a fines de enero a la villa de Mengíbar y, una vez cumplido el requisito del juramento, se dispararon cohetes de diferentes clases, pero no sabemos cuantos porque la mayor parte se reservaba para el día en que hacía su entrada en la Catedral y ratificaba el juramento dado en Mengíbar. De todas formas, conocemos las clases de cohetes que se usaron en esta ocasión y los hubo de mayor calibre, perdidos, de vuelos de colorín, de lucero, de enjambre, de culebrillas de lágrimas, de rosetas, de relámpagos, rayos y truenos, de suspensiones, de dos arranques y de los comunes. El importe de estos cohetes se elevó a 1.203 reales, pero ya sabemos que sólo una pequeña parte se lanzaría en Mengíbar.

El almuerzo según la cuenta que presentó el cocinero Manuel Urda, costó 305 reales y él percibió por su trabajo otros 95.

La lista de los alimentos utilizados en la comida y sus precios es la siguiente:

	Reales
Un pavo	30
Carne de vaca y de borrego ...	36
Jamón para mecha y picadillo	10
Una gallina	8
Un celemín de harina	14
Vino para el jamón	7
Papel y limones	2
Ensalada	3
Manteca	10
Azúcar	6
Almíbar	10
Almendras	8
18 huevos	7
Perdiz y pichones	10
Horno	4
Leña	4
Un jamón	94

Además de estos ingredientes de la comida hubo otros gastos que completaron el almuerzo tanto para los invitados como para atender al servicio. Tales fueron:

	Reales
6 libras de bizcochos y dulces	30
Dos cuartillos de vino de Málaga	6
Catorce panes en roscas ...	32
Dos cuartillos de licores	6
Libra y media de chocolate ...	15

Los gastos en atender al servicio fueron los siguientes:

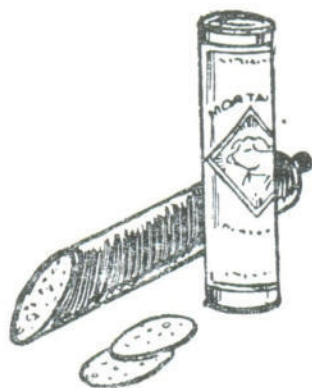
	Reales
Comida para criados y caballerías y gastos de posada ...	88
Aguardiente, vino y cigarros para los criados... ..	76
Refresco para el día de salida a guardas y cocheros	23

Otros gastos fueron gratificaciones para cocheros y lacayos de los carruajes, que se elevaron a 194 reales; transporte de criados y comestibles, que supusieron 170 reales, así como las gratificaciones al ama de llaves y criadas de la casa de Mengíbar, que recibieron 114 reales.

Esta parada del nuevo obispo de la diócesis con su séquito en Mengíbar para prestar juramento daba ocasión a que la vida normal de la villa se viera alterada por la animación que producía la llegada de numerosas autoridades eclesiásticas y civiles y los festejos que con tal motivo se organizaban.

LUIS CORONAS TEJADA

Francisco Escobar Gálvez



"Casa Tocón"

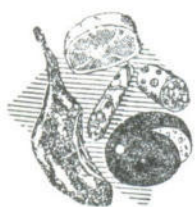
El chorizo y la morcilla
es nuestra especialidad,
y en todo lo que busques
tenemos variedad.

- Alimentación - Chacinería - Paquetería -

Corredera, 68 - Teléfono 37 02 80 - MENGIBAR

CASA PASCUAL

— ROSI PANCORBO GAMEZ —



- ◆ Alimentación en general.
- ◆ Paquetería y Mercería.
- ◆ Gran surtido en Jamones.
- ◆ Droguería.

Pompa, 12

Teléfono 37 00 82

MENGIBAR (Jaén)

— Entereza —

Hoy, en nuestra sociedad actual, cuando movimientos feministas de todo tipo, reclaman un mayor protagonismo en todas las áreas y actividades; en el mundo laboral, político, cultural, etc., en aras de un llamado progresismo y de realización que personalmente considero muy justo, las mujeres de Mengíbar, muchas que yo he conocido y conozco, y que de una forma especial las recuerdo con admiración y respeto, ya que su comportamiento fue y es un ejemplo de ENTEREZA, sacrificio, entrega, desprendimiento y abnegación; todo ello sazonado en multitud de ocasiones con el calvario y el sufrimiento que conlleva la impotencia, los recursos económicos, la incomprensión en aquellos años difíciles, y también en los tiempos actuales.

El concepto tal y como hoy se contempla de feminismo y progresismo se queda obsoleto si establecemos una comparación con el comportamiento de estas mujeres, ya que ellas han demostrado su feminismo con valentía, y adquirieron y adquieren sin pretenderlo un protagonismo ejemplar, ya que de una forma callada, como en un susurro, sin que apenas nadie lo perciba, con miedo a exponer sus problemas porque quizá no encuentren la comprensión que necesitan, y al contrario de desilusionarse, les anima a continuar el camino emprendido. Camino duro, difícil, tortuoso. Camino muchas veces no elegido, sino impuesto por las propias circunstancias de la vida.

A todas vosotras, a las que ya no están y fueron, a las que están y son, y a las que sin duda serán, dedico estos versos de nuestro pueblo.

COLOR

COLOR: blanca y clara.

COLOR: clara y blanca.

*Blanca de limpieza,
clara como el agua.*

*Mi pueblo Mengíbar,
Mengíbar del alma.*

*Plazas entrañables,
calles empinadas.*

*Tu torre te mira,
serena y gallarda.*

*Te mira tu torre,
torre de atalaya.*

¿Qué tienes Mengíbar?

Sedienta te hallas.

*No llores mi pueblo,
piensa en la esperanza.*

Patrona tu tienes,

Patrona muy Santa.

*Recuerda que siempre,
tu Santa te ampara.*

*Mujeres de ayer,
de hoy y mañana.*

COLOR: blanca y clara.

COLOR: clara y blanca.

Como final hagamos una reflexión y encontraremos todos, y a veces en nuestras propias familias algún ejemplo femenino que coincida en algo o en mucho con lo expuesto. Que esas propias vivencias y ejemplos sean los espejos en que se miren las jóvenes de Mengíbar, y de esta forma, vosotras, muy probablemente continuareis realizando todos los días vuestro feminismo y realización.

MIGUEL PANCORBO GAMEZ

Málaga, Junio de 1988

Poesía infantil a la FERIA



Todo el mundo está quieto,
la luz de la Luna brilla.

Cuando pasa la Virgen, nuestra Patrona,
todos sonríen.

Los niños montan en los cacharros
con sus trajes blancos, verdes,
con puntos rojos y negros.

En la Plaza no hay nadie,
ni un trino, ni un hablar de personas.
Todos se han ido a la Feria.
Un vientecillo solano anuncia
que la Plaza está sola.
Sólo se ven unos novios,
que en un banco sentados
charlan de sus cosas.

ESPERANZA CAMACHO SIMARRO

(8 años)

MARMOLES SANTA JULIA

- PROFESIONALES A SU SERVICIO -

- ◆ Escaleras de mármol
- ◆ Lápidas y panteones
- ◆ Baldosas de mármol
- ◆ Chimeneas de mármol económicas
- ◆ Granito de todas clases
- ◆ Toda clase de trabajo en mármol



Calle Moredal, 42

Teléfonos { Almacén 67 15 17
 { Particular 67 10 87

B A I L E N

* Concurso de Poesía Infantil 1.987

A continuación publicamos los tres primeros trabajos, de los presentados en dicho concurso, con el nombre de sus ganadores:

1.º Premio: Elizabeth Torres Moya. 11 años

« MI BELLA ANDALUCÍA »

*Ocho preciosas perlas
que relucen como el Sol,
componen mi Andalucía,
tierra donde vivo yo.*

*Blanca y verde su bandera,
sus gentes son alegría,
su río la primavera:
¡Así es mi Andalucía!*

« PUEBLOS ANDALUCES »

*Belleza tienen sus campos
de olivares y campiñas,
de regadíos y secanos,
de caseríos y cortijos.*

*Costumbres y cantos,
tradiciones y turismo,
esperanza y alegría:
¡Pueblos de mi Andalucía!*

« MI PUEBLO »

*Entre verdes olivares
a la orilla de su río
se encuentra Mengíbar
pueblo bueno, pueblo mío.*

*Cuando llega su Feria
todo es canto y alegría,
la gente pasea por sus calles
con trajes de Andalucía.*

*Y la Malena se alegra
de ver contentos a sus hijos,
de tanto esplendor y belleza,
pueblo bueno, pueblo mío.*

2.º Premio: Rosa Mary Bravo Bolívar. 12 años

« MENGÍBAR Y SU FERIA »

*No muy lejos de Jaén,
se encuentra, ahí está,
un pueblo que es muy bonito.
Mengíbar se hace llamar.*

*Por sus calles y sus plazas,
todo es gracia y simpatía,
por eso a ti Mengíbar,
te dedico esta poesía.*

*Su Feria ya se aproxima,
la esperamos con ansiedad,
porque una vez al año,
nos viene a visitar.*

*La «Malena» está bailando
con su traje de gitana,
la Torre le está cantando
una rica sevillana.*

*La iglesia con son
toca las campanas,
y, nosotros, con agrado,
tocamos las palmas.*

*Al llegar nuestra «Malena»
como es habitual,
además de las casetas,
se empieza «to» a iluminar.*

*Mengíbar parece otra
con iluminado especial,
pero la gracia que tiene
nadie se la puede quitar.*

*A esta Feria llegan teatros,
quiosquillos, cacharricos,
«pa» que niños y mayores,
se diviertan un ratico.*

*La visitan de otros pueblos,
al igual que los de aquí,
beben, ríen y se divierten
y al año que viene, seguro que vuelven.*

*La Feria ha terminado,
hemos reído y llorado,
y aquí me despido yo,
de todos los de mi Pueblo
con gran cariño y amor.*

3.º Premio: Elvira Chica Chica

« MI QUERIDO PUEBLO »

*Querido Mengíbar, mi pueblo natal
aquí nacieron también mis papás,
soy mengibareña de pura cepa,
por eso me gusta hablar con la Z.
Resulta simpático, aunque se ríen,
es habla típica de mi Andalucía.*

*Por tu bella Torre y mujeres bonitas
muchos forasteros a ti te visitan,
sobre todo ahora, para nuestra Feria
regresan tus hijos que vienen de fuera.*

*Tus calles y plazas se llenan de gente,
y celebran contentos el Día del Ausente,
tienen tu alegría y todo tu encanto,
por eso Mengíbar, yo te quiero tanto.*

Asesoría R A N G E L

Juan Rangel Zambruno

- Asesoramientos fiscales y laborales
- Expedientes de jubilación, viudedad, etc.
- Seguros Sociales y nóminas
- Declaración de Renta e I.V.A.
- Seguros Generales
- Delegado de Mutua Patronal de accidentes de trabajo

Travesía Maestro Sacramento Muñoz, 5 - Teléfono 37 11 62

MENGIBAR



ANTONIO ACEITUNO MARQUEZ

GERENTE

Control y automatización de procesos eléctricos,
cuadros y centralizaciones de contadores

Calle Alcaudete, 12 - Polígono Industrial "Los Olivares"

Teléfono { Oficina y Talleres 22 69 61
Particular 22 07 27

J A E N

¿Qué es la moda?

Todos los pueblos, en todas las épocas, han conocido y conocen alguna clase de vestimenta. En las épocas prehistóricas y en las sociedades primitivas de evolución lenta, este vestido es uniforme, durando períodos larguísimos sin modificaciones importantes, bien por la escasez de materias primas y utensilios de trabajo, bien por motivos rituales, relacionados con ciencias y tradiciones. Sólo cuando las sociedades se vuelven más complicadas y se diferencian en su interior en clases y castas, cuando la vida colectiva asume muchas formas y sobre todo, cuando se dispone de materias primas abundantes y se asimilan las técnicas que permiten transformarlas, o sea, cuando la civilización ha alcanzado un estadio determinado, tiene su origen la moda.

¿Qué es la moda? Diré, a mi entender, que es una costumbre más o menos mudable, que cambia sin cesar, que es voluble, extraña, extravagante a veces, ligera, joven, que hacer soñar y pensar fantasías que es ganas de vivir, que varía tan deprisa teniendo en cuenta el gusto prevalente que se impone sobre las costumbres, modos de vivir y sus circunstancias que la vida nos ofrece. Se define como manera, forma referida al atavío y los adornos. Se dice que la moda es la expresión de las necesidades, costumbres de cada época. Cambia de la noche al día y unas veces se lleva todo muy amplio y después todo viene muy ceñido, etc. Lo cierto es que «lo que está de moda» es «lo que está pasado de moda», pues cuántas veces hemos visto modelos en revistas, desfiles, etcétera, con trajes y vestidos ya llevados por nuestros padres o abuelos, variando, todo lo más, en algunos ligeros rasgos. Por ejemplo ahora está muy de moda llevar el kan-kan de tul bajo, faldas de vuelo y cuerpo ceñido. Esta moda viene más o menos de los años 60.

Mucha gente se espanta, sobre todo los padres, de estos sistemas, porque la verdad es que los bolsillos de ellos son los que se ven afectados por estos cambios.

Ir al día en la moda no tiene, necesariamente, que ser caro. Hay señoras y jóvenes en nuestro Mengíbar, emprendedoras, que con cualquier retalito se diseñan un bonito vestido que lucirán como si hubiese sido confeccionado por un profesional de la alta costura. ¿Por qué no? Estas fechas son muy propicias para lucir nuevas prendas y más de una hacendosa joven o ama de casa estará dando los últimos retoques a ese vestido que lucirá con orgullo en nuestra Feria.

Por eso, ¡ánimo! Enhorabuena a todas aquellas mujeres que dedican su tiempo a la tarea de diseñar y confeccionar su propio gusto. Es bueno valerse por sí mismo. Es bueno sentirse realizadas en nuestro trabajo personal.

Para terminar diré que en Mengíbar sabemos ir a la moda en cualquier época del año. Y la moda que vestimos es joven, cómoda de llevar y totalmente sencilla. Es una moda esport adaptada a jóvenes y mayores. No obstante, cuando se acerca una ceremonia, fiestas o acto importante, también sabemos llevar esa prenda elegante, clásica, que hace destacar ese momento del resto de los días, y es que en Mengíbar la gente sabe escoger la prenda más adecuada para cada ocasión.

MATY OLMO TORRES

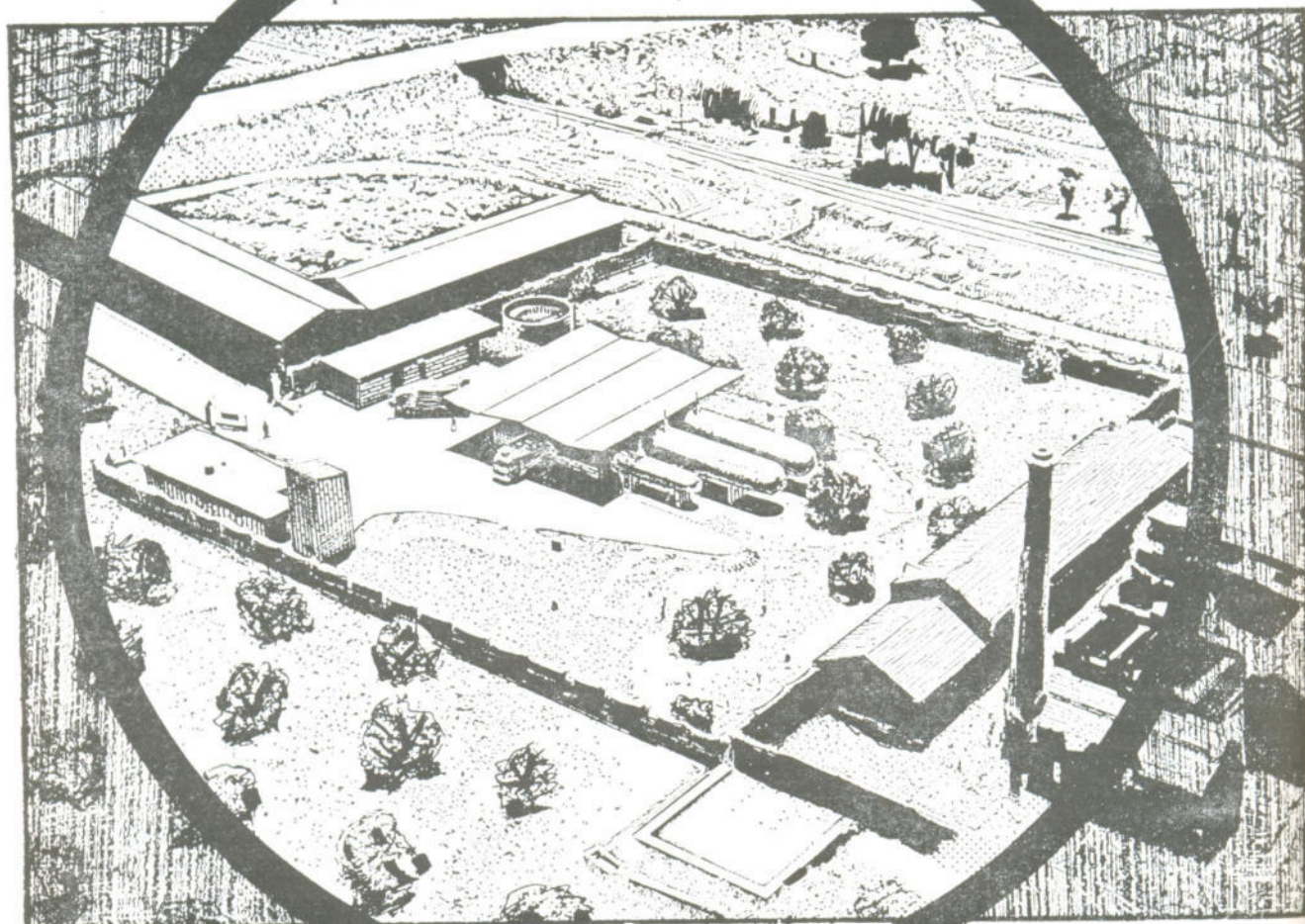
El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A. de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

TAMBIEN AQUI



planta de llenado, MENGIBAR



luz y calor
portátil



en el hogar
y en el campo

PUESTO DE SOCORRO DE LA CRUZ ROJA →



NUESTRO PROBLEMA

*Siempre fueron tierras pobres
sin que llegaran a más:
LAGUNILLAS, LA MUELA, HINOJAR
[Y LA JURA*

*y entre ellas LA BOLETA
y también EL HONTANAR.
El progreso los ha convertido
en zona trágica y mortal,
a causa de ese desvío
que por ellos hicieron pasar.
Creo que pudo ser mejorado
este trazado fatal,
que ha traído la desdicha
a este mi Pueblo natal.
Con sus curvas engañosas,
nula visibilidad,
se está cobrando un gran precio
el desvío del Hontanar.
¿Por qué no ponen «murillo»?,
que impida el adelantar
ya que puede poco o nada*

*una rayita pintada
si ésta se quiere ignorar.
Autoridades de mi Pueblo
que tan sabiamente sabeis obrar,
gestionar las soluciones,
si en vuestras manos está.
Que no se lleve más vidas
este desvío fatal,
que las LAGUNILLAS se conocen por
[sus viñas
y EL HINOJAR por su cereal,
y LA MUELA por sus lirios,
y en la BOLETA, olivar.
Y lo único rojo que en ellas se vea,
sean las amapolas
que florecen en LA JURA;
y de nuevo los almendros,
con sus flores de azahar,
sepan cubrir el baldío
de nuestro bello HONTANAR.*

JUAN GARCIA LERIDA

“RETAZOS”

*El 22 de Julio de 1988
son las Fiestas de este Pueblo,
con la Santa Magdalena
y el Alcalde muy sincero.
Con su gran Ayuntamiento
y su gente de talento,
y su Torre muy famosa
que la envidia el mundo entero.*

*La Luna está disgustada
con el mundo entero. Dice
que ya no encuentra sitio,
para que seamos felices.*

*Espanoles somos todos
con mucha categoría,
pero se ha perdido la fe
y no se encuentra alegría.
El respeto hay que buscarlo
y también la educación,
para que los españoles
lleguen a ojos de Dios.
Gobernantes y gobernados
tener mucha resignación,
que España hay que llevarla
con justicia y con rigor.*

MARIA CASAS SANCHEZ



FINISTERRE, S.A.

Compañía Española de Seguros y Reaseguros

CAPITAL MAS RESERVAS 986.385.462 PTAS.

Jubilación Ama de Casa - Multiseguro Familiar
Protección del hogar - Combinado mobiliario
Responsabilidad civil - Enfermedad - Accidentes
Incendios - Decesos - Vida - Robo.

Agencias en toda España

Agencia en JAEN: Navas de Tolosa, 7 - 1.º - Teléfono 22 58 57

INFORMACION EN MENGIBAR: AGUSTIN NAVARRO AREVALO - C/. Sanjurjo, 2

-María Cabrera Fernández-

Les desea a sus clientes felices fiestas

y les ofrece un gran surtido en
carnes de primera calidad

CORDERO - POLLO - TERNERA



Mercado de Abastos - Puesto núm. 25 - Teléf. 37 05 38

Mengíbar (Jaén)



Caseta Municipal FERIA 1950

Terjeta de acceso a dicha caseta a favor del
cabeza de familia

D. C. Carlos Fraile

Mengíbar, Julio 1950

EL ALCALDE

Precio

25 pts.

Valedera para todos los días de feria

Erase una vez



En vísperas de la MALENA, la importante y no menos esperada fiesta de todos los mengibareños a la que nos unimos un grupo de «telefónicos», recién llegados a Mengíbar.

Es obvio recordar la temperatura que marcaba el termómetro. Para nosotros fue una nueva experiencia, no sólo el calor y la forma de hablar, sino la hora en que comenzaba el bullir de las gentes, pues nuestro horario de trabajo era en pleno día y después había que alternar hasta altas horas de la madrugada.

Estas y otras cosas nos dejó sorprendidos y no menos cautivados, ya que todo para nosotros era nuevo, tanto como conocer por primera vez ANDALUCIA.

Mucho ha cambiado Mengíbar, esto era en el año 1950. En el 1987 ya ni ha hecho calor. ¿Quizá tenga algo que ver la renovación en la Corporación Municipal que por esos días se estrena?

Por aquel entonces, además del obligado paseo por la plaza, no lo era menos alternar en el bar de Matías Camacho, el personaje más popular de Mengíbar, pasado el tiempo gran amigo, que junto con algunos más, compartimos ratos agradables en mis cortas estancias en este pueblo. Tampoco sería justo para mí olvidar las charlas mantenidas con el señor Miguel Medina en la plazoleta, este hombre de gran humanidad y conocedor de gentes con el que compartí muchos ratos en las mañanas calurosas del mes de julio.

Eran tiempos en los que la tertulia la animaba una copa de vino; hoy es menos corriente, y con esto no quiero decir que aque-

llos tiempos fueran mejores o peores, eran simple y llanamente diferentes.

La evolución del pueblo de Mengíbar es un hecho real, y como prueba evidente es el estado en que se encontraban las calles y plazas, estado de abandono impropio de la categoría del pueblo. Hoy son dignas de elogio la «Plaza» y, como no, ese complejo de las piscinas municipales dándonos la impresión de una hermosa y cuidada ciudad, sin olvidar la rápida extensión de su periferia.

Hay una cosa que me produce añoranza, creo que no sólo a mí sino al que haya conocido aquel gran río, el GUADALQUIVIR, por entonces con un caudal de agua limpia y considerable, que hacía las delicias de cuantos nos zambullimos en él.

La Caseta Municipal era de un atractivo singular por su emplazamiento, como lugar de reunión de la juventud; pues nosotros «castellanos de pro», pudimos apreciar la calidad de sus mujeres, de las que puede estar orgulloso todo mengibareño.

Estos son los recuerdos de mi primera visita a vuestro pueblo, del que me siento honrado por considerarme «ausente», del que conservo la nostalgia propia de la juventud y al que me una gran admiración.

A los 38 años sigo deseando para todos unas muy felices fiestas de su patrona SANTA MARIA MAGDALENA. Con el optimismo de «que no oz farte de n'a incluida la pipirrana». ¡¡Viva Mengíbar!!

Segovia, Julio 1988

C. FRAILE NIEVA

María Lamarca Polaina

COMESTIBLES - JAMONES



GRAN SURTIDO EN FRUTOS SECOS Y GOLOSINAS
DROGUERIA Y ARTICULOS DE LIMPIEZA



Virgen de la Cabeza, 28- Teléf. - 370219 - **MENGIBAR** (Jaén)

Cerámica MALPESA, S. A.

Fábrica de cerámica y materiales de construcción

* **Ladrillos cara vista** *

“La buena cara de los edificios”



Carretera Madrid-Cádiz, Km. 303 - Teléfono 67 07 11

BAILÉN (Jaén)

Retazos de un mengibareño - consorte

I

Al inicio de la democracia en España y en ocasión como esta, puse mi granito de arena en el programa ferial, pronosticando afirmativamente que en Mengíbar el paso a un estado de libertades y derechos no produciría trauma ni convulsión alguna, sería fácil y bien asimilado por sus gentes debido a la idiosincrasia y especiales rasgos de que éstas están dotadas. No era posible —decía yo— que se pudieran originar graves incidentes en un pueblo donde nunca existieron diferencias clasistas económicas ni sociales y sí por el contrario siempre imperó a todos los niveles un trato respetuoso pero amigable en una fraternal convivencia.

El tiempo me está dando la razón, con todos los defectos que se puedan estar produciendo, rabietas e incomprensiones lógicas de un país que ha estrenado democracia, está aprendiendo a andar y la alternancia en el poder consustancialmente es un hecho frecuente, lo cierto es que Mengíbar, aunque las diferentes siglas políticas naturalmente hayan producido diferentes agrupaciones, ha sido y sigue siendo un pueblo unido en ansias de progreso, carente de graves crispaciones y donde la sociabilidad y el trato familiar y afectuoso en su discurrir cotidiano siguen siendo su mejor y más acentuada característica. Mejor que vosotros vecinos de ella, lo detectamos quienes esporádicamente, y por desgracia cada vez menos, la visitamos, opinando desde la atalaya de la objetividad y la independencia.

Pues bien, partiendo de esta afirmación que particular pero reflexivamente hago con todas sus consecuencias, de igual modo quiero dejar constancia que, no me cabe la menor duda, la MUJER MENGIBAREÑA, ¡VUESTRAS MUJERES!, han tenido y tienen un papel preponderante en esta pacificación ambiental que en Mengíbar se respira. Si siempre se ha dicho que «tras un gran personaje siempre hubo una gran mujer», no puede dejar de ser verdad el aserto de que la grandeza de vuestro pueblo es motivada en gran medida por la demostrada personalidad, afectiva e intuitiva de vuestras mujeres. Por ética democrática, es hora de que se incorporen y participen en la actividad oficial y política de Mengíbar. Su aportación sería muy beneficiosa.

II

A guisa de lo anterior no puede extrañar que a lo largo de la historia sentimental y amorosa de vuestra ciudad sean múltiples las generaciones de foráneos que allí fuimos a inscribir nuestro nombre en la sacristía. A mi memoria acuden un sin fin de nombres que, co-

mo yo, descubrieron Mengíbar, sus virtudes y sus gentes, a través de la mujer que Dios nos concedió para ser esposa y madre de nuestros hijos. Confieso sinceramente que la mía, mengibareña de pura cepa, por simbiosis ha logrado que pregone y me sienta orgulloso de titularme «mengibareño-consorte», aunque, como diría vuestro actual Alcalde, esto me venga por «las vías húmedas».

Estoy seguro que esto igual podrían afirmarlo los Carlos Cobo, Antonio Arias, Joaquín Prieto... de imborrable recuerdo y que ya se nos fueron, como Pedro Novoa, Matías Barea, Bartolomé Cerezo, Manolo Fernández, Mora, Benito Rus, Pepe García Palop, Gregorio Arias, Pepe Jiménez, Manolo Moriana, etc., etc. que aún viven y con mejor prosa y riqueza literaria que la burdamente aquí utilizada, harían justicia exaltando a Mengíbar como gran exportadora de ejemplares esposas. En el largo tiempo transcurrido, casi cuarenta años, desde mi enovie y arribada, no conozco ni un solo caso que haya sufrido el contratiempo de la frustración o separación. Todos, absolutamente todos, con independencia de las dificultades de otro tipo que la vida lógicamente nos pueda haber producido, formamos un club de felices casados en entrañables hogares, porque nuestras mujeres, las mujeres de vuestro y nuestro querido Mengíbar, mamaron, crecieron y supieron doctorarse «cum-laudem» en ese difícil papel de esposas y madres.

Extraordinario acierto el de la Comisión de Festejos, de dedicar esta Revista a la Mujer Mengibareña. Está claro que desde ahí, desde dentro, podéis cantar más extensamente las excelencias de que está poseída con todos los merecimientos. Desde nuestra perspectiva exterior dejar bien sentado y claro que ellas, al elegirnos tuvieron que sacrificadamente prescindir del disfrute y vivir de su querido pueblo, rebotante de virtudes sociales y lazos fraternales, pero que allá donde se implantaron, con su esplendidez y apasionamiento, siguen ejerciendo orgullosamente como excelentes mengibareñas, transmitiendo a cuantos vivimos a su alrededor el carácter y la personalidad de una ciudad ejemplar en el trato y relaciones humanas, exenta de engolamientos y capillismos, sencilla y acogedora donde nunca nos hemos sentido forasteros y donde en suma, tan fácil es la consolidación democrática, como encontrar una extraordinaria y modélica esposa para toda la vida.

De ahí, el que, sin renunciar un ápice a mis raíces, pueda compatibilizarlas sintiéndome profundamente mengibareño-consorte.

PEPE MORENO

Josefa Macías Arellano

Supermercado "MARIBEL"

Les ofrece:

- * ULTRAMARINOS
- * DROGUERIA Y PERFUMERIA
- * ARTICULOS DE REGALO

* TODO, A LOS MEJORES PRECIOS *

Calle Hermanos Fernández, 2 - Teléfono 37 10 38

MENGIBAR

Félix González Gamallo

Doctor Benedicto, 5 - Teléfono 22 35 71 - JAÉN

GRAVERA «EL LLANO»

Con áridos de río lavados y triturados, especiales
para hormigones y aglomerados en carretera.

Así como arena especial para SLURRY



Graveras en el Km. 308,500 de la Carretera Bailén-Jaén - Telf. 371002 - MENGIBAR

Canto a Mengíbar

En medio de la campiña
entre olivares y encinas,
se cuenta que antes de Cristo
nace el pueblo de Mengíbar.

Recibiendo su bautismo
en las aguas de los ríos
Jaén y Guadalquivir,
rubrican sus apellidos.

Entre los pueblos vecinos
fuiste digna de envidiar,
por tener tu asentamiento
junto al Camino Real.

Reclinada en una loma
con recato y señorío,
semejante a una paloma
es tu blanco caserío.

Mirando hacia el Sol Naciente
tienes tu calle Mayor
y un horizonte de ensueño,
para tu puesta de Sol.

Y en la plaza una Atalaya,
que domina la llanura,
saludando al visitante
con su silueta moruna.

Eres hermosa sultana,
mezcla de cristiana y mora
y todo el que te conoce,
de tu encanto se enamora.

Siempre fuiste orgullosa
y lo puedes costear,
por que te dieron la fama,
tus tierras de pan llevar.

Que al llegar la Primavera,
cuando arrecian los calores,
tu campiña es un jardín,
de espigas y girasoles.

Tienes tórtolas que suben
desde el soto al olivar,
burlando las escopetas
en un mensaje de Paz.

Poesía a los cuatro vientos,
verde tu campo fecundo,
Dios te dio para vivir
el mejor sitio del mundo.

Por tu cielo azul y claro
y por tu espléndido sol,
eres tú, blanca Mengíbar,
lo mejor de lo mejor.

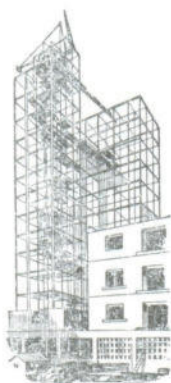
ANGELES LERIDA

El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A. de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Construcciones Pancorbo y Medina

Construcción, Promoción y Venta de Pisos



Calle Verde Mesón

Teléfonos 37 10 29 y 37 10 30

MENGIBAR

Bar "STADIUM"

Especialidades:

- ☐ Pollos asados por encargo.
- ☐ Caracoles.
- ☐ Chuletas a la brasa.
- ☐ Banquetes, Bautizos, Comuniones, etc.



Avda. Reina Sofía, 45

Teléfono 37 12 18

MENGIBAR (Jaén)

MI CAMPANARIO

El transcurrir de un pueblo

El otro día subí hasta lo alto de la torre, cuando me puse a pensar lo trascendental de su imagen altiva y briosa, dominando por completo las rústicas y modernas viviendas que a sus pies se alzan; las primeras, defendiéndose del paso del tiempo que se resisten a someterse a una renovación lógica y necesaria, y las otras, creadas por la mano del hombre, alejándose de la estrechez de sus calles y de la fisonomía familiar y habitual que da su aspecto peculiar y pintoresco.

DESDE SU ATALAYA

El campanario de la iglesia, fiel observador de los acontecimientos diarios, ve transcurrir la actividad vital de sus gentes, y las contempla en los días festivos pasearse por la amplia plaza adornada de limpias baldosas y verdes jardines, en tanto los niños corretean sin cesar, disfrutando de la benevolencia climatológica de un sol brillante que arroja sus rayos luminosos sobre el removido surtidor, del que fluyen chorros de agua manejados por la mecánica y el automatismo de unas manos invisibles, que dirigen todo un programa muy bien combinado en el movimiento constante de la fuente, que deleita y embellece.

Es la alta torre vigilante perenne y testimonio singular de los actos más destacados. A sus pies caminan las parejas de novios, camino del altar; él, con su flamante traje de un color azul oscuro, cogido del brazo de su madre, y en el ojal un oloroso clavel blanco; ella, con la sonrisa en el rostro, que le da mayor belleza, luciendo su vestido impecable en todos sus detalles, y llevando en sus manos el ramillete de orquídeas, ofrecimiento sincero de la persona amada antes de unir sus vidas. A la salida, esperándoles, quedan las miradas de la expectación curiosa, tras abandonar sus quehaceres de la tarde.

Acoge el campanario el paso feliz del bautizo como fruto nacido entre dos seres que se quieren, llevando en los brazos de la madre el

naciente que habrá de recibir su primer sacramento en su largo caminar por la vida. El padre, atiende las felicitaciones cariñosas de parientes y amigos, mientras su rostro resplandece de satisfacción y gozo.

LA VIDA CONTINUA

Cánticos de fiestas escampan por doquier el doblar rutilante de las campanas, anunciando un nuevo paso que demuestra como los años van alimentando la espiritualidad del niño que crece y que se educa, al prepararse para recibir otro sacramento, el de la sagrada comunión. Nuestro campanario ve con asombro la comitiva que con paso lento penetra en la iglesia, presidida por el niño caminando seguro de sí mismo y consciente del gran significado espiritual que ello representa. Los convidados, muchos, para dar realce a la celebración, apenas si conocen el porqué de encontrarse reunidos. Las conjeturas se dividen en el querer demostrar la potencia económica familiar y en pretender no ser menos que otros pudientes y con mayores recursos.

Pero el campanario se ha puesto triste, y el sonido fúnebre de su voz se clava en la mente de quienes al preguntar por quién doblan las campanas, se advierte enseguida la tristeza en los rostros que van transmitiendo la noticia, dando a conocer la ausencia definitiva de nuestro pariente y amigo más próximo. Silencioso y respetuoso ve a sus pies el coche fúnebre que aguarda poder recoger en su seno a esa mujer mayor, a ese esposo de mediana edad, a ese joven que fue víctima de un accidente de carretera, de ese hombre ya viejo que le vimos pasear lentamente el otro día. El campanario, al unísono, pone en labios de toda una comunidad, esa oración y ese respeto, que perder el ser querido significa.

REUNION A SUS PIES

Al día siguiente, el campanario, nace en un nuevo día, y nace en una nueva inquietud. El



Banesto

Banco de todo Crédito

Calle Andújar, 1
Teléfono 37 10 11

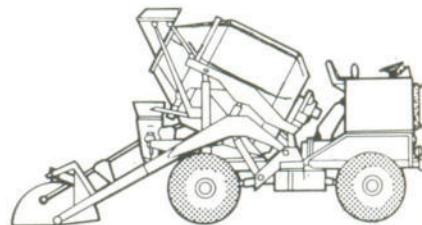
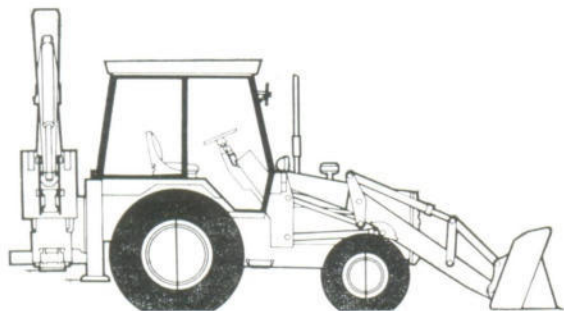
MENGIBAR

Construcciones PEDRO MEDINA

— CONSTRUCCIONES EN GENERAL —

Especialidad en:

- ☐ **HORMIGONADOS**
- ☐ **EXCAVACIONES**



Carretera Espelúy, 4
Teléfono 37 02 70

MENGIBAR (Jaén)

reloj del Ayuntamiento que le anuncia el tiempo, señalando las horas en la noche y en el día, se despierta festivo y contento cuando llega la Fiesta Mayor. Por doquier se nota la alegría que impera en la chiquillada cuando aguarda impaciente la elevación de globos, algunos de los cuales, suben rozando las mismas paredes de la firme vigía, la torre, y se atemoriza con el petardeo de los cohetes y las tracas que rasgan la armonía de un ambiente majestuoso y sereno. Musicales demostraciones con grupos de bailes y sevillanas; se recoge el bullicio en el descanso y en espera de volver a vivir esplendorosamente la veneración de la Santa. Y la juventud se agrupa al salir de misa, y dialoga y conversa entre risas y ocurrencias, en tanto aquel chico y aquella chica, nuevos en el amor, entrelazan fuertemente las manos para demostrar a todo el mundo que se quieren. Los matrimonios que vigilan a sus hijos de cerca, prosiguen la tertulia ocupándose las señoras de cómo y de qué forma lleva el vestido la señora de Fulano, y fijándose en aquel peinado

que le sienta pésimamente; los hombres, alejados un poco de la escucha y vigilancia de sus pares, dedican su comentario a temas de negocios, de caza, perfilando los puntos políticos, defendiendo su favoritismo por su equipo de fútbol predilecto, o, como último recurso, tratar del trabajo y de las dificultades que hay que vencer, como si esta cuestión no estuviera suficientemente manida durante todo el horario laboral.

Pero, el campanario y la torre se congratulan cuando las alegrías afluyen y benefician por motivos de suerte y la fortuna visita a sus elegidos, pero también les entristece comprobar cómo el destino, trágico y fatal, acecha a sus víctimas, destruyéndolas y aniquilándolas.

Nuestro campanario, nuestra torre; mi campanario, mi torre, hoy me han visto escribiendo de ellos, y ya saben mi entusiasmo y mi devoción por ellos.

Francisco Muñoz Plaza

“La Magdalena te guíe”

(CUENTO INFANTIL)

Un 22 de Julio, por la mañana, Daniel y Ana se despertaron alegres, porque empezaba la Feria. Estaban impacientes e inquietos porque llegara la noche.

A las seis de la tarde ya se estaban arreglando. Su padre les dijo:

—Ya tengo preparado el coche.

Pero Ana respondió:

—Papá, mejor vamos a pie y así podremos verlo todo despacio.

Andando y andando llegaron a una esquina por donde asomaba una luz que provenía de la Feria. Entusiasmados, decían: —¡Vamos a montarnos en...! ¡Cómprame esto...! Al ver los caballitos salieron corriendo para montarse. Pero de pronto, sus padres no estaban. Asustados, miraban a todos lados. Se encogieron, pajizos y miedosos.

Andaron y andaron, pero no encontraban a sus padres, hasta llegar a un lugar donde, cansados, pararon a descansar. Tenían mucha hambre y entonces, como un rayo de sol, apareció SANTA MARIA MAGDALENA.

Daniel y Ana se asustaron mucho hasta que habló Santa María Magdalena: «No tengais miedo. Cuando sintais hambre, cerrar los ojos y abrirlos muy despacio». De pronto desapareció.

Daniel dijo: «Vamos a hacerlo, a lo mejor da resultado». Cerraron los ojos y cuando los abrieron aparecieron muchísimos platos exquisitos. Cuando comieron siguieron buscando a sus padres. Apareció de nuevo Santa María Magdalena y les dijo: «No os desesperéis, los encontrareis». Y desapareció.

Sin esperarlo, aparecieron sus padres, diciendo: «Hijos, por fin os encontramos, habíamos perdido toda esperanza.

Y fueron felices gracias a Santa María Magdalena.

Al día siguiente volvieron a la Feria y ya no se separaron de sus padres para nada. Aprendieron que aunque haya alguien que te ayude, nunca hay que separarse de los padres.

MANUEL RICARDO TORRES
SORIANO. (9 años).



BURGOS SALAVERRY

Doctor Blanco Rodríguez, 61 - Teléfonos 410752 - 410814

VILLANUEVA DEL ARZOBISPO (Jaén)

**Empresa galardonada con el Máster
Internacional de Empresas**

¡MASTER



INTERNACIONAL DE EMPRESAS, S. A.
INTERMASTER



PREMIO A LA IMAGEN
PRESTIGIO Y EXPANSION

Almacén en Espelúy:

Estación de Ferrocarril - Teléfono 37 05 29

Distribuidor en Mengíbar

COOPERATIVA SAN FRANCISCO - Teléfono 37 03 32

**Abonos Minerales, Orgánicos y Foliares
Insecticidas, Fungicidas, Herbicidas y Correctores
Semillas seleccionadas para siembras**

Más que nada, yo quisiera

*Más que nada yo quisiera,
que el amor se cultivara
de tan bonita manera,
que nadie al vivir, llorara
y que nunca padeciera.*

*Hoy vivir es padecer,
muchas veces sin razón,
quizá por no comprender
la desigual condición
que traemos al nacer.*

*Seres que nacen sufriendo
y no porque lo merecen,
viven siempre padeciendo,
con necesidades crecen
y eso ya es vivir muriendo.*

*Blasfeman de su existencia
que por qué tan desgraciados.
¿Quién impone esta sentencia
de vivir avergonzados
pidiendo siempre clemencia?*

*Alguien debe ser culpable,
que la palabra de hermanos
hoy se extiende en los altares,
pero sin ser practicable
entre los seres humanos.*

*Enséñate a cultivar
entre la bondad, el amor;
puede aliviar el dolor
de aquel que padece un mal.*

*Ofrece ejemplo al andar
que cuando pase el verano,
tú mismo te alegrarás
de haber sido buen cristiano.*

*Tú debes haber sufrido
reveses en esta vida,
debes haber padecido
lecciones de alguna herida.*

*Paga con otra moneda
distinta a la que te dieron,
verás qué placer te queda.*

*Piensa, piensa en los demás
en tu prójimo dolido,
más tarde te alegrarás
si aliviaste al herido.*

*Más que nada yo quisiera
perfeccionar lo bastante,
daré todo lo que pueda
mientras el pie me levante.*

*Y cuando llegue a los mares
mi río al atardecer,
entenderé los pesares
que en su vida tuvo aquél.*

*Más que nada yo quisiera
dejar aquí testamento,
dejar rastros por doquiera,
que nadie esté descontento
por aquello que le hiciera.*

*Dos personas apostaron
cuál llegar primero al cielo,
y deprisa caminaron
y el que procedió mejor...
él fue el que llegó primero.*



PRESIDENTE DE LA COOPERATI-
VA «SANTIAGO» DE FUENTEVA-
QUEROS (Granada).

Poema dedicado al Hogar del Pensionista de
Armilla / a damas y caballeros / de sus íntimos
amigos / como son «los Pastoreros».

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

= Estudio Morenas =

Bodas y Comuniones. Reportajes. Laboratorio.
Reproducciones. Fotocopias. Vídeo.

Deseamos a todos los paisanos

Felices Fiestas



Plaza de la Constitución, 12 - Teléfono 37 03 81 - MENGIBAR (Jaén)

winterthur seguros

- **winterthur**
Sociedad Suiza de Seguros.
- **winterthur**
Sociedad de Seguros sobre la vida.
- **winterthur**
Protección Jurídica.

Delegación de J A E N
Calle Virgen de la Cabeza, 2
Teléfono 22 24 62

Agencia en MENGIBAR
Calle José María Lillo, 11
Teléfono 37 10 43

Mango, cañón y pluma

(Croniquilla romántica)

Por PEDRO MUÑOZ DE LA TORRE

Me asomo este año a la ventana de nuestra revista, amada y festera de SANTA MARIA MAGDALENA, «LA MALENA», para los amigos, para dar un fuerte abrazo a mi buen amigo ANTONIO BARAHONA, Alcalde de Mengíbar, porque Dios es justo. Otro, no menos fuerte, a mi sobrino Matías, compañero en lo profesional y en el sentir del anterior, y valedores míos ambos en cierto momento en que fue precisa su valía y grandeza de alma. Punto.

Sus dignísimas, y mal reconocidas, profesiones han traído a mi memoria un suceso de mi niñez, cuando me convirtieron de ANDALUZ en madrileño, y claro, allí tuve que asistir al colegio. Me llevó mi tía, con la que vivía y la recomendación que me hizo no es precisamente para sentirse orgulloso. Pero doy paso a mi cuento:

Recuerdo como si fuera ayer, cuando empecé a escribir con pluma en el colegio; era, ese acto mecánico, el comienzo, el orgullo del colegial y también el comienzo de la tortura de las madres, porque menudos lamparones en los babis blancos impolutos, lavados a base de puños y riñones. Estábamos aún muy lejos de la lavadora automática, liberadora máxima del enorme trabajo de nuestras madres, sobre todo si tenían que atender a familias de seis pequeñas fieras. Aún no me explico cómo lo hacían; claro, que no había televisión, ni Encarna Sánchez, ni novelas radiadas, ni vídeo por supuesto, ni otras distracciones que la apartaran de su ingrata labor. Tampoco se conocía el «boli», ciertamente liberador de aquellas ignominiosas manchas de tinta que, según oía a mi madre, «salían sólo con tijeras». Pero no es una apología de la mancha o el trabajo, siempre agobiante y poco reconocido de las mujeres lo que deseo exponer aquí, sino daros a conocer un instrumento que en mi pueblo se llamaba: MANGO, CAÑÓN Y PLUMA.

Quizá, queridos amigos mengibareños, lo habeis usado en vuestra infantil instrucción escolar. Se trataba de un adminísculo, compuesto por tres partes como su denominación indica: el MANGO, pintado de rosa, verde o azul, de madera, del grosor de un lápiz corriente. En una de sus puntas un artilugio de hoja de lata: CAÑÓN, donde se alojaba la plumilla, que las había de corona, pico de ave y alguna más, además de toda la gama de «redondillas», e inglesas, para hacer estos dos tipos de letra.

Costaba el artilugio completo 15 céntimos (3 perrillas), por una «gorda» más te daban un cuaderno de redondilla o letra inglesa según las disposiciones que el vate había intuido en el pequeño monstruo a desasnar. ¿Lo conseguía? Pese a sus buenos oficios y mejores intenciones, muchas eran las veces que no. Otras conseguía verdaderos pendolistas y calígrafos, que un día ocuparían plazas en la administración y haciendo letreros y rótulos para sus libros contables y carpetas se recreaban en su caligráfica obra, sin recordar que las matemáticas eran lo esencial en su hacer. Pero eran otros tiempos donde el tiempo no tenía valor apenas, se vivía sin prisa, y podía uno hacer la obra bien hecha, apenas valorada y mal cobrada, por tanto.

Hoy he recordado el «MANGO, CAÑÓN Y PLUMA» aquel, con el que intentaron que aprendiera a escribir, porque gente que me quiere, y sabe de mis gustos, me regalaban plumas estilográficas (que he usado siempre); abominó del bolígrafo cuando de escribir se trata, aceptando su utilidad para otros trabajos y menesteres; entonces, hoy que la cifra de mis años está al filo de convertirse en un feo garabato, al que acompaña un panzudo cero, me han regalado una hermosa pluma, la que estreno con esta cronilla, romántica y nostálgica, para mis mengibareños queridos contando de paso la anécdota, que motivó nuestra habla andaluza y costumbres no corrientes en Madrid, adonde fui a dar con mis huesos y fibras, largo, seco y peligrosamente inquieto. Puedo aseguraros que dejé el pabellón andaluz en sitio de honor, en cuanto a diabluras y travesuras sin cuento; que fui la pesadilla de mis maestros, porque era rápido en todo hasta en hacer mi trabajo, para tener más tiempo de hacer diabluras; decía el pobre don Emilio, que por otro lado me adoraba quizá por ser de otra raza, decía yo, más templada, menos inquieta, era el buen hombre gallego y un pozo de ciencia. Pero me he apartado una vez más del real motivo de mi escrito. Un día fui en compañía de otros compañeros a comprar algún material escolar, para lo que tía Petra me había dado una moneda de dos reales (de plata) —oiga, de plata—, con el consiguiente: «como otra vez la pierdas te deslomo»; ya las había perdido otras dos veces, en el importe de media hora de remar en una barca en el Retiro. Esta vez fui a la papelería y ante el asombro de todos pedi:

Droguería SEBASTIAN

CRUZ BLANCA, 9

Perfumería MARIA JOSE

CRUZ BLANCA, 15

Y

AUTOSERVICIO DE DROGUERIA Y PERFUMERIA

SANTA AMALIA, 15 (CARRETERA DE ESPELUY)

Les desean felices Fiestas

Teléfono 37 07 32

MENGIBAR (Jaén)

RIEGOS VICNAR

Vicente Navarro Mimbrera

Riegos por aspersión y goteo.

Tuberías Aluminio y P.V.C., etc.

General Reding, 8 - Teléfono (953) 37 09 40

Almacén: Calle Jaén, s/n.

23620 MENGIBAR

«UN MANGO, CAÑON Y PLUMA», y mi cuadero de redondilla, «y me sobra un real». ¿Se entera? Pues no, no se enteró, porque esa denominación allí, en la capital de España, para asombro mío, era desconocida. Allí según comprobé se llamaba PALILLERO, y no era como el modesto instrumento que valía en el pueblo 15 céntimos; y se llamaba palillero; como yo no veía el CAÑON por ninguna parte, dije: ¿y la pluma? ¡Eh! ¿Dónde la poneis, listos?... «Aquí», señaló el comerciante y, ante mi asombro, introdujo la caña de la pluma en el extremo gordo del palillero. Quedé asombrado, pero un buen andaluz no cede así como así, y dije: ¡Con eso no escribo yo!... y castigado de rodillas en el pasillo, pasé aquella tarde, y sin recreo al día siguiente y así hasta que vino mi padre del pueblo, que venía todas las semanas a Madrid

por sus negocios, y me trajo varios MANGO, CAÑON Y PLUMA. Aquello causó la risa en el colegio (de niños bien) y de resultados de todo esto, por un tiempo y previa rotura de alguna nariz, me quedé con el remoquete de:

Mango, cañón y pluma

Vuelvo este año como todos, mis siempre queridos y añorados mengibareños, a desearos la paz y la felicidad con todo el bien que Dios os quiera conceder, que le pido sea mucho.

Un abrazo de vuestro Tito Pedro.

¡Felices Fiestas de la "Malena"!

¡Viva la "Malena"! ¡Viva Mengibar!

A la mujer de Mengibar

Quisiera que este corto diálogo escrito con la mujer de mi pueblo tuviese toda la fuerza y claridad en manifestar cuanto de afecto, reconocimiento y respeto siento por ella.

Vivimos momentos donde tantas cosas importantes se están debilitando por esta corriente de snobismo profano que nos invade. El corazón de la mujer de Mengibar, muy especialmente es —como dice Rilke— el espacio interior del mundo. Creo, a pesar de todo, que existe una fuerte sensibilidad para valorar el papel que le corresponde a la mujer en la vida y en la sociedad actual. La mujer, en este sentido, suele considerarse como avance, como progreso de la sociedad y lo es realmente siempre que el fenómeno no se desquicie presentándose como una liberación frente a una situación de opresión. Nada tiene que ver lo anterior con la función de la mujer, ni se trata de alcanzar un nivel de igualdad, ni de sustituir al hombre en el dominio de las tareas públicas. Lo que verdaderamente debe pretenderse es que cada quien descubra su sitio y en él se centre.

Tiene la mujer por naturaleza un modo de ser específico: el genésico. El desarrollo y perfeccionamiento de las posibilidades encerradas en la mujer es la auténtica emancipación frente a la pérdida de la personalidad causada por el falso ideal del igualitarismo social.

El trabajo en el hogar como cualquier otra tarea profesional es medio de perfección tanto humana como sobrenatural. En lo humano enriquece a quien lo realiza, actualizando su personalidad en los distintos aspectos que componen el trabajo doméstico que requiere orga-

nización, planificación económica, buen gusto, arte, etc. Y en el terreno de las relaciones sociales es ocasión de ejercitar un sinnúmero de virtudes humanas que hacen amable la convivencia; tales como la serenidad, el buen humor y la alegría —que llevan a afrontar con deportividad las pequeñas dificultades de cada día—, la delicadeza, la paciencia de saber escuchar y la preocupación por todos.

Lo anterior expresa desde mi óptica personal las grandes virtudes de la mujer de mi pueblo. Ya el Papa Juan Pablo II en su exhortación apostólica «Familiaris consortio» alude a este tema. Por ello la Iglesia puede y debe ayudar a la sociedad presente pidiendo incansablemente que el trabajo de la mujer en casa sea reconocido por todos y estimado por su valor insustituible.

*Quien dice aquí mujer aspira y siente
la fragancia escondida de la besana.
Una flor primorosa y aún cercana,
la virtud es victoria permanente.*

*Principios del hogar su simiente.
Es amor, como luz por la ventana,
soleando la casa, una campana
de sonora alegría, transparente.*

*Espejo de la entrada sin horario
es prudencia y la cruz en pecho y muro
pausa y paz en el largo calendario.*

*Para el hijo, regazo y siempre cuna
y ascua dulce, dedal, surco maduro,
refugio para el hombre y su fortuna.*

MARIANO HERNANDEZ BARAHONA

CERVEZAS DE CALIDAD

Mahou

EL SABOR AUTENTICO DE LA CERVEZA

NO SE CONFORME ¡¡ EXIJALA !!

Distribuidor: Sebastián Zamora Torres

Almacén: Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero

DISTRIBUIDOR DE: Agua de Lanjarón, Kas, Vinos Aranda, Cacaolat, Gaseosas «La Inesperada», Leche Covap, Leche Coosur y Mosto Greip.

Teléfono 37 01 26

MENGIBAR (Jaén)

EN LA VENTA

Café-Bar CASA PACO



VINOS Y CERVEZA - CAFE Y LICORES

Especialidad en Quesos y Jamones

Carretera Bailén-Motril - Teléf. 37 02 04 - MENGIBAR (Jaén)

Les desea felices Fiestas a todos los mengibareños

Maltratamientos de la personalidad humana o su manipulación



Cuando hablo de maltratamientos, no me refiero precisamente a campos de concentración o de trabajos forzados o a cámaras de gas destinadas a seres humanos, si bien todo esto es consecuencia completamente lógica de la falsa filosofía acerca del hombre. Tengo más bien presentes prácticas que han venido a ser normales en nuestros propios países europeos, en los que se trata a los hombres como a masas, como lo muestran la radio, la televisión, las revistas normales o las llamadas «del corazón» que se venden a millones, los clubs del libro que escogen las lecturas para millones, las grandes campañas nacionales de publicidad. En toda la historia de la humanidad no ha habido nada que se pareciera lo más mínimo a esto; sólo una fe verdaderamente profunda en la indestructibilidad del espíritu humano puede hacer esperar que resista a tantos ataques acumulados. El elemento común en todas estas cosas es la necesidad en que se hallan de operar ignorando los elementos que diferencia a los hombres y concentrándose en los elementos en que todos se parecen. El anunciante tiene que hablar a todos los hombres como si todos hubieran de reaccionar de la misma manera. En realidad, diferentes hombres tienen diferentes gustos por lo que se refiere a libros, revistas, muebles, bebidas, programas de televisión, crema de afeitar y otras mil y mil cosas. Pero si se deben respetar estas diferencias de gustos nunca se podrá hacer una campaña nacional de publicidad. Como el anunciante no puede hablar a los hombres que existen, inventa un hombre artificial abigarrado que en realidad no existe y trata de convencer a los hombres para que vean en él su propia imagen. Tiene necesidad de una masa sin fisonomía, pues si se permitiera mirar a la variedad de los rostros humano, sus slogans se le ahogarían en la garganta. Nos habla como si todos tuviéramos la misma fisonomía, y en realidad comenzamos a tenerla.

Pienso que las diferencias entre un hombre y otro son un estorbo para los hombres que operan con medios masivos y que trabajan sobre elementos en que todos los hombres se parecen. Pero no es que trabajen sobre la unidad esencial, sobre el hecho de que todos los hombres tienen un espíritu inmortal hecho a

imagen de Dios, sino sobre una especie de unidad existencial, que ellos tratan de producir a fuerza de recurrir a una categoría de reacciones y de ignorar constantemente todas las demás. Han descubierto que obtienen los mejores resultados si ponen en juego el temor, de modo que la gente se preocupa de si otros los huelen y no se atreven ni a mirar a su propio cepillo de dientes; o la codicia: describen sus productos en tal manera que obligan a las gentes a suspirar por ellos; o la envidia: si el vecino tiene tal artículo, yo no puedo carecer de él. Y a la ignorancia que tiene la propaganda de las fecundas diferencias entre un hombre y otro por lo que trata de eliminarlas de la existencia, contribuyen los productos usados en el ámbito nacional. Al no poder dar a cada persona lo que desea, dado que las personas son tan diferentes, tratan de dar a todos algo aproximado, no precisamente lo que desean, pero sí algo que contiene bastante de lo que desean, forzándoles a aceptar la parte que no desean hasta que por fin acabe por agradarles. El argumento básico en que se apoya es que si todos tomamos el mismo artículo standardizado, dejando a un lado nuestras exigencias particulares, lo obtendremos más económicamente. Yo no soy economista para saber si esto es cierto o no. Pero si lo es, significa que nos hemos contentado con obtener muchas cosas que no son precisamente las que necesitamos. En realidad estamos llegando a ser personas que sólo quieren aquello que les dan. Y no nos damos cuenta de que con este cúmulo de cosas que tratan de hacernos felices no somos realmente felices.

Es por ello que llego a la conclusión de que el hombre actual tiene tendencia a pensar cómo se puede hacer mejor una tarea más que a ver cómo conviene más a los hombres que se haga, estando el mal en que si tratamos consecuentemente el bien del hombre como la cosa principal, puede ser que se haga la obra menos bien; y como ya he expuesto los hombres tenemos tendencia a concentrarnos en la excelencia de la obra más que en el bienestar espiritual de los que la hacen.

JOSE ORTIZ JIMENEZ

Baeza, Julio de 1988

Alimentación MEDINA

Mejor Calidad ♦ Mejor Precio

SERVICIO A DOMICILIO

Calle Hermanos Fernández, 12

Teléfono 370503

MENGIBAR

TRANSPORTES

Paco Malpica Beltrán



*Les desea felices Fiestas y les ofrece sus
servicios de Transportes de Gran Tonelaje*

Calle Santiago, 21 (72 Vvdas.) - Teléfono 37 03 74 - MENGIBAR (Jaén)

CENTRO DE ADULTOS DE MENGIBAR

IMPRESIONES



GRADUADO ESCOLAR

Somos alumnos del Centro Municipal de Educación de Adultos de Mengibar del presente curso escolar 1987-88.

Las clases se hacen muy amenas porque, como la palabra indica, es un centro de «adultos», al que se viene por voluntad propia; nadie te obliga a ello y tienes plena libertad para expresarte, pudiendo exponer tu punto de vista y opinar sobre cualquier tema en cuestión.

Además de las clases de conocimientos, tenemos también otros tipos de actividades como son: deportes, viajes, charlas sobre temas que nosotros mismos elegimos, como fotografía, cine, vídeo comunitario, sexualidad, etc.

También hacemos excursiones; hace poco fuimos a Granada y visitamos Sierra Nevada, la Alhambra, el Generalife, etc. Para final de curso se tiene pensado realizar una excursión de tres o cuatro días.

Que no piense nadie que aquí se viene a pasar y a perder el tiempo; aquí se viene a trabajar. Esto es una evaluación continua en donde se tiene en cuenta el interés, la puntualidad, la participación en clase. No es una obligación impuesta pues nadie te exige sino que tienes que, ante todo, exigirte a ti mismo.

El Centro de Adultos no es solamente Graduado Escolar, también hay un sin fin de actividades para todas las edades: talleres de cocina, de corte y confección, de carnet de conducir, manualidades, etc., y también clases para la gente que quiera aprender a leer y escribir.

Pero una visita al Centro vale más que mil palabras. Ven al Centro y lo compruebas por ti mismo.

LOS ALUMNOS DEL TERCER CICLO

Somos alumnas del Centro de Adultos de Mengibar, todas mayores de 50 años. Cuando empezamos, había gente que se reía de nosotras, pero no les hacíamos caso porque teníamos muchas ganas de aprender, ya que no lo pudimos hacer antes, de pequeñas.

También estamos aprendiendo a hacer trabajos manuales y nos gusta mucho.

Los miércoles hacemos recetas de cocina y todos los días nos dan clases de corte y confección.

Hemos ido de excursión a Madrid y vimos muchas cosas. Esperamos que el año que viene hagamos otro viaje.

Isabel

El día 22 de Mayo estuvimos de excursión en Madrid. Yo no quería ir, pero al final fui y me alegro de haberlo hecho, porque he visto cosas muy bonitas y lo pasamos muy bien.

Antoñita

Cuando llegamos a Madrid, paramos en el Museo del Prado y vimos cuadros, estatuas y mosaicos. Eran muy bonitos, me gustaron, pero al final me aburrí un poco. Luego nos fuimos a la Casa de Campo para almorzar. Más tarde entramos en el «Zoo». Eso sí que me gustó. Allí vi cantidad de animales: Elefantes, osos, cocodrilos, jirafas, focas, delfines pavos reales, etc.

Después, el que quiso, se fue al Parque de Atracciones y el que no, se fue hacia el coche a esperar la salida.

Esperamos ir otro año a algún otro viaje. Gracias a nuestros maestros por habernos llevado.

Manuela Medina

La MAGDALENA

HIPOCLORITO

DE SODIO DE 130 GRS.
DE CLORO



PARA PISCINAS

Lejía diluida de uso doméstico

SEÑORA:

"Si desea ver su casa
limpia como una patena
no lo dude ni un momento
use lejía: La Magdalena".

(No apta para desinfección de aguas potables)

HOMOLOGACION N.º 0144

N.º DE FABRICANTE 2982

Envasada por: ISABEL MARTINEZ GARCIA

Avda. Juan XXIII, 47 - Teléf. 370244 - MENGIBAR (Jaén)

FERNANDO MARTOS GOMEZ

Ultramarinos al por menor - Embutidos y chacinas selectos

- Quesos todos tipos.
- Jamón deshuesado al corte.
- Cafés de importación.
- Conservas vegetales y de pescado.
- Bebidas todas marcas.
- Bacalao excelente.

¡¡ Garantía absoluta en todos sus artículos !!

ESTABLECIMIENTOS EN:

Calle Cuartel Norte, 31 (El Cortado) - Teléfono 37 03 05

Plaza de Abastos, puesto número 14 - **MENGIBAR**

Biblioteca Municipal

“OSSIGI” Mengíbar (Jaén)

Como en años anteriores reflejamos en nuestra Revista-Programa de fiestas el movimiento estadístico realizado en nuestra Biblioteca durante el curso 1987-88.

Número total de socios al día de la fecha: 791.

Número de libros (volúmenes) ingresados en la Biblioteca durante el año:	
a) Con aportación municipal	95
b) Por aportación del Centro Provincial Coordinador	49
c) Por aportación de la Junta de Andalucía	3
d) Por donativos	26
Total	173

Volúmenes que constituyen el fondo de la Biblioteca en esta fecha 4.345

Número de revistas que constituyen el fondo en esta fecha 199

LECTURAS

a) Distribución por materias:	
Generalidades	1.187
Infantiles	4.655
Ciencias	2.980
Literatura	2.154
b) Distribución por clases:	
En la Biblioteca	6.576
A domicilio	4.400

LECTORES

a) Por sexos:	
Varones	6.420
Hembras	4.400

b) Por edades:	
Mayores de 14 años	5.879
Menores de 14 años	5.097

Relación nominal de señores o entidades, donantes de libros o revistas a esta Biblioteca.

D. Domingo Ururzun Goicoa	1
D. José Plata Gutiérrez... ..	2
D. Miguel Medina Molina	309
D. Jacinto Gómez Risueño	1
D. Matías Camacho Serrano	1
Caja de Ahorros Ronda	25
Universidad de Cádiz	2
Club 63-Jaén	12
D. Luis Fernández Alter	1
Revista Litoral	11
Donante anónimo	1
D. Daniel Cara	1
Donante anónimo	1
Caja de Ahorros de Jaén	1
Ayuntamiento de Andújar	1
Ayuntamiento de Torredonjimeno	1
D. Antonio García Fuentes	3
Banco de España	9
Editorial Océano	11
D. Vicente Moratalla	2
Señor Alcalde de Mancha Real	1
D. Tomás Gómez Serrano	24
D. José Santos García	57
D. Enrique Cabezudo Melero	3

Agradecemos a los señores donantes su aportación, como igualmente la cooperación de los socios protectores.

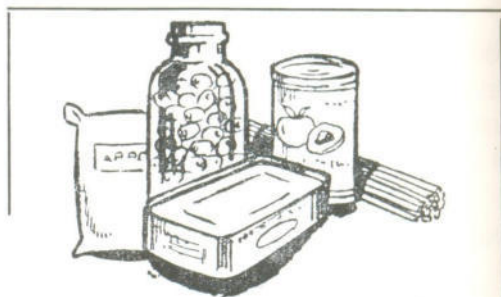
Esperando serles útiles en este servicio, les deseamos felices fiestas de la Malena.

Mengíbar y Junio de 1988
EL PRESIDENTE

El pueblo de Cazalilla y su Corporación Municipal, se unen al pueblo de Mengíbar en la celebración de su Feria y Fiestas en honor de su Patrona Santa María Magdalena.

Autoservicio SUPER-CHICA

- ◆ Alimentación
- ◆ Droguería
- ◆ Ferretería



¡COMO SIEMPRE!

CALIDAD AL MEJOR PRECIO.

Plaza 29 de Octubre, 7

Teléf. 37 08 28 - MENGIBOR (Jaén)



INGENIERIA Y SERVICIOS

RUEDA, S. A.

TALLER DE CALDERERIA Y MECANIZADO
REPARACIONES Y MONTAJES INDUSTRIALES
PROYECTOS

Polígono Industrial «Los Olivares»

Teléfonos 25 37 60 - 25 40 04

Calle Mancha Real, 31

Apartado de Correos 543

J A E N

FIESTAS DE MENGIBAR

Por ALONSO CRIADO SANCHEZ

Voy a dedicar estas poesías a las fiestas de mayor realce que hay en Mengíbar:

ROSARIOS DE SEPTIEMBRE

*Rosarios de Septiembre,
Rosarios de alborada,
cantando va la gente,
de madrugada.*

NAVIDAD

*En llegando Navidad,
yo la espero meditando,
con espíritu de Mengíbar,
el pueblo que admiro y amo.*

*A los pies del Niño Dios,
se postra humilde gitana,
en su mirada, el temor;
los ojos llenos de lágrimas.*

*El Niño por el contrario
la mira muy sonriente,
¡cuánta ternura y amor
inunda su blanca frente!*

REYES

*Y en un caballo de piedra,
llega la noche de Reyes.
El viento que la acompaña
es duro viento Nordeste.
El cristal de la ventana
sacudido, se estremece;
y en la calle está cayendo
el blanco algodón celeste.*

SEMANA SANTA

*A ese Jesús crucificado
démosle todo nuestro amor,
que nos libre a todos del pecado
y pueda sacarnos del error.*

*Como poesías inmortales,
sobre las páginas de mis libros
flota, irradiando luz, una bandera:
la bandera triunfal de un Crucifijo.*

CRUCES DE MAYO

*¡Oh Cruz!, grande tesoro,
donde está la Redención.
No es madero, es un Altar
donde Jesús nos salvó.*

FERIAS Y FIESTAS EN HONOR A SANTA MARIA MAGDALENA

*Cuando se acaba la siembra
el sol se derrama
y el filo de acero de la hoz dentada,
corta de su caña la espiga dorada:
¡Ha llegado la Malena!,
la fiesta esperada.
Y cuando presiento que llega esta fecha,
dentro de mi pecho siento una llamada,
Malena bonita,
mi Malena amada.
De pronto recuerdo,
que durante una semana
es la Feria de la Malena:
Fiesta de mi alma,
Fiesta de Mengíbar,
Fiesta de mi patria.
En la víspera,
las gentes se preparan,
elevan globos y fantoches.
Los niños tienen concursos de cucañas
y los mayores se divierten por las noches.
Cuando el veinte y dos,
de tarde dorada y calurosa,
desde la Parroquia suenan las campanas,
ya sale La Malena, tan preciosa,
ya la traen en sus andas.
Las muchachas se divierten,
bailando sevillanas.
Y los niños sienten la alegría
de acudir a la Feria en esos días.*

A LA TORRE

(RETAZOS)

*Frente al Templo Parroquial
se alza un Torreón gigante,
de altura ceremonial
y de corazón vibrante.*

*Torre de origen árabe,
Torre de gran gallardía,
Torre que antaño era defensa
y por siempre vigía.*

*De mi pueblo de Mengíbar
se cuenta una leyenda:
A la Torre subían una yegüa,
tirando de la rienda.*

*Desde la alta Torre
veo el tióvivo y la noria,
el niño que a los caballitos corre
y el mozo a la verbena con su novia.*

SALDOS JUANI



- Confecciones
- Géneros de punto
- Mantelerías
- Juegos de cama
- Artículos para el bebé



EN CRUZ BLANCA ENCONTRARA:

- Paquetería
- Mercería
- Hilos en general

Calle Juan Santos Galindo, 1

•

Teléfono 37 01 89

MENGIBAR (Jaén)

Deseándole a su numerosa y distinguida clientela ¡FELICES FIESTAS!

JUAN RAMIREZ JIMENEZ

MATERIALES DE CONSTRUCCION
Y TRANSPORTES



General Reding, 19

Teléf. 37 10 07

MENGIBAR (Jaén)

EL AUTOCONCEPTO

Cuando uno no gusta a sus propios padres, ¿a quién puede gustar? Según Corkille la autoestima es el factor que decide el éxito o el fracaso del niño como ser humano. El niño emplea las palabras y los mensajes corporales que recibe de sus padres para formar su autoimagen, y se esfuerza para adecuarse a la visión que ellos tienen de él. Se trata de una imagen a la que vivirá aferrado.

Alicia es una niña de doce años que diariamente sale al encuentro de sus semejantes con una sonrisa en los labios; las reacciones que provoca su conducta en sus seres más queridos van conformando diariamente en sus adentros una imagen de sí misma que pone alas a su iniciativa'. Alicia curiosear, pregunta y responde sin ningún rubor, acepta las críticas, siembra simpatías, cosecha éxitos... Alicia se gusta a sí misma; le han enseñado a creer en la posibilidad de ser feliz..., y es feliz.

Carlos es un compañero de clase de Alicia que deambula por la vida como un alma en pena. Las sistemáticas descalificaciones de sus padres a su persona, son recibidas resignadamente por Carlos: «Sí, no valgo nada», dicen en voz alta sus lacónicos ojos. Carlos se ha familiarizado prematuramente con el fracaso... Fracasa en los estudios, fracasa en los deportes, fracasa en las relaciones con sus coetáneos... El fracaso la goza como un enano con el pobre Carlos. «¿Exito?... ¿Qué es eso?» Carlos se da asco.

El Diccionario de las Ciencias de la Educación entiende por autoconcepto la opinión que se forma una persona sobre su personalidad y su conducta. Comúnmente lleva asociado un juicio de valor (positivo o negativo) que se conoce con el nombre de autoestima. Así, el conductor de camiones que, en su mocedad, soñaba con ser algún día piloto de aviación, poseerá en la actualidad una autoestima baja; todo lo contrario ocurrirá con la autoestima de un deportista que ha alcanzado fama internacional, cuando sus aspiraciones se limitaban a conse-

guir un prestigio nacional. Inculcar aspiraciones realistas en el niño es el mejor antídoto contra las decepciones y fracasos del mañana.

Según Sears, el primogénito, el hijo único, los niños con padres cariñosos y los varones con madres dominantes son los que tienen una más alta opinión de sí mismos.

De lo anteriormente expuesto se infiere que las claves del autoconcepto hay que buscarlas en el seno de la familia en la cantidad y, sobre todo, la calidad de las relaciones entre los niños y sus seres más queridos.

La visión que de sí mismo tiene el niño es el producto de los variados reflejos que le devuelven otros tantos espejos: el afecto que le dispensan los demás, el dominio físico que ejerce sobre sí mismo y sobre su entorno y el grado de realización y reconocimiento que logra en terrenos importantes para él.

El niño construye su propia imagen mediante los sentidos —primeros meses de vida— y el lenguaje. Antes de comprender el significado de las palabras, el bebé reúne ya impresiones generales acerca de sí mismo (y el mundo) a través de la relación con las personas que le cuidan. Los cimientos sobre los que se asentará el autoconcepto del adulto del mañana estarán constituidos principalmente por el respeto y cariño que dispensen al niño de hoy. Si en la relación hijos-padres, el amor es un convidado de piedra, los sucedáneos de cimientos que sostendrán el concepto de sí mismo, de papel, se derrumbarán con el leve soplo de un contratiempo cualquiera. La sociedad del mañana, dice un afamado autor, necesita hoy niños con una elevada opinión de sí mismos que les anime, en el futuro, a acometer las magnas tareas que la realidad demanda... La PAZ y la JUSTICIA están por las nubes.

Mengíbar, Julio 1988

Vicente Munitiz Quero

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A., de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

MENGIBAREÑOS

INONSA, S. A. comunica a toda persona que desee adquirir una vivienda de Protección Oficial unifamiliar de las que esta Empresa tiene construidas, que a partir de esta fecha comenzaremos una nueva etapa de ventas con todas las facilidades necesarias para que Ud. pueda ser propietario de su vivienda-chalet cómodamente. Consulte..., consulte los precios y facilidades de pago. No deje de hacerlo y comprobará cómo le vendemos una vivienda con tan solo

200.000 Ptas. de entrada
y mensualidades de **20.000 Ptas.**

Información y venta:



inonsa,^{s/a}
Empresa Inmobiliaria

Avenida de Madrid (Edificio Parque)

J A E N

Carretera Madrid-Cádiz
Km. 324,500
Telfs.: 50 08 95 y 50 00 30
Apartado núm. 97

ANDUJAR

C.I.F.-A-23-009988

Los Hornos, 47

INSECTICIDAS

Telf. 50 36 14

SECADERO DE MAIZ
PIENSOS COMPUESTOS
CEREALES
SEMILLAS
INSECTICIDAS
MOTOCULTORES
MATERIAL GANADERO
EQUIPOS DE RIEGO
ABONOS

ILITURGITANOS SECADEROS DE MAIZ, S. A.

ISEMASA

¡Es más competitivo!



¡Le ofrece un mayor beneficio!



SOCIEDAD ANONIMA CROS

NUESTRO LEMA:

CALIDAD, RENTABILIDAD Y SERVICIO

SECADERO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DE CEREALES. ABONOS, SEMILLAS, INSECTICIDAS, TRATAMIENTOS, PIENSOS, CEREALES, EQUIPOS DE RIEGO.

Contratación y compra de algodón, soja, cártamo, girasol, cebada, trigo, habas, sorgo, maíz, aceituna.

Helados Menorquina

*Gran variedad en deliciosas especialidades,
las podrás probar en la Terraza de Verano
de CIPRI PUB.*

Calle Maestro Sacramento Muñoz, 6

MENGIBAR (Jaén)

Simplemente CIPRI PUB



Especialidad
en **HELADOS**



Local climatizado

Calle Maestro Sacramento Muñoz, 6

MENGIBAR (Jaén)

FERRETERIA **GIJON** ELECTRICIDAD

Les ofrece sus artículos de tornillería, cerrajería y ferretería en general.

Instalaciones GIJON

Instalaciones y montajes eléctricos.

Bobinados de motores.



Fontanería y

Saneamiento.

INSTALADORES AUTORIZADOS

Pida presupuesto sin compromiso.

Calle Santiago, 34

Teléfono 37 11 03

MENGIBAR

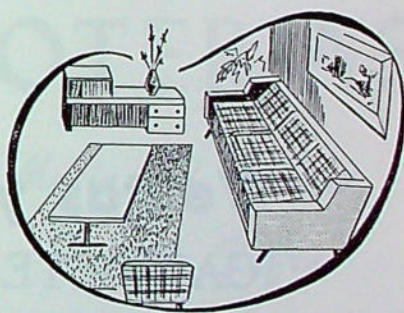
MUEBLES ANTONIO

* *Les desea unas felices Fiestas y les ofrece su*
GRAN EXPOSICION DE MUEBLES *en general,*
en: LLANO DE LAS INFANTAS.

Antes de contraer matrimonio, visite

MUEBLES ANTONIO

Recuerde que MUEBLES ANTONIO, es la "casa de las casas"



Calle Corredera, 46

Calle Queipo de Llano, 7

Teléfono 37 09 49

MENGIBAR (Jaén)

RENAULT

MENGIBAR

-Santiago Barranco Cámara-

Servicio Oficial:

- ◆ ASISTENCIA TÉCNICA.
- ◆ RECAMBIOS ORIGINALES.
- ◆ GARANTIAS.
- ◆ REVISION Y PUESTA A PUNTO.



Ventas y Servicio en:

CARRETERA DE ESPELUY, s/n.

TELEFONO 37 11 83

Todo ello con la garantía

RENAULT

Tejidos Moreno

NOVEDADES EN TEJIDOS
Y CONFECCIONES



Plaza de la Constitución, 8

Teléfono 37 00 06

MENGIBAR (Jaén)

Mercería PAQUI

- ARTICULOS DE MERCERIA
- GRAN SURTIDO EN HILOS
- ARTICULOS PARA EL BEBE
- LANAS
- PAQUETERIA



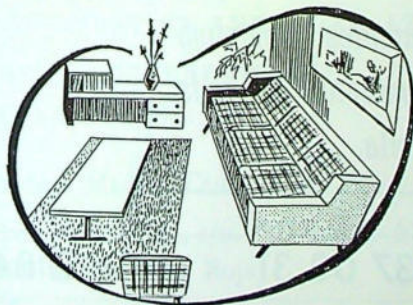
San Juan, s/n.

MENGIBAR (Jaén)

MUEBLES Y DECORACION **SANCHEZ**

Les deseamos unas felices Fiestas y les recordamos que seguimos a su disposición sirviéndoles toda clase de muebles

Reciente apertura de su nueva exposición en Travesía Sacramento Muñoz, s/n, donde le atenderemos gustosamente.



Real, 14. Teléf. 37 09 81. MENGIBAR (Jaén)

Administración DE **LOTERIAS**

*María del Carmen
Fuentes Zafra*



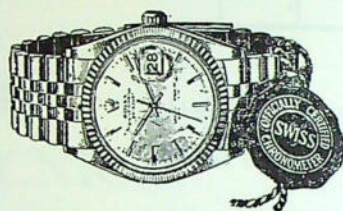
O. Redondo, 7

Teléfono 37 07 06

MENGIBAR

≠ JOYERIA Y RELOJERIA ≠ ROMERO

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS de
JOYERIA - RELOJERIA y REGALO



TALLER DE RELOJERIA Y JOYERIA
COMPOSTURAS GARANTIZADAS

Agencia Oficial de las acreditadas marcas:

Revue - Radiant - Citizen - R. Müller

Chapado y plateado en toda clase de piezas de Joyería y Orfebrería

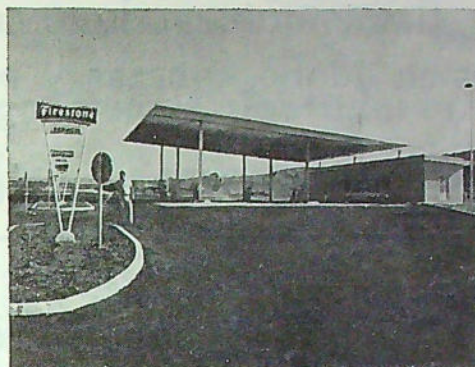
Año tras año tratamos de superarnos, con objeto de ofrecer a nuestros clientes y amigos el máximo en calidad y servicio, correspondiendo así a la deferencia de su visita.

Queipo de Llano, 10 - Teléfono 37 00 31 - MENGIBAR

Desea a todos unas felices Fiestas

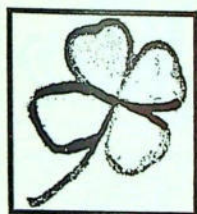
Estación de Servicio

NUM. 4.714



Carretera Bailén-Motril, Km. 310
Teléfono 37 09 31

MENGIBAR



LADRILLOS CERAMICOS DE TODAS CLASES PARA
CERRAMIENTOS EXTERIORES y DIVISION INTERIOR

CERAMICA

SEVILLEJA

S. COOPERATIVA ANDALUZA, LTDA.

FABRICA DE LADRILLOS

FUNDADA EN 1983

Carretera Madrid-Cádiz, Km. 298

Carretera Sevilleja, s/n. - Teléfono 67 28 28
(a 200 metros Cruz Roja)

23710 BAILEN (Jaén)

Nuestra garantía
su CALIDAD



Le suministramos
a cualquier punto
de España.

Restaurante «EL PUENTE»

ESPECIALIDADES DE LA CASA:

Patatas rellenas, flamenquines, choto en adobo, conejo al ajillo, perdices en adobo, cabezas y piernas de choto

COMIDAS ECONOMICAS

Dirección Manuel Molina, Hijos S. L.

Carretera Bailén-Motril

Teléfono 37 01 07

MENGIBAR (Jaén)

Bar «EL CORTADO»

ESPECIALIDADES DE LA CASA:

Patatas rellenas, flamenquines, choto en adobo, conejo al ajillo, perdices en adobo, cabezas y piernas de choto

COMIDAS ECONOMICAS

Dirección Manuel Molina, Hijos S. L.

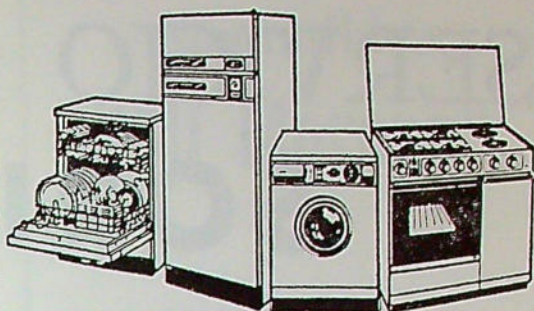
Carretera Bailén-Motril

Teléfono 37 01 07

MENGIBAR (Jaén)

LERMA

Reparación de Electrodomésticos



Lavadoras, Frigoríficos, Calentadores, Cocinas:



FAGOR - ASPES - COLMATI - BALAY - LINX - BRU
EDES - CORBERO - NEWPOL - PHILIPS - SUPERSER
IGNIS - ZANUSSI.

➔ **VENTA DE ACCESORIOS**

* **REPARACION DE FRIO COMERCIAL** *

Congeladores - Botelleros - Armarios - Vitrinas y Cámaras.

Les desea felices Fiestas a sus clientes y amigos.

C/. Corredera, 5 - 1º Izq. - Teléfono 37 02 31 - MENGIBAR (Jaén)

- Margarita Torres García -

* **Este verano ofrecemos exquisitos helados.**

* **Igualmente podrán degustar sus especialidades en tarta helada, copas, granizados, etc.**



Y, como siempre, enfrente encontrará los exquisitos churros para desayunar, acompañados de un magnífico chocolate, café y licores.



Calle Maestro Sacramento Muñoz
(Junto al Mercado de Abastos)

MENGIBAR (Jaén)

SERVICIO AGRICOLA **SORIANO**

Le ofrecemos a la agricultura de Mengibar y su comarca todo lo relacionado con el campo y el buen desarrollo de sus cosechas.

- Agroquímicos, (herbicidas, insecticidas...)
- Semillas certificadas (maiz, algodón, hortícolas).
- Abonos sólidos y líquidos.
- Tratamientos fitosanitarios.
- Maquinaria Agrícola AGRUIZ. Delegación.

No lo olvide, estamos en Ctra. de Bailén, s/n. a su disposición y pronto abriremos el nuevo almacén en Ctra. de Villargordo (junto Bar Ossigi).

Deseamos a nuestros amigos y clientes unas felices Fiestas Patronales,

Dirección: FRANCISCO SORIANO CRIADO

Teléfonos: 371153 - 370307

MENGIBAR

Modas

Loly

MODA INFANTIL Y JUVENIL

GRAN VARIEDAD EN CORTINAS

— ● —

Real, 19

MENGIBAR (Jaén)

Comestibles

"Mi Morena"

— ● —

- COMESTIBLES
- BEBIDAS
- FRUTOS SECOS
- TARTAS HELADAS
- BARRAS DE HELADO
- POLOS
- TARTAS Y BRAZOS DE GITANO DE LA COOPERATIVA, POR ENCARGO

— ● —

Juan XXIII, n.º 37 — MENGIBAR (Jaén)

Rafael López Díaz

PAPELERIA-LIBRERIA

FOTOCOPIAS

Y PLASTIFICACION DE

DOCUMENTOS

— ● —

Real, 15

Teléfono 37 02 82

MENGIBAR

Mercería

MARI-EMI

ARTICULOS DE REGALO,

LENCERIA, BISUTERIA Y

TODA CLASE DE HILOS.

— ● —

Corredera, 52 — Teléfono 37 00 60

MENGIBAR (Jaén)

PISCINA MUNICIPAL DE MENGIBAR

Dirección: HERMANOS CRIADO SORIANO

Especialidad en: ♦ BODAS
♦ BANQUETES
♦ TODA CLASE DE
CELEBRACIONES

En su magnífica Discoteca 2-TT-r, al aire libre, les ofrecemos el mejor sonido y ambiente de Andalucía. Disponemos, para su comodidad y tranquilidad, de aparcamiento vigilado y Policía Jurada de vigilancia.

- Visítenos y comprobará los más modernos efectos de luminotecnia.

¡¡ LES ESPERAMOS !!

- En la Caseta Municipal podrá disfrutar de las actuaciones de las magníficas orquestas.
- Centro Sur
- Danubio (Orquesta y atracción)
- Orquesta Castilla



Reyes Pérez Cabrera



DERIVADOS DEL
CERDO IBERICO

- ◆ FABRICA EMBUTIDOS
- ◆ SALADERO JAMONES
- ◆ ALMACEN DE QUESOS

Registrado D. G. S. 10.2853-J



Teléfonos: 37 07 26 }
37 07 50 } Fábrica
37 01 35 Particular

Carretera de Espelúy, s/n.

MENGIBAR (Jaén)

ACEITUNAS

HIJOS DE F. MOYA - C. B.

Fábrica: Las Lagunillas (Polígono del Valle)

Domicilio particular: Millán de Priego, 78 - Teléfono 25 67 09 - JAEN

Distribuidores en Mengibar: HERMANOS TORRES NAVARRO

DESPACHO: PLAZA DE ABASTOS:

Puestos n.ºs 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52 y 53

Domicilio: C|. Travesía Carretera Bailén, s|n.

Teléfono 37 00 36 - MENGIBAR (Jaén)

Hermanos Torres Navarro

Frutas y hortalizas - Venta al por mayor y detall

En buen precio y calidad



MERCADO DE ABASTOS N.ºs 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52 y 53

Domicilio y Almacén en Travesía Ctra. Bailén, s|n. - Teléfono 37 00 36

MENGIBAR



COMERCIAL JUAN ALEJO CHICA CAMACHO

- * Gran surtido en carnes, pescados congelados, frutas y comestibles en general.
- * Especialidad en jamones, embutidos y quesos.



- * Droguería y Perfumería.
- * Artículos de regalo, mercería y paquetería.

—
Garantía absoluta en sus artículos.

—
Calle José Torres Martínez, 1
Teléfono 37 02 58

MENGIBAR (Jaén)

Mercería “LOME”

||| No somos un comercio más.

Somos verdaderos especialistas y estamos al más alto nivel en prendas de: Lencería, artículos para bebé, mercería y paquetería.

Cuando busque calidad y últimas novedades no dude en visitarnos. Seguro que encontrará lo que busca.

Estamos a su disposición en: Queipo de Llano, 12 - Teléfono 371243 - MENGIBAR

¡¡ FELICES FIESTAS !!

Piscina Municipal Las Palmeras

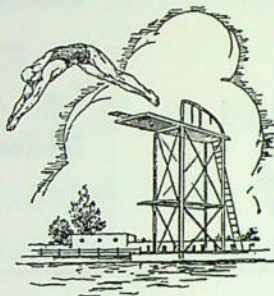
AUDITORIUM

Dirección y Servicio:

- *Hermanos Criado Soriano* -

Teléfono 67 26 85

BAILEN (Jaén)



Grandes atracciones artísticas durante
los días de la Feria.



El BAILE será amenizado por grandes
Orquestas.

La Dirección les desea

¡Felices Fiestas!

Café - Bar
Polideportivo

MENGIBAR

Especialidad en:

- * CHULETAS
 - * CHORIZOS
 - * CARACOLES
 - * BUENAS TAPAS
-

Juegos recreativos para los socios

Avda. San Pedro, 2. MENGIBAR (Jaén)

Hotel *
* *Cervantes*

TOTALMENTE
CLIMATIZADO

C/. Cervantes, 23

Teléfono 69 05 00 (tres líneas)

LINARES (Jaén)

**Pedro
Martos Martínez**

TRANSPORTES GENERALES
Y NACIONALES



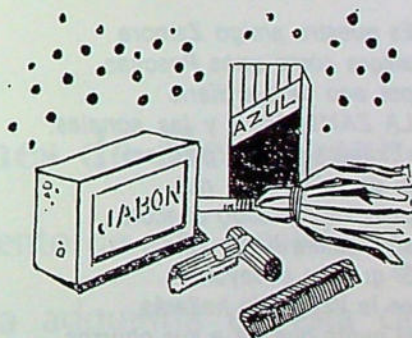
C/. Santa Amalia, 7

Teléfono 37 09 25

MENGIBAR (Jaén)

DROGUERIA Y PERFUMERIA

- *Francisco Cintas* -



Avda. Maestro Sacramento Muñoz, 6

Teléfonos: 37 11 13
37 09 48

MENGIBAR (Jaén)

CALZADOS

Alonso

Le ofrece al público en general, los mejores precios en Calzados, Bolsos y Cinturones.

GRANDES OFERTAS EN PARES SUELTOS
QUE SIEMPRE TENDRA

¡VISITENOS! GRACIAS



Corredera, 29
Teléfono 37 02 56

MENGIBAR
(Jaén)

María del Mar

FRUTOS SECOS * PATATAS FRITAS DE

CASA PACO

PRODUCTOS

DIETETICOS Y PARA DIABETICOS

ALIMENTACION

Trinidad Castellano Galindo

Hermanos Fernández, 18

Teléfono 37 02 37

MENGIBAR (Jaén)

Churrería ZAMORA

*Es nuestro amigo Zamora
alegre como unas Pascuas
por eso toca a diario
LA ZAMBOMBA y las sonajas.
«Exagerando los precios»
al uno dice cien mil
pero eso es todo chacota
sólo quiere hacer reir.
Si quieres desayunar
en la VENTA lo hallarás,
el punto que da a sus churros
no se da en ningún lugar.*

Ctra. Bailén, s/n.
MENGIBAR (Jaén)

Talleres CINTAS

REPARACION DE AUTOMOVILES
CHAPA Y PINTURA



Travesía de la C/ S. Juan, s/n.

Teléfono 37 12 39

MENGIBAR (Jaén)

- Francisco Vílchez Castro -

VIDEO “V”

- ◆ BODAS
- ◆ COMUNIONES
- ◆ BAJA Y ALTA BANDA
- ◆ CAMBIO DE SISTEMAS BETA a VHS y 8 mm.
- ◆ BAUTIZOS
- ◆ PUBLICIDAD



Próxima aparición de la cinta:

“Costumbres y Tradiciones de Mengíbar”

Patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de esta localidad.

Podrá adquirirla en esta casa.

Calle Bailén, 21
Teléfono 37 01 36

MENGIBAR (Jaén)



General de Obras y Servicios, S. A.

Recogida y tratamiento de basuras.

Limpieza viaria.

Limpiezas industriales.

Limpieza de alcantarillado, fosas sépticas, etc.

Fabricación de abono orgánico.

OFICINA: CALLE MAESTRA, 8 - TELEFONO 26 00 28

Planta de Tratamiento: Carretera Fuerte del Rey, Km. 4,5 - Teléfono 22 31 29 - J A E N

Estacionamientos y Servicios, S. A.

- ◆ Estacionamientos subterráneos.
- ◆ Regulación de superficie.



Calle Maestra, 8 - Teléfono 26 00 28 - JAEN

Marchal

PELUQUERIA DE CABALLEROS



EL PELUQUERO ESTILISTA



Teléfono 37 11 98

Real, 3 - Bajo

MENGIBAR

Marina Castellano Galindo

LANAS TORREDEMER



PERLE Y ALGODONES PARA LABORES.

ENCAJES, BISUTERIA Y

ARTICULOS DE BEBE

ROPA DE CASA



Hermanos Fernández, 13

Teléfono 37 08 05

MENGIBAR

Antonio Román Sánchez

TALLER DE CARPINTERIA METALICA
Y DE ALUMINIO



Ctra. Espelúy, Km. 2

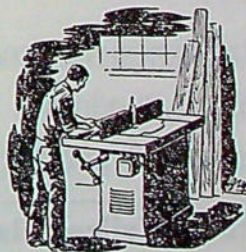
Teléfono 37 03 23

MENGIBAR (Jaén)

Dolores Aguilar Olmo

(Antiguo Taller Hnos. de la Chica Saeta)

TALLER DE CARPINTERIA,
HERRERIA, FORJA ARTISTICA
Y CARPINTERIA DE ALUMINIO
TRABAJOS GARANTIZADOS



Hnos. Verde Mesón - Telf. 37 08 57

MENGIBAR

Electro SEYME

COMUNIDAD DE BIENES

JUAN MANUEL MEDINA - JUAN MANUEL SERRANO DE LA HOZ

Calle Puerta del Sol, 16 - Teléf. 25 10 06 - 23007 JAÉN



CUADROS ELECTRICOS.

EQUIPOS DE MEDIDA.

CENTRALIZACIONES DE CONTADORES
homologados por Compañía Sevillana.

MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS



Amador Gallardo

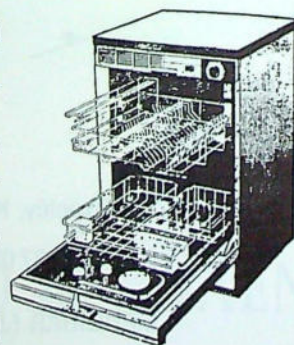
• 20 años de trabajo al servicio del cliente •

En nuestra exposición podrá ver muebles en todos los tipos (clásicos, modernos y estilo provenzal). Electrodomésticos de 1.^{as} marcas (nacionales y de exportación).

Los desea felices Fiestas de "LA MALENA"

Avenida San Pedro Apóstol, 12 y 15

José María Lillo, 21 - Teléf. 37 07 31 - MENGIBAR (Jaén)



El papel y cartón de esta Revista-Programa,
ha sido gentilmente donado por

Industrial Cartonera, S. A. de Mengíbar
Empresa del Grupo Torras Hostench, S. A.

Arco Iris

FOTOGRAFIA — VIDEO CLUB



LES DESEA FELICES FIESTAS
DE LA MALENA



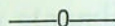
Real, 53

MENGIBAR (Jaén)

Juan Garrido Moya



- ALIMENTACION
- GRAN SURTIDO EN LICORES Y
- JAMONES



Los Montoros, 11

Teléfono 37 08 37

MENGIBAR (Jaén)

CARPINTERIA

Atanasio

ANTONIO MEDINA LEON



CARPINTERIA EN GENERAL

Montoros, 11

Teléfono 37 05 34

MENGIBAR (Jaén)

Calzados

Sánchez

Plaza Pilarejo, 7

MENGIBAR



- Gran surtido en zapatos de caballero, señora y niño así como en deportes de todas las marcas, en las que puede encontrar Jhayber.



LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS A
TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS

64^º DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

SORTEO POR MEDIO DE BOLETOS

1 Premio en efectivo de un millón de pesetas.

SORTEO POR MEDIO DEL ORDENADOR

10 Premios en efectivo de 100.000 pesetas cada uno...

10 Premios en efectivo de 50.000 pesetas cada uno...

50 Premios en efectivo de 10.000 pesetas cada uno...

440 Vídeos Betamax, uno por oficina de la Caja.

1.000 Libros de una obra de divulgación...

50 ejemplares de la Historia de la Pintura, en dos volúmenes (para centros EGB)...

60 Viajes subvencionados de 15 días de estancia en la Residencia Marymar, incluido desplazamientos, mediante solicitud, entre pensionistas o mutualistas que tienen domiciliado el cobro de sus haberes en la Entidad...

100 Viajes a Palma de Mallorca de una semana de duración, entre titulares de nóminas y pensiones...

60 Viajes subvencionados de 15 días de estancia en la Residencia Isdabe, incluido desplazamientos, mediante solicitud, entre los impositores de la Caja...

**SORTEO EXCLUSIVO PARA MELILLA
SORTEO EXCLUSIVO PARA TRABAJADORES EN EL EXTRANJERO**

SORTEO 31 OCTUBRE 88

**CAJA
DE AHORROS
DE RONDA**



Oficina: MENGIBAR

Domicilio: Dr. Navarro Funes, 5

Teléfono: 37 01 25.

- Hermanos Martínez Olmedo -

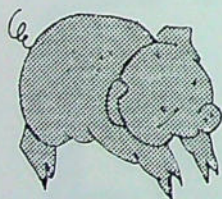
Les desean a toda su clientela unas felices Fiestas y
le ofrecen su TALLER DE FORJA ARTISTICA
Y CERRAJERIA EN HIERRO Y ALUMINIO



Antigua Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Teléfono 37 03 28
MENGIBAR (Jaén)

Carnicería FLORES

Especialidad en toda clase de:



- * TERNERA DE AVILA
- * CORDERO LECHAL
- * AVES Y HUEVOS

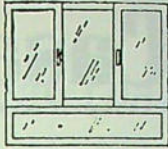
Mercado de Abastos: Puestos núm. 15 y 16

Teléfono 37 03 12

MENGIBAR (Jaén)



**TALLER
LUIS
MARVI**



LUIS MARTINEZ VIOLAT

- CARPINTERIA METALICA Y DE ALUMINIO
- CERRAJERIA ARTISTICA, FORJA Y MAQUINARIA AGRICOLA

LES DESEA FELICES FIESTAS

Travesía Virgen de la Cabeza, s/n.

Particular: Teléfono 37 03 16

Taller: Teléfono 37 11 81

MENGIBAR (Jaén)

Blas

Medina Beltrán



TRANSPORTES GENERALES

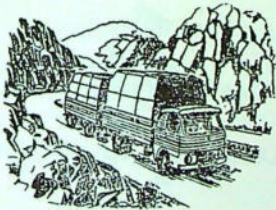
— ● —

Juan XXIII, 15 — Teléfono 37 10 08

MENGIBAR (Jaén)

Juan Manuel Espinosa Valdivia

TRANSPORTES GENERALES



Vergara, 19

Teléfono 37 02 88

MENGIBAR (Jaén)

Francisco García García

CARPINTERIA METALICA Y
ALUMINIO EN GENERAL
C/. Pompa, 13

— ● —

COMERCIO DE MUEBLES Y
ARTICULOS DE REGALO
C/. Hnos. Fernández, 18

— ● —

Si quieres comprar barato,
no pierdas más el rato
y visita casa Paco.

— ● —

Teléfono 37 09 96

MENGIBAR (Jaén)

CASA CONCHA

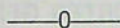
"LA DE TOCON"

Concepción Escobar Gálvez

COMESTIBLES EN GENERAL

GRAN SURTIDO EN LICORES Y

DULCES DE TODAS CLASES



Juan XXIII, 27

Teléfono 37 03 08

MENGIBAR (Jaén)

Casa ROSA

- ALIMENTACION EN GENERAL
- GRAN SURTIDO EN LICORES Y JAMONES
- ARTICULOS DE DROGUERIA

Rosa Serrano Robles



Avda. de San Pedro, 14

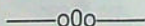
Teléfono 37 08 61

MENGIBAR (Jaén)

COMERCIAL

Diego Castellano
Galindo

- ULTRAMARINOS
- CALZADO
- JUGUETES
- ARTICULOS DE LIMPIEZA
- ESPECIALIDAD EN TRIPAS Y ESPECIAS PARA MATANZA



Plaza de la Libertad, 10

Teléfono 37 08 52

Exposición: José M.º Lillo, 44

MENGIBAR (Jaén)

Petra
Martos Torres



Si quiere ahorrar unas pesetas,
compre en CASA PETRA



CALZADOS Y ARTICULOS DE
LIMPIEZA



Corredera, 58
Teléfono 37 04 03

MENGIBAR
(Jaén)

ELECTRODOMESTICOS

Francisco Alcázar Díaz

DISTRIBUIDOR DE:

BUTANO, S. A.



Pilarejo, 1

Teléfono 37 09 07

MENGIBAR

Droguería

y

Perfumería

Atanasio Martínez



C/. Corredera, 100

Teléfono 37 01 47

MENGIBAR (Jaén)

*Antonio
García García*

Concesionario de
CERVEZAS CRUZCAMPO
REPARTO A DOMICILIO



Teléfono 37 10 06

MENGIBAR

**Francisco
Bruno Reyes**

CARPINTERIA Y PUERTAS
PARA MUEBLES DE COCINA



*Les desea felices Fiestas a sus clientes,
amigos y al Pueblo de Mengibar
en general.*



Murillo, s/n.

Teléfono 37 09 92

MENGIBAR

Autocares Calles

- SERVICIO DISCRECIONAL
- COLEGIOS
- EXCURSIONES NACIONALES E INTERNACIONALES



AUTOCARES CON AIRE ACONDICIONADO
T.V., VIDEO Y BUTACAS RECLINABLES

Domicilio particular:

C/. Jaén, 11 - Teléfono 37 01 08

Garaje:

C/. Bailén, 30 - Teléfono 37 11 58

MENGIBAR (Jaén)

Promoción y venta de pisos de Protección Oficial
en la mejor zona de Mengibar. Expte. n.º 23 - 1 - 0194/87

CARACTERISTICAS DEL EDIFICIO VIVIENDA

- ESTRUCTURA PLANA DE HORMIGON
- CARPINTERIA DE ALUMINIO COLOR ORO
- PORTAL, ESCALERAS Y REPARTIDORES EN MARMOL
- INSTALACION DE AGUA FRIA Y CALIENTE POR TERMO A GAS DE 10 LITROS
- CALEFACCION
- ASCENSOR CON PUERTAS SEMIAUTOMATICAS
- PORTERO AUTOMATICO
- PINTURA AL GOTELE EN PAREDES Y TECHOS
- PAVIMENTO EN TERRAZO EN TODO EL PISO, EXCEPTO EN COCINAS, BAÑOS Y ASEOS, QUE SERA DE GRES CERAMICO
- ALICATADOS DE CERAMICA HASTA EL TECHO EN COCINAS, BAÑOS, ASEOS Y TERRAZAS-LAVADEROS
- PUERTAS INTERIORES DE MADERA FINA BARNIZADAS EN SU COLOR
- ANTENA COLECTIVA T.V.
- VIVIENDA DE CUATRO DORMITORIOS, VESTIBULO DE ENTRADA, SALON-COMEDOR, CUARTO DE BAÑO, CUARTO DE ASEO, COCINA, TERRAZA PRINCIPAL Y TERRAZA-LAVADERO

*¡ADQUIERA SU VIVIENDA CON MAXIMAS
FACILIDADES DE PAGO!*

PROMOTORES: GREGORIO Y MIGUEL CALLES

- INFORMACION Y VENTA: CTRA. BAILEN, 30
TELEFONO 37 11 58. MENGIBAR (Jaén)

COMERCIAL DE LA CHICA

REPUESTOS AUTOMOCION E INDUSTRIA

- LUBRICANTES
- GRASAS
- BATERIAS
- NEUMATICOS
- MATERIAL ELECTRICO
- HERRAMIENTAS
- TORNILLERIA
- RODAMIENTOS
- MATERIAL Y ACCESORIOS PARA LA INDUSTRIA
- ARTICULOS DE GOMA Y CAUCHO

MAQUINARIA AGRICOLA - RIEGOS

- MOTOAZADAS GASOLINA Y DIESEL
- MOTOSIERRAS
- EXTENSA GAMA EN:

Arados de Disco y Vertedera, Gradas de Disco, Cultivadores, Subsoladores, Chissel, Rulos, Remolques, Abonadoras, Cubas Arrastradas y suspendidas,

Sembradoras (combinadas y de precisión).

- TUBERIAS DE ALUMINIO Y ACCESORIOS DE RIEGO
- GRUPOS MOTOBOMBA
- RECAMBIOS Y ACCESORIOS PARA TODO TIPO DE MAQUINARIA AGRICOLA

EXPOSICION Y VENTA: Calle Bailén, 9 - Teléfono 37 00 78 - MENGIBAR (Jaén)

SANCHEZ POLAINA, S. A.

DOMICILIO SOCIAL: Carretera de Madrid, s/n. - JAEN

Factorías:

En JAEN

Grandes Molinos de Andalucía

En MARTOS (Jaén)

La Semolera Andaluza

En MALAGA

Molinos Costa del Sol, S. A.

OFICINAS CENTRALES:

Teléfono 22 29 04 (Cuatro líneas)

Telex núm. 28.233 - G M A

Apartado de Correos 208 - JAEN

● *Saluda a sus distinguidos clientes y amigos
deseándoles unas FELICES FIESTAS.*

BEBIDAS CUBERO

Francisco Cubero Serrano

DISTRIBUIDOR DE:

Cerveza El Aguila

Caca-Cola, Fanta y Finley

Vino de Mesa Cañadas

Vino de Mesa Montilla «Gracia»

Aguas Font Vella



Leche Cervera

Gaseosas Jaldo

Zumos La Molinera

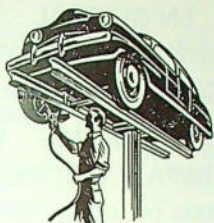
DOMICILIO PARTICULAR: Doctor Navarro Funes, 2 • Teléfono 37 08 11

A L M A C E N : Carretera Bailén - Motril

Teléfono 37 01 62 (Contestador automático)

SERVICIO A DOMICILIO

Talleres MARTINEZ



REPARACION DE AUTOMOVILES
EN GENERAL



Calle Matías Montero, 2
Teléfono 37 07 80

MENGIBAR
(Jaén)

Federico Malo Cabezas

SERVICIO TECNICO

COINTRA



Teléfono 37 07 09

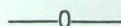
MENGIBAR

Antonio Medina Navarro

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



Especialidad en barandas torneadas y
barnizado de puertas.



San Francisco de Asís, 2

Teléfono 37 02 13

MENGIBAR (Jaén)

Mercería Rosita

Lanas
Pingüin Esmeralda



Calle Real, 19 Teléfono 37 08 64

MENGIBAR (Jaén)

Santiago Barranco Barranco

REPARACION Y VENTA DE MOTOS
Y ACCESORIOS

MONTESA - GUZZI- HONDA SUZUKI

YAMAHA - PUCH - VESPA

VESPINO - MOBILETTE



Vergara, 3 — Teléfono 37 09 53

MENGIBAR (Jaén)

Santi Motos

REPARACION Y VENTA DE MOTOS
EN GENERAL

Servicio oficial de:

PUCH - RIEJU - SUZUKI - YAMAHA
VESPA y VESPINO

Agencia oficial de:

PEUGEOT - TALBOT

VEHICULOS DE OCASION

ATENDIDO POR HERMANOS BARRANCO

Ctra. de Espelúy, s/n. Teléfono 37 11 83

MENGIBAR

BAZAR GOEDI

- VENTA DE ARTICULOS NACIONALES Y DE IMPORTACION
- DISTRIBUIDOR DE TODAS LAS PRIMERAS MARCAS EN TODO TIPO DE ELECTRODOMESTICOS



- EXCLUSIVA DE LA MARCA SIEMENS EN T.V. VIDEO Y SONIDO
- VENTA Y REVELADO DE MATERIAL FOTOGRAFICO
- GRAN SURTIDO EN PELICULAS DE VIDEO, SISTEMAS BETA Y VHS

Avda. San Pedro Apóstol, 9

Teléfono 37 03 83

MENGIBAR (Jaén)

HOGAR VILARI

ESPECIALISTA EN DECORACION

- *Gran variedad en cortinas*
- *Instalación y confección totalmente gratuita*
- *Pida presupuesto sin compromiso*

— ● —

*LES DESEA A TODOS UNAS
FELICES FIESTAS*

— ● —

Parras, 32
Teléfono 37 03 43

MENGIBAR (Jaén)

Taller JUMA

COMPRA-VENTA Y REPARACION
DE VEHICULOS EN GENERAL



Agente Oficial de la Casa
JOHN DEERE

— ● —

Barrio de Santo Domingo
Teléfonos 37 02 48 y 37 04 58

MENGIBAR

Cooperativa de Consumo San Antón

*LES DESEA FELICES FIESTAS A SUS
ASOCIADOS Y PUBLICO EN GENERAL,
INVITANDOLES A FORMAR PARTE DE
LA MISMA, OFRECIENDOLES SU
ESMERADA ELABORACION DE
PAN Y PASTERIA*



Carretera Cazalilla
Teléfono 37 02 82

Círculo La Peña

MENGIBAR

*LES DESEA A SUS SOCIOS UNAS
MUY FELICES FERIA Y FIESTAS DE
SANTA MARIA MAGDALENA*

Teléfono 37 00 80

Bolsos Cubero

Especialidad en:

- BOLSOS
- CINTURONES
- MALETAS
- CARTERAS
- BOLSAS DEPORTE



Colón, 4

J A E N

José Rafael Polaina

-
- CARPINTERIA Y EBANISTERIA
 - FABRICACION DE PUERTAS, BARANDAS, MUEBLES DE COCINA A MEDIDA Y MODULOS SUELTOS

C/. Santiago, 2

MENGIBAR (Jaén)

Comercial Juan Castellano

- GRAN SURTIDO EN CRISTALERIA, VAJILLAS Y ARTICULOS DE REGALO
- GRAN OFERTA DE JUGUETES Y ARTICULOS DE PLAYA
- COMESTIBLES A PRECIO DE ALMACEN



Real, 20

MENGIBAR (Jaén)

Enrique Berquices del Moral



VENTA DE PRODUCTOS CARNICOS
DE MAXIMA CALIDAD

CORDERO, TERNERA, POLLOS,
CHOTO Y CONEJOS

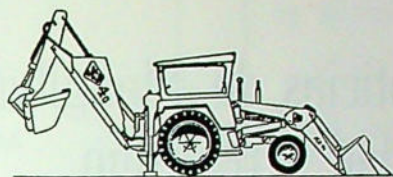
Mercado de Abastos, puestos 8 y 9

Teléfono 37 09 18

MENGIBAR (Jaén)

Hermanos TORRES ACOSTA

Transportes y excavaciones en zanja,
desmontes y áridos lavados.



Calle Real, 109

Teléfono 37 08 08

23620 MENGIBAR (Jaén)

José María Navarro Jiménez

Bar CAPITOL



Variedad en tapas

TERRAZA DE VERANO

Calle Real

MENGIBAR

SERVICIO PUBLICO
DE MERCANCIAS

Pequeño y gran tonelaje



Grupo 72 viviendas, 20

Teléfono 37 00 12

MENGIBAR

Vídeo Comunitario de Mengíbar

- ◆ Las noticias de Mengíbar con veracidad y realismo.
- ◆ Cada día más perfectos.
- ◆ Nuestra publicidad es el aumento inscripciones: cada día somos más.
- ◆ Estamos con la noticia, con Mengíbar y sus cosas.



Deseamos a todos los Socios y mengibareños en general, unas muy felices Fiestas de "La Malena".

Teléfono 37 11 91

MENGIBAR (Jaén)

Comestibles INES

Inés Torres Malpica

- COMESTIBLES EN GENERAL
- GRAN SURTIDO EN LICORES,
JAMONES Y CARNE DE CERDO
- DROGUERIA
- ARTICULOS DE LIMPIEZA
- ARTICULOS DE MERCERIA

—0—

Guadalmar, s/n. Teléfono 37 02 38

MENGIBAR (Jaén)

el corte italiano cortefiel anexo y el hogar

CORTEFIEL SEÑORA

Roldán y Marín, 7 — Teléfono 22 96 59

CORTEFIEL CABALLERO

M. S. Torres Acosta — Teléfono 22 94 64

ANEXO

M. S. Torres Acosta — Teléfono 22 94 64

HOGAR

Plaza Jardinillos — Teléfono 22 95 65

—●—

JAEN

BAR VENUS

Dirección: Genaro Arboledas Bellón

Especialidades en:

- CALAMARES A LA ROMANA
- LOMO CON AJOS
- ALMEJAS
- CALLOS
- CARACOLES
- FLAMENQUINES
- RIÑONES

¡Visítenos: desayunará y almorzará como
en su propio hogar!

Ahora también:

Salón Restaurante VICTORIA

BAUTIZOS, COMUNIONES, BODAS Y
BANQUETES

Flores de Lemus, 1 Teléf. 22 67 70 - JAEN

Comestibles MANUEL GARCIA

*Si quieres comprar barato
y ahorrar mucho dinero
no pierdas más el rato
y compra a que
«el albardonero».*

—0—

ESPECIALIDAD EN
QUESOS Y JAMONES

—0—

Santa Amalia, 18

Teléfono 37 00 33

MENGIBAR (Jaén)

Mesón Andaluz

“Casa Diego”

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDADES EN:

- CARACOL
- PINCHOS MORUNOS
- CHULETAS A LA BRASA
- CONEJO AL AJILLO
- JAMON SERRANO



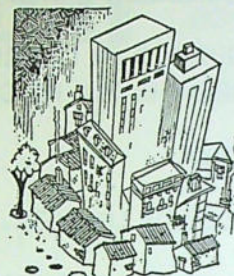
Callejón de las Animas, s/n

MENGIBAR (Jaén)

CONSTRUCCIONES

Manuel Mimbrera Medina

OBRAS DE ALBAÑILERIA EN GENERAL



Corredera, 57 - 3º D

Teléfono 37 07 11

MENGIBAR (Jaén)

TALLER MECANICO Martínez, S. A.

POLIGONO INDUSTRIAL «LOS OLIVARES»

PARCELA 104. TELEFONO 25 47 20

J A E N

MASSEY - FERGUSON

NUEVOS TRACTORES EUROPEOS
PARA ESPAÑA

Distribuidor para Mengíbar y comarca:

MANUEL MILLAN LOPEZ

C/. Hermanos García Noblejas, s/n.

Teléfono 37 11 59. — MENGIBAR

Rafael García Delgado

TRANSPORTISTA



José Torres Martínez, 12

Teléfono 37 07 87

MENGIBAR

ANDALUCIA INHOR, S. A.

A. I. S. A.

Aplicaciones industriales del hormigón pretensado
y obras en general



**Toda clase de piezas prefabricadas, forjados,
estructuras y cubiertas en hormigones pre-
tensados y vibrados de la más alta calidad
y ahora, Forjado-Losa de nervios pretensa-
dos y bovedillas cerámicas**

FACTORIA en Carretera de Bailén a Motril

Teléfonos 37 00 50 - 51

MENGIBAR



Torras Hostench, S. A.

Industrial Cartonera, S. A.

EMPRESA DEL GRUPO TORRAS HOSTENCH, S. A.



MENGIBAR

(JAÉN)

Papel fabricado por TORRAS HOSTENCH, S. A.